

Официален вестник

на Европейския съюз

L 352



Издание
на български език

Законодателство

Година 59

23 декември 2016 г.

Съдържание

I Законодателни актове

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива (ЕС) 2016/2370 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 година за изменение на Директива 2012/34/ЕС по отношение на отварянето на пазара на вътрешни услуги за железопътни пътнически превози и управлението на железопътната инфраструктура ⁽¹⁾ 1

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2016/2371 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 година за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания 18

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2016/2372 на Съвета от 19 декември 2016 година за определяне на възможностите за риболов на някои рибни запаси и групи рибни запаси за 2017 година в Черно море 26
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2373 на Съвета от 22 декември 2016 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1127 31
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2016/2374 на Комисията от 12 октомври 2016 година за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен риболов в югозападните води 33

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

★ Делегиран регламент (ЕС) 2016/2375 на Комисията от 12 октомври 2016 година за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен риболов в северозападните води	39
★ Делегиран регламент (ЕС) 2016/2376 на Комисията от 13 октомври 2016 година за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за двучерупчести мекотели <i>Venus spp.</i> в териториалните води на Италия	48
★ Делегиран регламент (ЕС) 2016/2377 на Комисията от 14 октомври 2016 година за изменение на Делегиран регламент (ЕС) № 1394/2014 за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои пелагични видове в югозападните води	50
★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2378 на Комисията от 21 декември 2016 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин	52
Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2379 на Комисията от 22 декември 2016 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	55

РЕШЕНИЯ

★ Решение (ОВППС) 2016/2380 на Комитета по политика и сигурност от 13 декември 2016 година за удължаване на мандата на ръководителя на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia) (EUMM GEORGIA/1/2016)	57
★ Решение (ОВППС) 2016/2381 на Комитета по политика и сигурност от 14 декември 2016 година за удължаване на мандата на ръководителя на мисията за мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Мали (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/2/2016)	59
★ Решение (ОВППС) 2016/2382 на Съвета от 21 декември 2016 година за създаване на Европейски колеж по сигурност и отбрана (ЕКСО) и за отмяна на Решение 2013/189/ОВППС	60
★ Решение (ОВППС) 2016/2383 на Съвета от 21 декември 2016 година за подкрепа от Съюза на дейностите на Международната агенция за атомна енергия в областите на ядрената сигурност и в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение	74
★ Решение (ОВППС) 2016/2384 на Съвета от 22 декември 2016 година за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма, и за изменение на Решение (ОВППС) 2016/1136	92

I

(Законодателни актове)

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА (ЕС) 2016/2370 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 14 декември 2016 година

за изменение на Директива 2012/34/ЕС по отношение на отварянето на пазара на вътрешни услуги за железопътни пътнически превози и управлението на железопътната инфраструктура

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,като взеха предвид становището на Комитета на регионите ⁽²⁾,в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽³⁾,

като имат предвид, че:

- (1) С Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ се създава единно европейско железопътно пространство с общи правила за управлението на железопътните предприятия и за управителите на инфраструктура, за финансирането на инфраструктура и таксуването, за условията на достъп до железопътната инфраструктура и услуги, както и за регулаторния надзор на железопътния пазар. Завършването на единното европейско железопътно пространство следва да приключи с разширяването на обхвата на принципа за свободен достъп, така че той да се прилага и за вътрешните железопътни пазари, и реформирането на управлението на управителите на инфраструктура с цел да се осигури равен достъп до тази инфраструктура.
- (2) Ръстът на железопътния превоз на пътници изостава в сравнение с развитието на други видове транспорт. Завършването на единното европейско железопътно пространство следва да допринесе за по-нататъшното развитие на железопътния транспорт като надеждна алтернатива на другите видове транспорт. В този смисъл е изключително важно законодателството за създаване на единното европейско железопътно пространство да се прилага ефективно в рамките на установените срокове.

⁽¹⁾ ОВ С 327, 12.11.2013 г., стр. 122.⁽²⁾ ОВ С 356, 5.12.2013 г., стр. 92.⁽³⁾ Позиция на Европейския парламент от 26 февруари 2014 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и позиция на Съвета на първо четене от 17 октомври 2016 г. (ОВ С 431, 22.11.2016 г., стр. 1). Позиция на Европейския парламент от 14 декември 2016 г. (все още непубликувана в Официален вестник).⁽⁴⁾ Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. за създаване на единно европейско железопътно пространство (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 32).

- (3) Пазарите на Съюза за услуги за железопътен превоз на товари и за международен железопътен превоз на пътници са отворени за конкуренция съответно от 2007 г. и 2010 г. в съответствие с Директива 2004/51/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и Директива 2007/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾. Освен това някои държави членки отвориха за конкуренция и вътрешните си услуги за превоз на пътници чрез въвеждането на права за свободен достъп, чрез тръжни процедури за договори за обществени услуги или чрез двете. Отварянето на пазара следва да окаже положително въздействие върху функционирането на единното европейско железопътно пространство, което ще доведе до подобряване на услугите за ползвателите.
- (4) Чрез специални изключения от обхвата на Директива 2012/34/ЕС държавите членки следва да могат да отчитат конкретните характеристики на структурата и организацията на железопътните системи на тяхна територия, като същевременно се гарантира целостта на единното европейско железопътно пространство.
- (5) Експлоатацията на железопътната инфраструктура в мрежа включва контрол на управлението и сигнализацията. Докато линията е в експлоатация, управителят на инфраструктура следва по-специално да гарантира, че инфраструктурата съответства на определеното ѝ предназначение.
- (6) За да се установи дали дадено предприятие трябва да се определя като вертикално интегрирано, следва към него да се приложи понятието за контрол по смисъла на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽³⁾. Когато управителят на инфраструктура и железопътното предприятие са напълно независими един от друг, но се контролират пряко от държавата без междинна структура, те следва да се считат за разделени. Министерство, което упражнява контрол както върху железопътното предприятие, така и върху управителя на инфраструктура, не следва да се разглежда като междинна структура.
- (7) С настоящата директива се въвеждат допълнителни изисквания за гарантиране на независимостта на управителя на инфраструктура. Държавите членки следва да имат свободата да избират между различни организационни модели — от пълно структурно отделяне до вертикално интегриране, при условие че са налице подходящи предпазни мерки, които да гарантират безпристрастност на управителя на инфраструктура по отношение на основните функции, управлението на трафика и планирането на дейностите по поддръжка. Държавите членки следва да гарантират, че в границите на установените рамки на таксуване и разпределение управителят на инфраструктура е независим по отношение на организацията и вземането на решения във връзка с основните функции.
- (8) Във вертикално интегрираните предприятия следва да се прилагат предпазни механизми с цел да се гарантира, че други юридически лица в рамките на тези предприятия нямат решаващо влияние върху назначаването и освобождаването на лицата, отговорни за вземането на решения, отнасящи се до основните функции. В този смисъл държавите членки следва да гарантират наличието на процедури по обжалване.
- (9) Държавите членки следва да създадат национална рамка за оценка на конфликтите на интереси. В тази рамка регулаторният орган следва да отчете всички лични финансови, икономически или професионални интереси, които биха могли да повлияят неправомерно на безпристрастността на управителя на инфраструктура. Когато управителят на инфраструктура и железопътното предприятие са независими един от друг, обстоятелството, че те се контролират пряко от един и същ орган на държавата членка, не следва да се счита за поражащо конфликт на интереси по смисъла на настоящата директива.
- (10) Вземането на решения от управителите на инфраструктура относно разпределянето на влаковите маршрути и вземането на решения относно налагането на такси за ползване на инфраструктурата са основни функции с решаващо значение за осигуряване на справедлив и недискриминационен достъп до железопътната инфраструктура. Следва да се въведат строги предпазни мерки, за да се избегне всякакво неправомерно влияние върху решенията на управителите на инфраструктура, свързани с тези функции. Тези предпазни мерки следва да се адаптират в зависимост от различните управленски структури на железопътните предприятия.
- (11) Следва също да бъдат предприети подходящи мерки, за да се гарантира, че функциите по управление на трафика и планиране на поддръжката се упражняват по безпристрастен начин, за да се избегне всякакво нарушение на конкуренцията. В този контекст управителите на инфраструктура следва да гарантират, че железопътните предприятия имат достъп до съответната съществена информация. В този смисъл, когато управителите на инфраструктура са предоставили на железопътни предприятия допълнителен достъп до процеса на управление на трафика, такъв достъп следва да се предостави при равни условия на всички заинтересовани железопътни предприятия.

⁽¹⁾ Директива 2004/51/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за изменение на Директива 91/440/ЕИО на Съвета относно развитието на железниците в Общността (ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 164).

⁽²⁾ Директива 2007/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. за изменение на Директива 91/440/ЕИО на Съвета относно развитието на железниците в Общността и на Директива 2001/14/ЕО за разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 44).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

- (12) Когато основните функции се извършват от независим налагащ таксите и/или разпределящ орган, безпристрастността на управителя на инфраструктура по отношение на функциите по управление на трафика и дейностите по поддръжка следва да бъде гарантирана, без да е необходимо те да се прехвърлят на независим орган.
- (13) Регулаторните органи следва да имат правомощието да следят управлението на трафика, планирането на обновяването, както и планираните или непланираните дейности по поддръжка, за да се гарантира, че те не пораждат дискриминация.
- (14) Държавите членки следва като общо правило да гарантират, че управителят на инфраструктура отговаря за експлоатацията, поддръжката и обновяването на мрежата и за развитието на железопътната инфраструктура на тази мрежа. Когато тези функции са възложени на различни образувания, управителят на инфраструктура следва да си запазва надзорните правомощия и да носи крайната отговорност за упражняването им.
- (15) Управителите на инфраструктура, които са част от вертикално интегрирано предприятие, могат да възлагат в рамките на това предприятие функции, различни от основните функции, при условията, определени в настоящата директива, ако с това не се поражда конфликт на интереси и поверителността на чувствителната търговска информация е гарантирана. Основните функции не следва да се възлагат на никое друго образувание в рамките на вертикално интегрираното предприятие, освен ако това образувание изпълнява изключително само основни функции.
- (16) При целесъобразност, и по-специално от съображения за ефективност, включително при публично-частни партньорства, функциите по управление на инфраструктурата могат да бъдат поделени между различни управители на инфраструктура. Всеки управител на инфраструктура следва да носи цялата отговорност за упражняването от него функции.
- (17) Следва да се избягват финансови трансфери между управителя на инфраструктура и железопътните предприятия, и във вертикално интегрираните предприятия — между управителя на инфраструктура и други юридически лица на интегрираното предприятие, когато тези трансфери биха могли да доведат до нарушаване на конкуренцията на пазара, по-специално в резултат от кръстосано субсидиране.
- (18) Управителите на инфраструктура могат да използват приходите от дейностите по управление на инфраструктурната мрежа, което включва използването на публични средства, за да финансират собствената си стопанска дейност или да плащат дивиденди на своите инвеститори като начин да си възвърнат инвестициите в железопътната инфраструктура. Такви инвеститори могат да бъдат държавата и частни акционери, но не и предприятия, които са част от вертикално интегрирано предприятие и които упражняват контрол както върху железопътното предприятие, така и върху съответния управител на инфраструктура. Дивидендите от дейности, които не включват използването на публични средства или на приходи от таксите за ползване на железопътната инфраструктура, може също да бъдат използвани от предприятия, които са част от вертикално интегрирано предприятие и упражняват контрол както върху железопътното предприятие, така и върху съответния управител на инфраструктура.
- (19) Принципиите на таксуването не следва да изключват възможността приходите от таксите за ползване на инфраструктурата да преминават през държавни сметки.
- (20) Когато във вертикално интегрирано предприятие управителят на инфраструктура няма отделна юридическа правосубектност и основните функции са изнесени извън предприятието чрез прехвърлянето им на независим налагащ таксите и/или разпределящ орган, съответните разпоредби относно финансовата прозрачност и независимостта на управителя на инфраструктура следва да се прилагат *mutatis mutandis* на нивото на определени подразделения на предприятието.
- (21) За да се постигнат ефикасно управление на мрежата и ефикасно използване на инфраструктурата, следва да се осигури по-добра координация между управителите на инфраструктура и железопътните предприятия чрез използването на подходящи координационни механизми.
- (22) С цел да се улесни предоставянето на ефикасни и ефективни железопътни услуги в Съюза следва да бъде създадена Европейска мрежа на управителите на инфраструктура въз основа на съществуващите платформи. За целите на участието в тази мрежа държавите членки следва да имат възможност да определят кой орган или органи следва да бъде(ат) считан(и) за основен(и) управител(и) на инфраструктура.
- (23) Предвид разнородността на мрежите от гледна точка на размерите и гъстотата им и различията, които се наблюдават в организационните структури на националните, местните и регионалните органи и опита им в процеса на отваряне на пазара, държавите членки следва да разполагат с достатъчна гъвкавост, за да организират железопътните си мрежи по начин, който позволява предоставянето на услуги със свободен достъп и на услуги, извършвани в рамките на договор за обществени услуги, и за да се гарантира високо качество на тези услуги, които да бъдат леснодостъпни за всички пътници.

- (24) Предоставянето на железопътните предприятия от Съюза на право на достъп до железопътната инфраструктура във всички държави членки с цел извършване на вътрешни услуги за превоз на пътници може да се отрази на организацията и финансирането на услугите за железопътен превоз на пътници, предоставяни по договор за обществени услуги. Държавите членки следва да имат възможност да ограничават това право на достъп, когато това би нарушило икономическото равновесие на договорите за обществени услуги, въз основа на решение на съответния регулаторен орган.
- (25) Правото на железопътните предприятия да получат достъп до инфраструктурата не засяга възможността компетентният орган да предостави изключителни права в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ или пряко да възложи обществена поръчка за услуги в съответствие с условията, установени в член 5 от посочения регламент. Наличието на такъв договор за обществени услуги не следва да дава възможност на държава членка да ограничи достъпа на други железопътни предприятия до съответната железопътна инфраструктура с цел извършване на услуги за железопътен превоз на пътници, освен ако тези услуги биха нарушили икономическото равновесие на договора за обществени услуги.
- (26) Регулаторните органи следва, въз основа на обективен икономически анализ и при отправено искане от заинтересованите страни, да направят оценка дали икономическото равновесие на съществуващите договори за обществени услуги може евентуално да бъде нарушено.
- (27) Процесът на оценка следва да отчита необходимостта всички пазарни участници да разполагат с достатъчна правна сигурност, с оглед развитието на техните дейности. Процедурата следва да е максимално проста, ефективна и прозрачна и да е в съответствие с процеса на разпределяне на инфраструктурен капацитет.
- (28) Държавите членки могат да обвържат правото на достъп до инфраструктурата със специални условия с оглед на прилагането на интегрирана схема на разписанието за вътрешните услуги за железопътен превоз на пътници, при условие че се гарантира недискриминационен достъп.
- (29) Развитието на железопътната инфраструктура и повишаването на качеството на услугите за железопътен превоз на пътници са основни приоритети, свързани с насърчаването на устойчива система на транспорт и мобилност в Европа. По-специално развитието на високоскоростна железопътна мрежа има потенциала да създаде по-добри и по-бързи връзки между европейските икономически и културни центрове. Високоскоростните железопътни услуги свързват хората и пазарите по бърз, надежден, екологосъобразен и икономически ефективен начин и насърчават пренасочването на пътниците към железопътния транспорт. Поради това е особено важно да бъдат стимулирани както публичните, така и частните инвестиции във високоскоростна железопътна инфраструктура, да бъдат създадени благоприятни условия за положителна възвръщаемост на инвестициите и да бъдат извлечени максимални икономически и социални ползи от тези инвестиции. Следва да бъде запазена възможността държавите членки да избират различни начини, по които да насърчават инвестициите във високоскоростна железопътна инфраструктура и използването на високоскоростни линии.
- (30) С оглед на развитието на пазара на високоскоростни услуги за превоз на пътници, като се стимулира оптималното използване на наличната инфраструктура, и с цел да се насърчи конкурентоспособността на тези услуги, което да доведе до ползи за пътниците, свободният достъп до високоскоростни услуги за превоз на пътници следва да бъде ограничаван само при специални обстоятелства и след извършване на обективен икономически анализ от страна на регулаторния орган.
- (31) Следва да бъде насърчавано прилагането на общи системи за информация и продажба на директни билети, разработени от пазара, за да се даде възможност на пътниците да ползват необходимите данни, за да планират своите пътувания и да резервират билети в рамките на Съюза. Предвид значението на дейността за насърчаване на интегрирани системи за обществен транспорт, железопътните предприятия следва да се насърчават да работят за развитието на подобни системи, които правят възможни вариантите за мултимодална, трансгранична мобилност и мобилност от врата до врата.
- (32) Системите за продажба на директни билети следва да бъдат оперативно съвместими и недискриминационни. Железопътните предприятия следва да допринасят за разработването на такива системи, като предоставят по недискриминационен начин и в оперативно съвместим формат всички необходими данни за планиране на пътуването и резервиране на билети. Държавите членки следва да гарантират, че с тези системи няма дискриминация между железопътните предприятия и че те отговарят на необходимостта от гарантиране на поверителността на търговската информация, защитата на личните данни и спазването на правилата за конкуренция. Комисията следва да наблюдава и докладва за развитието на тези системи и при необходимост да представя законодателни предложения.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 1191/69 и (ЕИО) № 1107/70 на Съвета (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1).

- (33) Държавите членки следва да гарантират, че предоставянето на железопътни услуги отразява изискванията, свързани с гарантирането на адекватна социална закрила, и същевременно създава условия за плавно напредване на процеса на завършване на единното европейско железопътно пространство. Във връзка с това задълженията, които произтичат в съответствие с националното право от правнообвързващи колективни договори, от споразумения между социалните партньори и от съответните социални стандарти, следва да се спазват. Тези задължения не следва да засягат законодателството на Съюза в областта на социалното и трудовото право. Комисията следва активно да подпомага работата, предприета в рамките на секторния социален диалог по въпросите на железниците.
- (34) В рамките на текущия преглед на Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ Комисията следва да прецени дали са необходими нови законодателни актове за сертифицирането на превозния персонал на влаковете.
- (35) Държавите членки следва да могат да вземат решение относно подходящи стратегии за финансиране с цел ускорено внедряване на Европейската система за управление на влаковете (ETCS), и по-специално относно прилагането на диференцирани такси за достъп до релсов път.
- (36) Управителите на инфраструктура следва да си сътрудничат във връзка с произшествия или инциденти, оказващи въздействие върху трансграничния трафик, с оглед на обмена на съществена информация, която позволява бързо да бъде възстановено нормалното движение.
- (37) С оглед на постигането на целите на единното европейско железопътно пространство регулаторните органи следва да си сътрудничат, за да осигурят недискриминационен достъп до железопътната инфраструктура.
- (38) По-специално сътрудничеството между регулаторните органи е от основно значение, когато по въпроси, свързани с международните железопътни услуги или с железопътната инфраструктура на две държави, се изискват решения на два или повече регулаторни органи с оглед на координацията на процеса на вземане на решения, за да се избегне правната несигурност и се гарантира ефективността на международните железопътни услуги.
- (39) В процеса на отваряне на националните железопътни пазари за конкуренцията посредством предоставянето на всяко железопътно предприятие на достъп до мрежите държавите членки следва да разполагат с достатъчно дълъг преходен период, за да адаптират националното право и организационните структури. Вследствие на това държавите членки следва да могат да запазят своите съществуващи национални правила за достъп до пазара до края на преходния период.
- (40) Съгласно Съвместната политическа декларация на държавите членки и Комисията от 28 септември 2011 г. относно обяснителните документи ⁽²⁾ държавите членки са поели ангажимент в обосновани случаи да прилагат към съобщението за своите мерки за транспониране един или повече документи, обясняващи връзката между елементите на дадена директива и съответстващите им части от националните инструменти за транспониране. По отношение на настоящата директива законодателят смята, че предоставянето на тези документи е обосновано,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 2012/34/ЕС се изменя, както следва:

1) Член 2 се изменя, както следва:

а) в параграф 3 ввводната фраза се заменя със следното:

„3. Държавите членки могат да изключат от прилагането на членове 7, 7а, 7б, 7в, 7г, 8 и 13 и на глава IV следните:“;

б) въмъкват се следните параграфи:

„3а. Държавите членки могат да изключат от прилагането на членове 7, 7а, 7б, 7в, 7г и 8 следните:

местни линии с ненатоварен трафик с дължина под 100 км, използвани за превоз на товари между основна линия и местата на произход и местоназначение на товарите по тези линии, при условие че тези линии се управляват от образувания, различни от основния управител на инфраструктура, и че или а) тези линии се използват само от един оператор на товарни превози, или б) основните функции във връзка с тези линии се осъществяват от орган, който не е под контрола на железопътно предприятие. Когато има само един оператор за товарни превози,

⁽¹⁾ Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. за сертифициране на машинисти, управляващи локомотиви и влакове в рамките на железопътната система на Общността (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 51).

⁽²⁾ ОВ С 369, 17.12.2011 г., стр. 14.

държавите членки могат да изключат тези линии и от прилагането на глава IV, докато друг заявител не поиска капацитет. Настоящият параграф може да се прилага също и когато линията се използва в ограничена степен и за превоз на пътници. Държавите членки уведомяват Комисията за намерението си да изключат такива линии от прилагането на членове 7, 7а, 7б, 7в, 7г и 8.

3б. Държавите членки могат да изключат от прилагането на членове 7, 7а, 7б, 7в и 7г следните:

регионални мрежи с ненатоварен трафик, управлявани от образувание, различно от основния управител на инфраструктура, и използвани за извършването на регионални услуги за превоз на пътници, предоставяни от едно железопътно предприятие, различно от традиционното железопътно предприятие на държавата членка, докато не се поиска капацитет за пътнически услуги по тази мрежа, при условие че предприятието е независимо от което и да е железопътно предприятие, предоставящо услуги за превоз на товари. Настоящият параграф може да се прилага също и когато линията се използва в ограничена степен и за превоз на товари. Държавите членки уведомяват Комисията за намерението си да изключат такива линии от прилагането на членове 7, 7а, 7б, 7в и 7г.“;

в) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Без да се засяга параграф 3, държавите членки могат да изключат местните и регионалните железопътни инфраструктури, които нямат стратегическо значение за функционирането на железопътния пазар, от прилагането на член 8, параграф 3, както и местните железопътни инфраструктури, които нямат стратегическо значение за функционирането на железопътния пазар, от прилагането на членове 7, 7а, 7в и глава IV. Държавите членки уведомяват Комисията за своето намерение да изключат такива железопътни инфраструктури. Решението относно това дали подобна железопътна инфраструктура може да се счита за такава без стратегическо значение, се приема от Комисията с актове за изпълнение. При това Комисията отчита дължината на съответните железопътни линии, нивото на тяхното използване и обема на трафика, върху който това би могло да се отрази. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 62, параграф 2.“;

г) вмъква се следният параграф:

„8а. За период от 10 години след 24 декември 2016 г. държавите членки могат да изключат от прилагането на глави II и IV от настоящата директива, с изключение на членове 10, 13 и 56, изолираните железопътни линии с дължина под 500 км с междурелсие, различно от това на основната вътрешна мрежа, свързани с железопътни линии на трета държава, в която не се прилага законодателството на Съюза в областта на железопътния транспорт, и управлявани от управител на инфраструктура, различен от този на основната вътрешна мрежа. Железопътните предприятия, които извършват дейност изключително по такива линии, могат да бъдат освободени от прилагането на глава II.

Такива освобождавания може да се подновяват за срокове, които не надвишават 5 години. Не по-късно от 12 месеца преди датата, на която изтича срокът на освобождаването, държава членка, която възнамерява да го поднови, уведомява Комисията за това. Комисията проверява дали условията за освобождаването, посочени в първа алинея, продължават да са изпълнени. Ако това не е така, Комисията приема с актове за изпълнение решението си за прекратяване на освобождаването. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 62, параграф 2.“;

д) добавят се следните параграфи:

„12. Когато е налице публично-частно партньорство, сключено преди 16 юни 2015 г., и частноправният субект, който е страна в това партньорство, е също железопътно предприятие, отговорно за предоставянето на железопътни услуги за превоз на пътници по инфраструктурата, държавите членки могат да продължат да освобождават този частноправен субект от прилагането на членове 7, 7а и 7г и да ограничат правото на вземане и оставяне на пътници за услугите, предоставяни от железопътни предприятия по същата инфраструктура като услугите за превоз на пътници, предоставяни от частноправния субект в рамките на публично-частното партньорство.

13. Частните управители на инфраструктура, които са страна в публично-частно партньорство, сключено преди 24 декември 2016 г., и които не получават обществено финансиране, се изключват от прилагането на член 7г, при условие че заемите и финансовите гаранции, отпуснати и получени от управителя на инфраструктурата, не облагодетелстват пряко или непряко конкретни железопътни предприятия.“

2) Член 3 се изменя, както следва:

а) точка 2 се заменя със следното:

„2) „управител на инфраструктура“ означава всяка организация или дружество, отговарящи за експлоатацията, поддръжката и обновяването на железопътна инфраструктура в мрежа, както и отговарящи за участието в нейното развитие, съгласно правила, установени от държавата членка, в рамките на общата политика за развитие и финансиране на инфраструктурата;“

б) вмъкват се следните точки:

- „2а) „развитие на железопътната инфраструктура“ означава планиране на мрежата, финансово и инвестиционно планиране, както и изграждане и модернизиране на инфраструктурата;
- 2б) „експлоатация на железопътната инфраструктура“ означава разпределяне на влакови маршрути, управление на трафика и налагане на такси за ползването на инфраструктурата;
- 2в) „поддръжка на железопътната инфраструктура“ означава дейностите, предназначени да поддържат състоянието и възможностите на съществуващата инфраструктура;
- 2г) „обновяване на железопътната инфраструктура“ означава мащабни дейности по подмяна на съществуващата инфраструктура, които не променят цялостната ѝ ефективност;
- 2д) „модернизиране на железопътната инфраструктура“ означава мащабни дейности по модификация на инфраструктурата, които подобряват цялостната ѝ ефективност;
- 2е) „основни функции“ при управлението на инфраструктура означава вземане на решения относно разпределяне на влаковите маршрути, включващо както определяне, така и оценка на наличието и разпределяне на отделните влакови маршрути, и вземане на решения относно налагането на такси за ползването на инфраструктурата, включително тяхното определяне и събиране в съответствие с тарифната рамка и рамката за разпределяне на капацитет, установени от държавите членки съгласно членове 29 и 39;“

в) добавят се следните точки:

„31) „вертикално интегрирано предприятие“ е предприятие, в което по смисъла на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (*):

- а) управителят на инфраструктура се контролира от предприятие, което в същото време контролира едно или няколко железопътни предприятия, предоставящи железопътни услуги в мрежата на управителя на инфраструктура;
- б) управителят на инфраструктура се контролира от едно или няколко железопътни предприятия, предоставящи железопътни услуги в мрежата на управителя на инфраструктура; или
- в) едно или няколко железопътни предприятия, предоставящи железопътни услуги в мрежата на управителя на инфраструктура, се контролират от управителя на инфраструктура.

Това означава също предприятие, съставено от обособени подразделения, включващо управител на инфраструктура и едно или няколко подразделения, предоставящи транспортни услуги, които нямат собствена правосубектност.

Когато управителят на инфраструктура и железопътното предприятие са изцяло независими едно от друго, но се контролират пряко от държава членка без междинна структура, те не се считат за вертикално интегрирано предприятие за целите на настоящата директива;

- 32) „публично-частно партньорство“ означава правно обвързващо споразумение между публични органи и едно или повече предприятия, различни от основния управител на инфраструктура на държава членка, съгласно което предприятията изцяло или частично изграждат и/или финансират железопътна инфраструктура и/или придобиват правото да упражняват някоя от функциите, изброени в точка 2, за предварително определен срок. Споразумението може да бъде във всяка подходяща правно обвързваща форма, предвидена в националното законодателство;
- 33) „управителен съвет“ означава висшия орган на предприятието, упражняващ изпълнителни и административни функции, който отговаря за текущото управление на предприятието;
- 34) „надзорен съвет“ означава най-висшия орган на предприятието, който упражнява надзорни функции, включително контрол върху управителния съвет и вземане на общи стратегически решения по отношение на предприятието;
- 35) „директен билет“ означава билет или билети, представляващ(и) договор за транспорт за последователни железопътни услуги, предоставян(и) от едно или няколко железопътни предприятия;
- 36) „високоскоростни услуги за превоз на пътници“ означава железопътни услуги за превоз на пътници, осъществявани без междинни спирки между две места, с разстояние между тях от най-малко 200 km, по специално изградени високоскоростни железопътни линии, оборудвани за скорости, които обикновено са равни или превишават 250 km/h, и по които се поддържат такива средни скорости.

(*) Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).“

3) В член 6 параграф 2 се заменя със следното:

„2. За целите на настоящия член държавите членки, които прилагат член 7а, параграф 3, изискват от предприятията да бъдат организирани в обособени подразделения, които нямат собствена правосубектност в рамките на отделното предприятие.“

4) Член 7 се заменя със следния текст:

„Член 7

Независимост на управителя на инфраструктура

1. Държавите членки гарантират, че управителят на инфраструктура отговаря за експлоатацията, поддръжката и обновяването на мрежата и изпълнява възложените му функции, свързани с развитието на железопътната инфраструктура на тази мрежа, в съответствие с националното право.

Държавите членки гарантират, че никое друго юридическо лице във вертикално интегрираното предприятие не упражнява решаващо влияние върху решенията, вземани от управителя на инфраструктура във връзка с основните дейности.

Държавите членки гарантират, че членовете на надзорния съвет и на управителния съвет на управителя на инфраструктура и ръководителите, които са на тяхно пряко подчинение, работят безпристрастно и тяхната безпристрастност не е повлияна от никакви конфликти на интереси.

2. Държавите членки гарантират, че управителят на инфраструктура е организиран като субект, който е правно отделен от всякакво железопътно предприятие, а при вертикално интегрираните предприятия — от всяко друго юридическо лице в рамките на предприятието.

3. Държавите членки гарантират, че едни и същи физически лица не могат да бъдат едновременно избрани или назначени за:

- а) членове на управителния съвет на управител на инфраструктура и членове на управителния съвет на железопътно предприятие;
- б) служители, отговорни за вземането на решения във връзка с основните функции, и членове на управителния съвет на железопътно предприятие;
- в) ако има надзорен съвет — членове на надзорния съвет на управител на инфраструктура и членове на надзорния съвет на железопътно предприятие;
- г) членове на надзорния съвет на предприятие, което е част от вертикално интегрирано предприятие и което упражнява контрол едновременно над железопътно предприятие и над управител на инфраструктура, и членове на управителния съвет на този управител на инфраструктура.

4. При вертикално интегрирани предприятия членовете на управителния съвет на управителя на инфраструктура и лицата, отговорни за вземането на решения във връзка с основните функции, не получават никакво възнаграждение, свързано с резултатите, от което и да било друго юридическо лице в рамките на вертикално интегрирано предприятие, нито получават премии, непосредствено свързани с финансовите резултати на определени железопътни предприятия. На тях може обаче да се предлагат стимули, свързани с цялостната ефективност на железопътната система.

5. Когато информационни системи са общи за различни образувания в рамките на вертикално интегрирано предприятие, достъпът до чувствителна информация във връзка с основните функции е ограничен до упълномощения персонал на управителя на инфраструктура. Чувствителна информация не се предава на други образувания в рамките на вертикално интегрирано предприятие.

6. Разпоредбите на параграф 1 от настоящия член не засягат правото на държавите членки за вземане на решения във връзка с развитието и финансирането на железопътна инфраструктура, нито компетентността на държавите членки по отношение на финансирането и налагането на такси за инфраструктура и с разпределянето на капацитет, както е определено в член 4, параграф 2, и членове 8, 29 и 39.“

5) Въмъкват се следните членове:

„Член 7а

Независимост на основните функции

1. Държавите членки гарантират, че управителят на инфраструктура притежава организационна и управленска независимост по отношение на основните функции в границите, установени в член 4, параграф 2 и членове 29 и 39.

2. За прилагането на параграф 1 държавите членки по-специално гарантират, че:
- а) железопътно предприятие или друго юридическо лице не упражнява решаващо влияние върху управителя на инфраструктура по отношение на основните функции, без да се засяга ролята на държавите членки във връзка с определянето на тарифната рамка, рамката за разпределянето на капацитет и специалните правила за налагане на такси в съответствие с членове 29 и 39;
 - б) железопътно предприятие или друго юридическо лице в рамките на вертикално интегрирано предприятие не упражнява решаващо влияние върху назначаването и освобождаването на лицата, отговорни за вземането на решения по отношение на основните функции;
 - в) мобилността на служителите, отговорни за основните функции, не поражда конфликт на интереси.
3. Държавите членки могат да решат, че налагането на такси за инфраструктура и разпределянето на влакови маршрути се извършват от налагащ таксите орган и от разпределящ орган, които са независими от железопътни предприятия по отношение на юридическата си форма, организацията си и вземането на решения. В такъв случай държавите членки могат да решат да не прилагат разпоредбите на член 7, параграф 2 и параграф 3, букви в) и г).
- Член 7, параграф 3, буква а) и параграф 4 се прилагат *mutatis mutandis* спрямо ръководителите на подразделения, които отговарят за управлението на инфраструктурата и предоставянето на железопътни услуги.
4. Разпоредбите на настоящата директива, свързани с основните функции на управителите на инфраструктура, се прилагат за независимия налагащ таксите и/или разпределящ орган.

Член 7б

Безпристрастност на управителя на инфраструктура по отношение на управлението на трафика и планирането на поддръжката

1. Държавите членки гарантират, че функциите по управление на трафика и планиране на поддръжката се упражняват по прозрачен и недискриминационен начин, както и че служителите, отговорни за вземането на решения във връзка с тези функции, не са повлияни от никакъв конфликт на интереси.
2. По отношение на управлението на трафика държавите членки гарантират, че железопътните предприятия разполагат с пълен и навременен достъп до необходимата информация при нарушения на трафика, които ги засягат. Когато управителят на инфраструктура предоставя по-широк достъп до процеса на управление на трафика, той го предоставя на засегнатите железопътни предприятия по прозрачен и недискриминационен начин.
3. Що се отнася до дългосрочното планиране на мащабни дейности по поддръжка и/или обновяване на железопътната инфраструктура, управителят на инфраструктура се консултира със заявителите и във възможно най-голяма степен отчита изразените опасения.

Управителят на инфраструктура планира дейностите по поддръжка по недискриминационен начин.

Член 7в

Възлагане на дейности на външни изпълнители и споделяне на функциите на управителя на инфраструктура

1. При условие че не възниква конфликт на интереси и че е гарантирана поверителността на чувствителната търговска информация, управителят на инфраструктура може:
- а) да възлага функции на различно образувание, при условие че последното не е железопътно предприятие, не контролира железопътно предприятие, нито е контролирано от железопътно предприятие. При вертикално интегрираните предприятия основните функции не се възлагат на никое друго образувание във вертикално интегрираното предприятие, освен ако това образувание изпълнява изключително само основни функции;
 - б) да възлага извършването на дейности по развитие, поддръжка и обновяване на железопътната инфраструктура и свързани с това задачи на железопътни предприятия или дружества, които контролират железопътно предприятие или са контролирани от железопътно предприятие.

Управителят на инфраструктура запазва надзорните си правомощия и носи крайната отговорност за упражняването на функциите, изброени в член 3, параграф 2. Всяко образувание, което упражнява основни функции, спазва разпоредбите на членове 7, 7а, 7б и 7г.

2. Чрез дерогация от разпоредбите на член 7, параграф 1 функциите на управителя на инфраструктура могат да бъдат упражнявани от различни управители на инфраструктура, включително от страни по договори за публично-частни партньорства, при условие че всички те изпълняват изискванията на член 7, параграфи 2—6 и членове 7а, 7б и 7г и поемат пълна отговорност за упражняване на съответните функции.
3. Когато на даден оператор на електрическото захранване не са възложени основни функции, той се освобождава от спазването на правилата, приложими за управителите на инфраструктура, при условие че се гарантира спазване на съответните разпоредби относно развитието на мрежата, и по-специално член 8.
4. Под надзора на регулаторния орган или на друг независим компетентен орган, определен от държавите членки, управителят на инфраструктура може да сключи споразумения за сътрудничество с едно или повече железопътни предприятия по недискриминационен начин с оглед на осигуряването на предимства за клиентите, като по-ниски цени или по-висока ефективност в рамките на мрежата, обхваната от споразумението.

Определеният компетентен орган следи изпълнението на такива споразумения и в обосновани случаи излиза със становище за тяхното прекратяване.

Член 7г

Финансова прозрачност

1. При спазване на националните процедури, приложими във всяка държава членка, приходите от дейности по управление на инфраструктурната мрежа, включително публични средства, могат да бъдат използвани от управителя на инфраструктура единствено за финансиране на собствената му стопанска дейност, включително обслужване на заеми. Управителят на инфраструктура може също да използва тези приходи за плащане на дивиденди на собствениците на дружеството, което включва всякакви частни акционери, но изключва предприятия, които са част от вертикално интегрирано предприятие и които упражняват контрол едновременно над железопътно предприятие и над този управител на инфраструктура.
2. Управителите на инфраструктура не предоставят нито пряко, нито непряко заеми на железопътни предприятия.
3. Железопътните предприятия не предоставят нито пряко, нито непряко заеми на управители на инфраструктура.
4. Заеми между юридически лица на вертикално интегрирано предприятие се предоставят, отпускат и обслужват единствено по пазарни лихвени проценти и при условия, които отразяват индивидуалния профил на риска на съответното образувание.
5. Заеми между юридически лица на вертикално интегрирано предприятие, предоставени преди 24 декември 2016 г., продължават до техния падеж, при условие че са били договорени по пазарни лихвени проценти и че действително са били отпуснати и обслужвани.
6. Всички услуги, предлагани от други юридически лица на вертикално интегрирано предприятие на управителя на инфраструктура, се извършват въз основа на договори и се плащат или на пазарни цени, или на цени, които отразяват производствените разходи плюс разумен марж на печалба.
7. Дълговете на управителя на инфраструктура са ясно отделени от дълговете на други юридически лица във вертикално интегрираното предприятие. Тези дългове се обслужват поотделно. Това не пречи окончателното изплащане на дългове да се извършва чрез предприятието, което е част от вертикално интегрирано предприятие и което упражнява контрол едновременно над железопътно предприятие и над управител на инфраструктура, или чрез друго образувание в рамките на предприятието.
8. Счетоводствата на управителя на инфраструктура и на другите юридически лица във вертикално интегрираното предприятие се водят по начин, който гарантира изпълнението на настоящия член и позволява отделно счетоводство и прозрачност на финансовите потоци в рамките на предприятието.
9. В рамките на вертикално интегрираното предприятие управителят на инфраструктура води подробни записи за всички търговски и финансови отношения с останалите юридически лица в рамките на това предприятие.

10. Разпоредбите на настоящия член се прилагат *mutatis mutandis*, когато основни функции се извършват от независим налагащ таксите и/или разпределящ орган в съответствие с член 7а, параграф 3 и държавите членки не прилагат член 7, параграф 2. Позоваването в настоящия член на управители на инфраструктура, железопътни предприятия и други юридически лица на вертикално интегрирано предприятие се счита за позоваване на съответните подразделения на предприятието. Спазването на изискванията, установени в настоящия член, трябва да намери израз в отделните счетоводства на съответните подразделения на предприятието.

Член 7д

Механизми за координация

Държавите членки гарантират наличието на подходящи механизми за осигуряване на координацията между основните управители на инфраструктура и всички заинтересовани железопътни предприятия, както и заявителите, посочени в член 8, параграф 3. Когато е уместно, представителите на ползвателите на железопътни товарни и пътнически услуги и националните, местните и регионалните органи се приканват да участват. Съответният регулаторен орган може да участва в качеството на наблюдател. Координацията засяга, наред с другото:

- а) нуждите на заявителите, свързани с поддържането и развитието на инфраструктурен капацитет;
- б) съдържанието на ориентираните към ползвателите цели за ефективност, съдържащи се в договорните споразумения, посочени в член 30, и на стимулите, посочени в член 30, параграф 1, и тяхното прилагане;
- в) съдържанието и прилагането на референтния документ за железопътната мрежа, посочен в член 27;
- г) въпроси на интермодалността и оперативната съвместимост;
- д) всеки друг въпрос, свързан с условията за достъп, използване на инфраструктурата и с качеството на услугите на управителя на инфраструктура.

Съгласувано със заинтересованите страни управителят на инфраструктура изготвя и публикува насоки за координацията. Координацията се осъществява най-малко веднъж годишно, като управителят на инфраструктура публикува на уебсайта си преглед на дейностите, предприети съгласно настоящия член.

Координацията съгласно настоящия член не засяга правото на заявителите да обжалват пред регулаторния орган, нито правомощията на регулаторния орган, посочени в член 5б.

Член 7е

Европейска мрежа на управителите на инфраструктура

1. С оглед на това да бъде улеснено предоставянето на ефективни и ефикасни железопътни услуги в рамките на Съюза, държавите членки гарантират, че техните основни управители на инфраструктура участват и си сътрудничат в мрежа, в която се срещат редовно, за да:

- а) развиват железопътната инфраструктура на Съюза;
- б) оказват подкрепа за навременното и ефективно изграждане на единното европейско железопътно пространство;
- в) обменят добри практики;
- г) наблюдават и изготвят сравнителни показатели за резултатите в областта на експлоатацията;
- д) допринасят за дейностите по мониторинг на пазара, посочени в член 15;
- е) търсят решения за трансграничните участъци с недостатъчна пропускателна способност; и
- ж) обсъждат прилагането на членове 37 и 40.

За целите на буква г) тази мрежа набелязва общи принципи и практики за съгласувано наблюдение и планиране на резултатите в областта на експлоатацията.

Координацията по настоящия параграф не засяга правото на заявителите да обжалват пред регулаторния орган, нито правомощията на регулаторния орган, посочени в член 5б.

- 2. Комисията е член на мрежата. Тя подпомага работата на мрежата и улеснява координацията.“

6) Член 10 се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„1а. Без да се засягат международните задължения на Съюза и държавите членки, държавите членки, които граничат с трета държава, могат да ограничат правото на достъп, предвидено в настоящия член за услуги, извършвани от и до тази трета държава по мрежа с междурелсие, различно от основната железопътна мрежа в рамките на Съюза, ако възникват нарушения на конкуренцията в трансграничния железопътен транспорт между държавите членки и тази трета държава. Тези нарушения може да произтичат, наред с другото, от липсата на недискриминационен достъп до железопътната инфраструктура и свързаните с нея услуги в съответната трета държава.

Ако в съответствие с настоящия параграф държава членка възнамерява да приеме решение за ограничаване на правото на достъп, тя представя проекта за решение на Комисията и се консултира с другите държави членки.

Ако в рамките на три месеца след представяне на проекта за решение нито Комисията, нито държава членка представи възражения, държавата членка може да приеме решението.

Комисията може да приеме актове за изпълнение, определящи подробно процедурата, която трябва да бъде спазвана при прилагането на настоящия параграф. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 62, параграф 3.“;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга Регламент (ЕО) № 1370/2007, на железопътните предприятия се предоставя право на достъп при справедливи, недискриминационни и прозрачни условия до железопътната инфраструктура във всички държави членки за извършване на железопътни услуги за превоз на пътници. Железопътните предприятия имат право да качват пътници от всяка гара и да ги превозват до друга. Това право включва достъпа до инфраструктурата, която свързва обслужващите съоръжения, посочени в приложение II, точка 2 към настоящата директива.“;

в) параграфи 3 и 4 се заличават.

7) Член 11 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки могат да ограничават предвиденото в член 10, параграф 2 право на достъп до пътнически услуги между дадено място на заминаване и дадено местоназначение, когато един или повече договори за обществени услуги обхващат същия или алтернативен маршрут, ако упражняването на това право би нарушило икономическото равновесие на въпросния договор или договори за обществени услуги.“;

б) в параграф 2 първа алинея се заменя със следното:

„2. За да се определи дали икономическото равновесие на даден договор за обществени услуги би било нарушено, съответният(съответните) регулаторен(ни) орган(и), посочен(и) в член 55, извършва(т) обективен икономически анализ и основава(т) решението си на предварително определени критерии. Те определят това след отправено искане от някой от следните субекти, представено в срок от един месец след получаване на информацията относно планираната услуга за превоз на пътници, посочена в член 38, параграф 4:

а) компетентния орган или компетентните органи, които са възложили договора за обществени услуги;

б) всеки друг заинтересован компетентен орган, който има право да ограничи достъпа съгласно настоящия член;

в) управителя на инфраструктура;

г) железопътното предприятие, изпълняващо договора за обществени услуги.“;

в) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Регулаторният орган излага мотивите за своето решение и условията, при които може да бъде поискано преразглеждане на решението, в срок от един месец след обявяването му от един от следните субекти:

а) съответния компетентен орган или компетентни органи;

б) управителя на инфраструктура;

- в) железопътното предприятие, изпълняващо договора за обществени услуги;
- г) железопътното предприятие, което иска достъп.

Когато регулаторен орган реши, че икономическото равновесие на договор за обществени услуги би било нарушено от планираната услуга за превоз на пътници, посочена в член 38, параграф 4, той посочва възможни промени в тази услуга, които ще гарантират изпълнението на условията по член 10, параграф 2 за предоставяне на право на достъп.“;

- г) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Въз основа на опита на регулаторните органи, компетентните органи и железопътните предприятия, както и на дейността на мрежата, посочена в член 57, параграф 1, Комисията приема до 16 декември 2018 г. актове за изпълнение за подробно определяне на процедурата и критериите, които трябва да бъдат спазвани при прилагането на параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член по отношение на вътрешните услуги за превоз на пътници. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 62, параграф 3.“;

- д) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Държавите членки могат също да ограничат правото на достъп до железопътната инфраструктура за целите на предоставянето на вътрешни услуги за превоз на пътници между дадено място на заминаване и дадено местоназначение в рамките на една и съща държава членка, когато:

- а) изключителното право за превоз на пътници между тези гари е предоставено съгласно договор за обществена услуга, възложен преди 16 юни 2015 г.; или
- б) до 25 декември 2018 г. въз основа на справедлива конкурентна тръжна процедура е предоставено допълнително право/разрешение за предоставяне на търговски услуги за превоз на пътници между тези гари в конкуренция с друг оператор;

и операторите не получават компенсация за предоставянето на тези услуги.

Това ограничение може да продължи да се прилага в рамките на по-краткия от двата срока — първоначалния срок на договора или разрешението, или до 25 декември 2026 г..“

- 8) Вмъкват се следните членове:

„Член 11а

Високоскоростни услуги за превоз на пътници

1. С оглед на развитието на пазара на високоскоростни услуги за превоз на пътници, като се стимулира оптималното използване на наличната инфраструктура и за да се насърчи конкурентоспособността на тези услуги, което да доведе до ползи за пътниците, без да се засяга член 11, параграф 5, упражняването на предвиденото в член 10 право на достъп по отношение на високоскоростните пътнически услуги може да бъде предмет единствено на изискванията, установени от регулаторния орган в съответствие с настоящия член.

2. Когато регулаторният орган след предвидения в член 11, параграфи 2, 3 и 4 анализ прецени, че предвидената високоскоростна услуга за превоз на пътници между дадено място на заминаване и дадено местоназначение нарушава икономическото равновесие на договор за обществена услуга, който обхваща същия или алтернативен маршрут, регулаторният орган указва възможните промени в услугата, които биха гарантирали спазването на условията за даване на право на достъп съгласно член 10, параграф 2. Тези промени може да включват изменение на предвидената услуга.“;

„Член 13а

Общи схеми за информация и продажба на директни билети

1. Без да се засягат Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета (*) и Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (**), държавите членки могат да изискват железопътните предприятия, извършващи вътрешни услуги за превоз на пътници, да участват в обща схема за информация и интегрирана продажба на билети за издаване на билети, директни билети и за извършване на резервации или да решат дали да дадат правомощия на компетентните органи за създаване на подобна схема. В случай че такава схема бъде въведена, държавите членки гарантират, че тя няма да изкривява пазарните принципи или да внася дискриминация между железопътните предприятия и че се ръководи от публично или частно юридическо лице, или от сдружение на всички железопътни предприятия, предоставящи услуги за превоз на пътници.

2. Комисията наблюдава развитието на пазара на железопътни превози по отношение на въвеждането и използването на общи системи за информация и продажба на директни билети и прави оценка на необходимостта от действие на равнището на Съюза, като взема предвид пазарните инициативи. Тя разглежда по-специално недискриминационния достъп на пътниците, използващи железопътен транспорт, до необходимите данни за планиране на пътуванията и резервиране на билети. В срок до 31 декември 2022 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно наличието на подобни общи системи за информация и продажба на директни билети, като при необходимост представя заедно с него законодателни предложения.

3. Държавите членки изискват от железопътните предприятия, предоставящи пътнически услуги, да въведат планове за действие в извънредни ситуации и гарантират, че тези планове са координирани по подходящ начин с цел оказване на помощ на пътниците по смисъла на член 18 от Регламент (ЕО) № 1371/2007 при сериозни нарушения в трафика.

(*) Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 14).

(**) Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. относно рамката за внедряване на интелигентните транспортни системи в областта на автомобилния транспорт и за интерфейси с останалите видове транспорт (ОВ L 207, 6.8.2010 г., стр. 1).“

9) В член 19 се добавя следната буква:

„д) не са били осъждани за тежки престъпления, във връзка със задължения, възникнали съгласно националното право, които произтичат от задължителни колективни споразумения, когато това е приложимо.“

10) В член 32 параграф 4 се заменя със следното:

„4. Таксите за инфраструктура за използване на железопътни коридори, определени в Регламент (ЕС) 2016/919 на Комисията (*), могат да бъдат диференцирани, за да се насърчи оборудването на влаковете с ETCS, която да е в съответствие с версията, приета с Решение 2008/386/ЕО на Комисията (**), и с последващите версии. Това диференциране не води до каквото и да било общо увеличение на приходите на управителя на инфраструктура.

Държавите членки могат да решат, че това диференциране на инфраструктурни такси не се прилага за железопътните линии, посочени в Регламент (ЕС) 2016/919, по които могат да се движат единствено влакове, оборудвани с ETCS.

Държавите членки могат да решат да разширят обхвата на това диференциране по железопътните линии, които не са посочени в Регламент (ЕС) 2016/919.

(*) Регламент (ЕС) 2016/919 на Комисията от 27 май 2016 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост на подсистемите „Контрол, управление и сигнализация“ на железопътната система в Европейския съюз (ОВ L 158, 15.6.2016 г., стр. 1).

(**) Решение 2008/386/ЕО на Комисията от 23 април 2008 г. за изменение на приложение А към Решение 2006/679/ЕО относно техническата спецификация за оперативна съвместимост, свързана с подсистемата Контрол, управление и сигнализация на трансевропейската конвенционална железопътна система, и на приложение А към Решение 2006/860/ЕО относно техническата спецификация за оперативна съвместимост, свързана с подсистемата Контрол, управление и сигнализация на трансевропейската железопътна система за високоскоростни влакове (ОВ L 136, 24.5.2008 г., стр. 11).“

11) В член 38 параграф 4 се заменя със следното:

„4. Когато даден заявител възнамерява да поиска инфраструктурен капацитет с оглед на предоставянето на услуга за превоз на пътници в държава членка, в която правото на достъп до железопътната инфраструктура е ограничено в съответствие с член 11, той уведомява управителите на инфраструктура и съответните регулаторни органи не по-късно от 18 месеца преди влизането в сила на работното разписание, за което се отнася подаденото искане за капацитет. С цел да се даде възможност на съответните регулаторни органи да направят оценка на потенциалното икономическо въздействие върху съществуващи договори за обществени услуги, регулаторните органи гарантират, че всеки компетентен орган, възложил услуга за железопътен превоз на пътници по този маршрут, определен в договор за обществена услуга, всеки друг заинтересован компетентен орган, който има право да ограничи достъпа по член 11, и всяко железопътно предприятие, изпълняващо договора за обществени услуги по маршрута на тази услуга за превоз на пътници, са информирани без неоснователно забавяне и най-късно до 10 дни.“

12) В член 53, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Регулаторният орган може да изиска от управителя на инфраструктура да му предостави тази информация, ако счете това за необходимо.“

13) В член 54, параграф 1 се заменя със следното:

„1. В случай на нарушаване на движението на влаковете, предизвикано от техническа повреда или инцидент, управителят на инфраструктура предприема всички необходими мерки за възстановяване на нормалното положение. За тази цел той изготвя план за действие в извънредни ситуации, в който са посочени различните органи, които трябва да бъдат уведомени в случай на тежки Происшествия или сериозно нарушаване на движението на влаковете. В случай на нарушаване на движението, което има потенциално въздействие върху трансграничния трафик, управителят на инфраструктура споделя всяка уместна информация с другите управители на инфраструктура, чиято мрежа и трафик могат да бъдат засегнати от това нарушаване. Съответните управители на инфраструктура си сътрудничат, за да възстановят нормалния трансграничен трафик.“

14) Член 56 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се добавят следните букви:

„з) управлението на трафика;

и) планирането на обновяването и планираната или непланираната поддръжка;

й) спазването на изискванията, включително тези, които се отнасят за конфликти на интереси, посочени в член 2, параграф 13 и членове 7, 7а, 7б, 7в и 7г.“;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засягат правомощията на националните органи за защита конкуренцията за осигуряване на конкуренцията на пазарите на железопътни услуги, регулаторният орган разполага с правомощието да наблюдава условията за конкуренция на пазарите на железопътни услуги, включително по-специално пазара на високоскоростни услуги за превоз на пътници, както и дейностите на управителите на инфраструктура по отношение на параграф 1, букви а) — й). По-специално регулаторният орган проверява спазването на параграф 1, букви а) — й) по своя собствена инициатива и с оглед предотвратяване на дискриминация срещу заявителите. По-специално той проверява дали референтният документ за железопътната мрежа не съдържа дискриминационни условия, или не поражда право на преценка на управителя на инфраструктура, което може да бъде използвано за дискриминиране на заявителите.“;

в) в параграф 9 първа алинея се заменя със следното:

„9. Регулаторният орган разглежда всички жалби и по целесъобразност изисква необходимата информация и започва консултации с всички заинтересовани страни в срок от един месец от получаването на жалбата. Той взема решение по всички жалби, предприема действия за поправяне на положението и информира заинтересованите страни за своето мотивирано решение в предварително установен, разумен срок, и във всеки случай в срок от шест седмици след получаване на цялата относима информация. Без да се засягат правомощията на националните органи за защита на конкуренцията за осигуряване на конкуренцията на пазарите за железопътни услуги, когато е целесъобразно, регулаторният орган взема по собствена инициатива решение за подходящи мерки за коригиране на дискриминация по отношение на заявителите, нарушения на пазара и други нежелателни тенденции на тези пазари, по-специално във връзка с параграф 1, букви а) — й).“;

г) параграф 12 се заменя със следното:

„12. Регулаторният орган разполага с правомощия за провеждането на одити или започването на външни одити на управители на инфраструктура, оператори на обслужващи съоръжения и, когато е приложимо, на железопътни предприятия с цел проверка на спазването на разпоредбите за разделно водене на счетоводство, предвидени в член 6, и разпоредбите относно финансовата прозрачност, предвидени в член 7г. При вертикално интегрирани предприятия обхватът на тези правомощия се разширява до всички юридически лица. Регулаторният орган има правомощия да изисква всякаква съществена информация. По-специално регулаторният орган има правомощията да изисква от управителя на инфраструктурата, от операторите на обслужващи съоръжения и от всички предприятия или други образувания, извършващи или интегриращи различни категории железопътен транспорт или управление на инфраструктура, посочени в член 6, параграфи 1 и 2 и член 13, да предоставят цялата или част от счетоводната информация, посочена в приложение VIII, която да е толкова подробна, колкото е необходимо и пропорционално.

Без да се засягат правомощията на националните органи, компетентни по въпросите на държавната помощ, въз основа на тази счетоводна информация регулаторният орган може също така да прави заключения по отношение на въпроси, свързани с държавните помощи, които той трябва да докладва на тези органи.

Финансовите потоци, посочени в член 7г, параграф 1, заемите, посочени в член 7г, параграфи 4 и 5, и дълговете, посочени в член 7г, параграф 7, подлежат на наблюдение от регулаторния орган.

Когато държава членка е определила регулаторния орган за независим компетентен орган съгласно член 7в, параграф 4, регулаторният орган извършва оценка на споразуменията за сътрудничество, посочени във въпросния член.“

15) Член 57 се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„3а. Когато въпроси, свързани с международна услуга, изискват решения от два или повече регулаторни органи, засегнатите регулаторни органи си сътрудничат в изготвянето на своите решения, за да разрешат въпроса. За тази цел засегнатите регулаторни органи изпълняват функциите си в съответствие с член 56.“;

б) параграф 8 се заменя със следното:

„8. Регулаторните органи разработват общи принципи и практики за вземане на решенията, за които разполагат с правомощия съгласно настоящата директива. Тези общи принципи и практики включват реда и условията за разрешаването на спорове, възникнали в рамките на параграф 3а. Въз основа на опита на регулаторните органи и на дейностите на мрежата, посочена в параграф 1, и ако е необходимо с цел осигуряване на ефикасно сътрудничество на регулаторните органи, Комисията може да приеме актове за изпълнение за определяне на тези общи принципи и практики. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 62, параграф 3.“;

в) добавя се следният параграф:

„10. За решения, свързани с националната инфраструктура на две държави, и двете засегнати държави членки могат по всяко време след 24 декември 2016 г. да се споразумеят да изискват координация между съответните регулаторни органи, за да съгласуват въздействието на техните решения.“

16) В член 63 параграф 1 се заменя със следното:

„1. До 31 декември 2024 г. Комисията извършва оценка на въздействието на настоящата директива върху железопътния сектор и представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад относно неговото прилагане.

По-специално в доклада се прави оценка на развитието на високоскоростните железопътни услуги и на наличието на дискриминационни практики по отношение на достъпа до високоскоростни линии. Комисията преценява необходимостта от представяне на законодателни предложения.

До същата дата Комисията преценява дали продължават да съществуват дискриминационни практики или други видове нарушаване на конкуренцията във връзка с управители на инфраструктура, които са част от вертикално интегрирано предприятие. Ако е целесъобразно, Комисията представя законодателни предложения.“

Член 2

1. Независимо от член 3, параграф 2 държавите членки приемат и публикуват до 25 декември 2018 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат посочените мерки, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се прави при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

1. Настоящата директива влиза в сила в деня след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Член 1, точки 6— 8 и точка 11 се прилагат от 1 януари 2019 г. съгласувано с работното разписание, което влиза в сила на 14 декември 2020 г.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Страсбург на 14 декември 2016 година.

За Европейския парламент
Председател
M. SCHULZ

За Съвета
Председател
I. KORČOK

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2016/2371 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 14 декември 2016 година

за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 212, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽¹⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Отношенията между Европейския съюз („Съюзът“) и Хашемитското кралство Йордания („Йордания“) се развиват в рамките на Европейската политика за съседство (ЕПС). На 24 ноември 1997 г. Йордания подписа споразумение за асоцииране ⁽²⁾ със Съюза, което влезе в сила на 1 май 2002 г. В рамките на посоченото споразумение Съюзът и Йордания постепенно създадоха зона за свободна търговия в рамките на преходен период от 12 години. Освен това през 2007 г. влезе в сила споразумение за по-нататъшна либерализация по отношение на селскостопанските продукти ⁽³⁾. През 2010 г. беше договорено партньорство за „напреднал статут“ между ЕС и Йордания, което предполага по-широки области на сътрудничество. През декември 2009 г. бе парафиран протокол относно механизми за решаване на спорове в областта на търговията между ЕС и Йордания, който влезе в сила на 1 юли 2011 г. Двустранният политически диалог и икономическото сътрудничество бяха доразвити и в рамките на споразумението за асоцииране и единната рамка за подкрепа, одобрени за периода 2014—2017 г.
- (2) През 2011 г. Йордания предприе поредица от политически реформи с цел укрепване на парламентарната демокрация и принципите на правовата държава. Бяха създадени конституционен съд и независима изборителна комисия, а парламентът на Йордания прие редица важни закони, включително изборителния закон и закона за политическите партии, както и законите за децентрализацията и общините.
- (3) Икономиката на Йордания пострада значително от текущите регионални размирици, по-специално в съседните страни Ирак и Сирия. Едновременно с влошената среда в световен мащаб, тези регионални размирици сериозно повлияха на външните постъпления и ограничиха публичните финанси. Това се отрази неблагоприятно на туризма и притока на преки чуждестранни инвестиции на фона на блокирани търговски пътища и смущения в доставките на природен газ от Египет. Освен това икономиката на Йордания беше засегната и от голям приток на сирийски бежанци, което увеличи натиска върху нейната фискална позиция, обществени услуги и инфраструктура.
- (4) От избухването на конфликта в Сирия през 2011 г. Съюзът изрази категоричния си ангажимент да окаже подкрепа на Йордания в преодоляването на икономическите и социални последици от кризата в Сирия, и по-специално наличието на голям брой сирийски бежанци на нейната територия. Той увеличи финансовата си подкрепа за Йордания, като засили сътрудничеството си в редица области, включително гражданското общество, изборителната система, сигурността, регионалното развитие и социалните и икономическите реформи. Освен това Съюзът предложи на Йордания възможността за сключване на споразумение за задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия.

⁽¹⁾ Позиция на Европейския парламент от 24 ноември 2016 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 8 декември 2016 г.

⁽²⁾ Евро-средиземноморско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Хашемитското кралство Йордания, от друга страна (ОВ L 129, 15.5.2002 г., стр. 3).

⁽³⁾ Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Хашемитското кралство Йордания относно реципрочни мерки за либерализация и за изменение на Споразумението за асоцииране ЕО—Йордания, както и за замяна на приложения I, II, III и IV на протоколи 1 и 2 към това споразумение (ОВ L 41, 13.2.2006 г., стр. 3).

- (5) В този труден икономически и финансов контекст през август 2012 г. органите на Йордания и Международният валутен фонд (МВФ) договориха първата програма за икономическо приспособяване, която бе подкрепена от тригодишно стендбай споразумение (СБС) в размер на 2 милиарда щатски долара. Посочената програма приключи успешно през август 2015 г. В рамките на тази програма Йордания постигна значителен напредък в областта на фискалната консолидация (с помощта и на спада в цените на петрола), както и по редица структурни реформи.
- (6) През декември 2012 г. Йордания поиска от Съюза допълнителна макрофинансова помощ. В отговор на това искане, през декември 2013 г. беше прието решение за макрофинансова помощ под формата на заеми в размер на 180 милиона евро ⁽¹⁾ (МФП-I). Меморандумът за разбирателство, в който се определят условията на политиката във връзка с МФП-I, влезе в сила на 18 март 2014 г. В резултат на прилагането на съгласуваните мерки в областта на политиката, първият транш от МФП-I беше изплатен на 10 февруари 2015 г., а вторият на 15 октомври 2015 г.
- (7) От началото на кризата в Сирия Съюзът е отпуснал близо 1,13 милиарда евро за Йордания. Това включва, в допълнение към сумата от 180 милиона евро от първата операция по предоставяне на макрофинансова помощ, 500 милиона евро по редовната програма за двустранно сътрудничество за Йордания, финансирани по линия на Европейския инструмент за съседство, около 250 милиона евро от бюджета за хуманитарна помощ и над 30 милиона евро от Инструмента, допринасящ за стабилността и мира. Освен това, от 2011 г. насам Европейската инвестиционна банка е предоставила кредити в размер на 264 милиона евро.
- (8) Йордания бе сериозно засегната от задълбочаването на кризата в Сирия през 2015 г. и нейните ефекти върху търговията, туризма и доверието на инвеститорите, както и от намаляването на финансовата подкрепа от страните от Съвета за сътрудничество в Персийския залив, засегнати от спада в цените на петрола. В резултат на това икономическият ръст намаля отново, безработицата нарасна и се появиха нови фискални нужди и нужди от външно финансиране.
- (9) В този труден контекст Съюзът нееднократно потвърди своя ангажимент да подкрепя Йордания в процеса на икономически и политически реформи. По-специално, този ангажимент бе изразен на конференцията „В подкрепа на Сирия и региона“, проведена в Лондон на 4 февруари 2016 г., на която Съюзът се ангажира да предостави 2,39 милиарда евро в периода 2016—2017 г. финансова подкрепа за държавите, засегнати в най-голяма степен от кризата със сирийските бежанци, включително Йордания. Политическата и икономическата подкрепа на Съюза за процеса на реформа в Йордания е в съответствие с политиката на Съюза по отношение на региона на Южното Средиземноморие, уредена в контекста на ЕПС.
- (10) Вследствие на влошаването на икономическата и финансовата ситуация в страната, МВФ и Йордания започнаха дискусии за последващо споразумение, което би могло да бъде под формата на Разширен фонд за финансиране (наричана по-долу „програма на МВФ“) и по всяка вероятност ще обхваща период от три години, считано от втората половина на 2016 г. Новата програма на МВФ ще бъде насочена към облекчаване на краткосрочните затруднения в платежния баланс на Йордания и същевременно към насърчаване на прилагането на строги мерки за коригиране.
- (11) През март 2016 г., с оглед на влошаващата се икономическа ситуация и перспективи, Йордания поиска допълнителна макрофинансова помощ от Съюза.
- (12) Като се има предвид, че Йордания е държава, участваща в ЕПС, следва да се счита, че тя отговаря на условията за получаване на макрофинансова помощ от Съюза.
- (13) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да представлява извънреден финансов инструмент на необвързана и нецелева подкрепа за платежния баланс, предназначена за покриване на нуждите на бенефициера от незабавно външно финансиране, и тя следва да бъде в основата на прилагането на програма в областта на политиката, съдържаща строги незабавни мерки за икономически корекции и структурни реформи, насочени към подобряване на състоянието на платежния баланс в краткосрочен план.
- (14) Предвид факта, че в платежния баланс на Йордания все още се наблюдава значителен остатъчен недостиг на външно финансиране, който надвишава средствата, предоставени от МВФ и други многостранни институции, се счита, че при настоящите извънредни обстоятелства предвидената за Йордания макрофинансова помощ от Съюза представлява подходящ отговор на искането на Йордания за подпомагане за икономическата стабилизация във връзка с програмата на МВФ. Макрофинансовата помощ от страна на Съюза подпомага икономическата стабилизация и програмата за структурни реформи на Йордания, като допълва средствата, предоставени в рамките на финансовото споразумение с МВФ.

⁽¹⁾ Решение № 1351/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за предоставяне на макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания (ОВ L 341, 18.12.2013 г., стр. 4).

- (15) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да е насочена към подпомагане на възстановяването на устойчиво външно финансиране за Йордания, а оттук и подпомагане на нейното икономическо и социално развитие.
- (16) Размерът на макрофинансовата помощ от Съюза се определя въз основа на пълна количествена оценка на остатъчните нужди на Йордания от външно финансиране и е съобразен с капацитета на страната да се финансира със собствени средства, и по-специално от международните резерви, с които разполага. Макроикономическата помощ от Съюза следва да допълва програмите и средствата, осигурени от МВФ и Световната банка. При определянето на размера на помощта се отчитат също очакваният финансов принос от многостранните донори и необходимостта да се осигури справедливо разпределение на тежестта между Съюза и други донори, както и предварително съществуващото разпределение на другите инструменти на Съюза за външно финансиране в Йордания и добавената стойност на цялостното участие на Съюза.
- (17) Комисията следва да гарантира, че макрофинансовата помощ от Съюза съответства в правно отношение и по същество на основните принципи и на целите и мерките, предприети в различните области на външната дейност и в рамките на други съответни политики на Съюза.
- (18) Макрофинансовата помощ от страна на Съюза следва да подкрепя външната политика на Съюза по отношение на Йордания. Службите на Комисията и Европейската служба за външна дейност следва да работят в тясно сътрудничество през цялото времетраене на операцията за макрофинансова помощ, за да координират външната политика на Съюза и да гарантират нейната последователност.
- (19) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да подкрепя ангажмента на Йордания с ценностите, които са общи за Йордания и Съюза, в това число принципите за демокрация, правова държава, добро управление, зачитане на правата на човека, устойчиво развитие и намаляване на бедността, както и ангажмента на Йордания по отношение на принципите за отворена, основана на правила и справедлива търговия.
- (20) Зачитането от страна на Йордания на ефективни демократични механизми, включително многопартийна парламентарна система, и на принципите на правовата държава, и осигуряването на гаранции за зачитането на правата на човека са предпоставка за предоставянето на макрофинансовата помощ от Съюза. Освен това конкретните цели на макрофинансовата помощ от Съюза следва да подобрят ефикасността, прозрачността и отчетността на системите за управление на публичните финанси в Йордания и следва да насърчат структурните реформи, насочени към подпомагането на устойчив и приобщаващ растеж, създаването на работни места и фискална консолидация. Комисията и Европейската служба за външна дейност следва редовно да наблюдават спазването едновременно на предварителните условия и напредъка в постигането на тези цели.
- (21) С оглед осигуряване на ефикасна защита на финансовите интереси на Съюза, свързани с макрофинансовата помощ от Съюза, Йордания следва да предприеме подходящи мерки относно предотвратяването и борбата с измамите, корупцията и всякакви други нередности във връзка с помощта. Освен това следва да се предвиди извършването на проверки от страна на Комисията и на одити от страна на Сметната палата.
- (22) Отпускането на макрофинансовата помощ от Съюза не засяга правомощията на Европейския парламент и на Съвета като бюджетни органи.
- (23) Размерът на необходимата макрофинансова помощ следва да съответства на бюджетните кредити, предвидени в многогодишната финансова рамка.
- (24) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да бъде управлявана от Комисията. За да се гарантира, че Европейският парламент и Съветът могат да следят изпълнението на настоящото решение, Комисията следва редовно да ги информира за развитието по отношение на помощта и да им предоставя съответните документи.
- (25) За да се гарантират еднакви условия на изпълнение на настоящото решение, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (26) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да бъде обвързана с изпълнението на условия в областта на икономическата политика, които ще бъдат определени в Меморандума за разбирателство. За да се гарантират еднакви условия на изпълнение, както и за целите на по-голяма ефикасност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да договори тези условия с органите на Йордания под надзора на комитета на представителите на държавите членки в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011. Съгласно този регламент процедурата по консултиране следва по принцип да се прилага за всички случаи с изключение на предвидените в регламента. Като се има предвид потенциално значителното въздействие на помощ, чийто размер надхвърля 90 милиона евро, е целесъобразно за операциите над този праг да се използва процедурата по разглеждане. Предвид размера на макрофинансовата помощ от Съюза за Йордания процедурата по разглеждане следва да се прилага за приемането на Меморандума за разбирателство и за намаляване, спиране или отмяна на помощта,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Съюзът предоставя макрофинансова помощ в максимален размер от 200 милиона евро за Йордания („макрофинансова помощ от Съюза“) с цел подпомагане на икономическото стабилизиране на Йордания и провеждането на съществени реформи. Помощта се отпуска на Йордания като принос за покриване на нуждите на платежния баланс, определени в програмата на МВФ.
2. Пълният размер на макрофинансовата помощ от Съюза се предоставя на Йордания под формата на заеми. На Комисията се предоставят правомощия от името на Съюза да заема необходимите средства от капиталовите пазари или от финансовите институции и от своя страна да ги отпуска като заем на Йордания. Максималният среднопретеглен матуритет на заемите не надхвърля 15 години.
3. Отпускането на макрофинансова помощ от страна на Съюза се управлява от Комисията по начин, който е в съответствие със споразуменията или договореностите между МВФ и Йордания и с ключовите принципи и цели на икономическата реформа, заложили в споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания, в единната рамка за подкрепа за периода 2014—2017 г., както и в бъдещите приоритети на партньорството. Комисията информира редовно Европейския парламент и Съвета за развитието във връзка с макрофинансовата помощ от Съюза, включително плащанията, и предоставя своевременно на тези институции съответните документи.
4. Макрофинансовата помощ от Съюза се предоставя за период от две години и половина, считано от първия ден след влизането в сила на Меморандума за разбирателство, посочен в член 3, параграф 1.
5. Ако финансовите нужди на Йордания намалеят съществено през периода на отпускане на макрофинансовата помощ от Съюза в сравнение с първоначалните прогнози, Комисията намалява размера на помощта, спира я или я отменя в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 7, параграф 2.

Член 2

1. Зачитането от страна на Йордания на ефективни демократични механизми, включително многопартийна парламентарна система, и на принципите на правовата държава, и осигуряването на гаранции за зачитането на правата на човека са предпоставка за предоставянето на макрофинансовата помощ от Съюза.
2. През целия цикъл на макрофинансовата помощ от Съюза Комисията и Европейската служба за външна дейност следят за изпълнението на предпоставката, предвидена в параграф 1.
3. Параграфи 1 и 2 от настоящия член се прилагат в съответствие с Решение 2010/427/ЕС на Съвета ⁽¹⁾.

Член 3

1. В съответствие с посочената в член 7, параграф 2 процедура по разглеждане Комисията договаря с органите на Йордания ясно определени условия на икономическата политика и финансови условия, като се обръща особено внимание върху структурните реформи и стабилните публични финанси, от които да зависи макрофинансовата помощ от Съюза и които да бъдат установени в меморандум за разбирателство („Меморандума за разбирателство“), съдържащ график за изпълнението на тези условия. Условията на икономическата политика и финансовите условия, определени в Меморандума за разбирателство, съответстват на споразуменията или договореностите, посочени в член 1, параграф 3, включително на програмите за макроикономически корекции и структурни реформи, изпълнявани от Йордания с подкрепата на МВФ.

⁽¹⁾ Решение 2010/427/ЕС на Съвета от 26 юли 2010 г. за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност (ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30).

2. С посочените в параграф 1 условия се цели по-специално повишаване на ефикасността, прозрачността и отчетността на системите за управление на публичните финанси в Йордания, включително по отношение на използването на макрофинансовата помощ от Съюза. Напредъкът по взаимното отваряне на пазара, развиването на справедлива търговия, основана на правила, и другите приоритети в рамките на външната политика на Съюза също се вземат надлежно предвид при определянето на мерките на политиката. Комисията редовно следи постигнатия при осъществяването на тези цели напредък.

3. Подробните финансови условия във връзка с макрофинансовата помощ от Съюза се определят в Споразумение за заем, което трябва да бъде сключено между Комисията и органите на Йордания.

4. Комисията редовно проверява дали продължават да се спазват условията по член 4, параграф 3, включително дали икономическите политики на Йордания са в съответствие с целите на макрофинансовата помощ от Съюза. В този процес Комисията си сътрудничи тясно с МВФ и Световната банка, а когато е необходимо, и с Европейския парламент и Съвета.

Член 4

1. При спазване на условията, посочени в параграф 3 Комисията предоставя макрофинансовата помощ от Съюза на два транша по заема. Размерът на всеки транш се определя в Меморандума за разбирателство.

2. Сумите на предоставената от Съюза макрофинансова помощ се обезпечават от Гаранционния фонд за външни дейности, когато това е необходимо, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 ⁽¹⁾.

3. Комисията взема решение за отпускането на траншовете, при условие че са спазени всички условия по-долу:

- а) предпоставката, предвидена в член 2;
- б) постигането на задоволителни резултати при изпълнението на политическа програма, съдържаща строги мерки за корекции и структурни реформи, подкрепяно от договореност за кредитиране с МВФ като непредпазна мярка; както и
- в) задоволителното изпълнение на икономическата политика и на финансовите условия, договорени в Меморандума за разбирателство.

Отпускането на втория транш по принцип се извършва не по-рано от три месеца след отпускането на първия транш.

4. Ако условията, посочени в параграф 3, първа алинея, не са спазени, Комисията временно спира или отменя изплащането на макрофинансовата помощ от Съюза. В такъв случай тя информира Европейския парламент и Съвета за причините за това спиране или тази отмяна.

5. Макрофинансовата помощ от Съюза се изплаща на Централната банка на Йордания. В зависимост от разпоредбите, договорени в Меморандума за разбирателство, включително потвърждение на остатъчните нужди от бюджетно финансиране, финансовите средства от Съюза може да бъдат преведени на Министерството на финансите на Йордания като краен бенефициер.

Член 5

1. Операциите по получаването и отпускането на заем, свързани с макрофинансовата помощ от Съюза, се извършват в евро, с един и същ валютен курс и не могат да ангажират Съюза в преобразуване на падежи, нито да го излагат на валутни или лихвени рискове, или на други търговски рискове.

2. Ако обстоятелствата позволяват и при искане от страна на Йордания, Комисията може да предприеме необходимите стъпки, за да гарантира, че в условията на заема е включена клауза за преждевременното му погасяване, съпроводена от съответната клауза в условията на операциите по получаване на заем.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. относно създаване на Гаранционен фонд за външни дейности (ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 10).

3. Ако обстоятелствата позволяват подобряване на лихвената ставка по заема и по искане на Йордания, Комисията може да реши да рефинансира изцяло или отчасти първоначалните заеми или да реструктурира съответните финансови условия. Операциите по рефинансиране или реструктуриране се извършват в съответствие с параграфи 1 и 4 и не водят до удължаване на срока до падежа на съответните заеми или до увеличаване на неизплатената главница към датата на рефинансиране или реструктуриране.
4. Всички разходи на Съюза във връзка с операциите по получаване и предоставяне на заеми по настоящото решение са за сметка на Йордания.
5. Комисията информира Европейския парламент и Съвета за развитието на операциите, посочени в параграфи 2 и 3.

Член 6

1. Макрофинансовата помощ от Съюза се усвоява в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията ⁽²⁾.
2. Усвояването на макрофинансовата помощ от Съюза се извършва чрез пряко управление.
3. Споразумението, посочено в член 3, параграф 3, съдържа разпоредби, с които:
 - а) се гарантира, че Йордания извършва редовни проверки за правилното използване на финансирането от бюджета на Съюза, предприема съответните мерки за предотвратяване на нередности и измами и ако е необходимо, предприема правни действия за възстановяването на средствата, предоставени съгласно настоящото решение, които са били незаконно присвоени;
 - б) се осигурява защитата на финансовите интереси на Съюза, по-специално като се предвиждат конкретни мерки във връзка с предотвратяването и борбата с измамите, корупцията и всички други нередности, засягащи макрофинансовата помощ от Съюза, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета ⁽³⁾, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета ⁽⁴⁾ и Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾;
 - в) Комисията, включително Европейската служба за борба с измамите, или нейните представители, се упълномощават изрично да провеждат проверки, включително проверки и инспекции на място;
 - г) Комисията и Сметната палата се упълномощават изрично да извършват одити в периода на предоставяне на макрофинансовата помощ от Съюза и след него, включително одити на документи и одити на място, като например оперативни оценки; и
 - д) се гарантира, че Съюзът има право на предсрочно погасяване на заема, когато е установено, че във връзка с управлението на макрофинансовата помощ от Съюза Йордания е участвала в измама или корупция или друга незаконна дейност, която вреди на финансовите интереси на Съюза.
4. Преди усвояването на макрофинансовата помощ от Съюза Комисията преценява в рамките на оперативна оценка надеждността на финансовата уредба на Йордания, административните процедури и механизмите за вътрешен и външен контрол, които са от значение за помощта.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

Член 7

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 8

1. До 30 юни всяка година Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно изпълнението на настоящото решение през предходната година, включващ оценка на изпълнението. В посочения доклад:
 - а) се разглежда напредъкът при усвояването на макрофинансовата помощ от Съюза;
 - б) се прави оценка на икономическото състояние и на перспективите пред Йордания, както и на напредъка при изпълнението на политическите мерки, посочени в член 3, параграф 1;
 - в) се посочва връзката между условията на икономическата политика, определени в Меморандума за разбирателство, текущите икономически и бюджетни показатели на Йордания и решенията на Комисията за изплащане на траншовете по макрофинансовата помощ от Съюза.
2. Не по-късно от две години след изтичането на периода, за който е предоставена помощта, посочен в член 1, параграф 4, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за последваща оценка на резултатите и ефикасността на предоставената макрофинансова помощ от Съюза и на степента, до която тя е допринесла за постигане на целите на помощта.

Член 9

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Страсбург на 14 декември 2016 година.

За Европейския парламент
Председател
M. SCHULZ

За Съвета
Председател
I. KORČOK

Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията

С оглед на фискалните предизвикателства и извънредните обстоятелства, пред които е изправена Йордания в резултат на приемането на повече от 1,3 милиона сирийци, ако е целесъобразно, през 2017 г. Комисията ще внесе ново предложение за удължаване и увеличаване на МФП за Йордания след успешното приключване на втората МФП и при условие че са спазени обичайните условия за този вид помощ, включително актуализирана оценка от страна на Комисията на потребността на Йордания от външно финансиране. Тази помощ, която е от решаващо значение за Йордания, ще помогне на страната да поддържа макроикономическа стабилност, като същевременно се запазят ползите за развитието и се продължи изпълнението на програмата за реформи в страната.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2372 НА СЪВЕТА

от 19 декември 2016 година

за определяне на възможностите за риболов на някои рибни запаси и групи рибни запаси за 2017 година в Черно море

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Член 43, параграф 3 от Договора предвижда Съветът, по предложение на Комисията, да приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.
- (2) Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ изисква приемането на мерки за опазване при отчитане на наличните научни, технически и икономически становища, включително, когато е целесъобразно, докладите, изготвени от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).
- (3) Съветът приема мерки за определяне и разпределяне на възможностите за риболов по риболовни дейности или група риболовни дейности в Черно море, включително някои функционално свързани с това условия, когато това е целесъобразно. В съответствие с член 16, параграфи 1 и 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 възможностите за риболов се разпределят между държавите членки по такъв начин, че да осигурят на всяка от тях относителна стабилност на риболовните им дейности за всеки рибен запас или вид риболов, както и в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството, определени в член 2, параграф 2 от същия регламент.
- (4) Възможностите за риболов следва да се определят въз основа на наличните научни становища, като бъдат отчетени биологичните и социално-икономическите аспекти и същевременно се гарантира справедливо третиране на различните сектори на риболова, както и въз основа на мненията, изразени при консултациите със заинтересованите страни.
- (5) За риболовните дейности по отношение на цацата задължението за разтоварване, посочено в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, се прилага от 1 януари 2015 г. Член 16, параграф 2 от същия регламент предвижда, че когато се въвежда задължението за разтоварване по отношение на даден рибен запас, възможностите за риболов се определят, като се отчита промяната на подхода — от определяне на възможностите за риболов, така че да отразяват разтоварванията, към определяне на възможностите за риболов, така че да отразяват улова.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

- (6) За използването на определените в настоящия регламент възможности за риболов се прилага Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално на членове 33 и 34 от него, отнасящи се до записването на улова и съобщаването на данните относно изчерпването на възможностите за риболов. Поради това е необходимо да се посочат кодовете, които държавите членки да използват при изпращането на данни до Комисията относно разтоварванията на риба от запасите, за които се прилага настоящият регламент.
- (7) В съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета ⁽²⁾ трябва да бъдат определени запасите, които са предмет на различните мерки, посочени в него.
- (8) Възможностите за риболов следва да се използват в пълно съответствие с приложимото право на Съюза.
- (9) За да се избегне прекъсване на риболовните дейности и за да се осигури поминъкът на рибарите в Съюза е важно засегнатите видове риболов в Черно море да бъдат разрешени от 1 януари 2017 г. От съображения за неотложност настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ, ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя възможностите за риболов за 2017 г. на риболовните кораби на Съюза, плаващи под знамето на България и Румъния, по отношение на някои рибни запаси в Черно море:

- а) калкан (*Psetta maxima*);
- б) цаца (*Sprattus sprattus*).

Член 2

Обхват

Настоящият регламент се прилага за риболовните кораби на Съюза, които извършват дейност в Черно море.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „GFCM“ означава Генерална комисия по рибарство за Средиземно море;
- б) „Черно море“ означава географска подзона 29, определена в приложение I към Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите (ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).

- в) „риболовен кораб“ означава всеки кораб, оборудван за търговска експлоатация на морски биологични ресурси;
- г) „риболовен кораб на Съюза“ означава риболовен кораб, плаващ под знамето на държава членка и регистриран в Съюза;
- д) „запас“ означава морски биологичен ресурс, който се среща в определена зона на управление;
- е) „автономна квота на Съюза“ означава ограничение на улова, независимо разпределено на риболовните кораби на Съюза в отсъствието на общоприет общ допустим улов (ОДУ);
- ж) „аналитични оценки“ означава количествена оценка на тенденциите за даден запас въз основа на данни за биологията и експлоатацията на запаса, за които научен преглед е посочил, че са с достатъчно добро качество за осигуряване на научно становище относно възможностите за бъдещ улов.

ГЛАВА II

ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РИБОЛОВ

Член 4

Разпределяне на възможностите за риболов

Автономните квоти на ЕС за риболовни кораби на Съюза, тяхното разпределение между държавите членки и, когато е целесъобразно — функционално свързаните с това условия, са определени в приложението.

Член 5

Специални разпоредби относно разпределянията

Установеното с настоящия регламент разпределяне на възможностите за риболов между държавите членки се извършва, без да се засягат:

- а) размените, извършени съгласно член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
- б) приспаданията и преразпределенията, извършени съгласно член 37 от Регламент (ЕО) № 1224/2009;
- в) приспаданията, извършени съгласно членове 105 и 107 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 6

Условия за разтоварване на улова и прилова, за които не се прилага задължението за разтоварване

Уловът и приловът при риболова на калкан се задържат на борда или се разтоварват само ако са извършени от риболовни кораби на Съюза, плаващи под знамето на държава членка, която има квота, и тази квота не е изчерпана.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 7

Предаване на данни

Когато съгласно членове 33 и 34 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 държавите членки изпращат на Комисията данни относно разтоварванията на риба от уловените запаси, те използват определените в приложението към настоящия регламент кодове на запасите.

Член 8

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2017 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2016 година.

За Съвета
Председател
L. SÓLYMOS

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възможности за риболов, приложими за риболовните кораби на Съюза

Квотите (в тонове живо тегло) по запаси, както и функционално свързаните с това условия, са определени в таблиците по-долу.

Рибните запаси са указани по азбучен ред на латинските наименования на видовете. Следната таблица за съответствие на латинските и на общоприетите наименования се осигурява за целите на настоящия регламент:

Научно наименование	Трибуквен код	Общоприето наименование
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Калкан
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Цаца

Вид:	Калкан <i>Psetta maxima</i>	Зона:	Води на Съюза в Черно море TUR/F37.4.2.C
България	43,2		
Румъния	43,2		
	(*)		
Съюз	86,4		
ОДУ	Не се прилага/не е договорено		

Аналитични становища по отношение на запасите

Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

(*) От 15 април до 15 юни 2017 г. се забранява всякаква риболовна дейност, включително трансбордиране, вземане на борда, разтоварване и първа продажба.

Вид:	Цаца <i>Sprattus sprattus</i>	Зона:	Води на Съюза в Черно море SPR/F37.4.2.C
България	8 032,5		
Румъния	3 442,5		
Съюз	11 475		
ОДУ	Не се прилага/не е договорено		

Аналитични становища по отношение на запасите

Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2373 НА СЪВЕТА**от 22 декември 2016 година****за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1127**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета от 27 декември 2001 г. относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания ⁽¹⁾, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 12 юли 2016 г. Съветът прие Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1127 ⁽²⁾ за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001, чрез съставяне на актуализиран списък на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (2) Съветът установи, че още три лица са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета ⁽³⁾, че по отношение на тях е било взето решение от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция и че към тях следва да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (3) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, следва съответно да се измени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1127 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2016 година.

За Съвета
Председател
M. LAJČÁK

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1127 на Съвета от 12 юли 2016 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2425 (ОВ L 188, 13.7.2016 г., стр. 1).

⁽³⁾ Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета от 27 декември 2001 година за прилагането на специални мерки за борба с тероризма (ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лицата, изброени по-долу, се добавят в списъка на лицата, съдържащ се в раздел I (Лица) от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1127:

- EL HAJJ, Hassan Hassan, роден на 22 март 1988 г. в Zaghdraiya, Sidon (Ливан), канадски гражданин. Номер на паспорта: JX446643 (Канада);
 - MELIAD, Farah (известен също като HUSSEIN HUSSEIN, известен също като JAY DEE), роден на 5 ноември 1980 г. в Сидни (Австралия), австралийски гражданин. Номер на паспорта: M2719127 (Австралия);
 - ŞANLI, Dalokay (известен също като Sinan), роден на 13 октомври 1976 г. в Pülümür (Турция).
-

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2374 НА КОМИСИЯТА**от 12 октомври 2016 година****за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен
риболов в югозападните води**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 6 и член 18, параграфи 1 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1380/2013 има за цел постепенното премахване на изхвърлянето на улов в рибарството в целия ЕС, като се въведе задължение за разтоварване по отношение на улова от видовете, за които са въведени ограничения на улова.
- (2) С член 15, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Комисията се предоставя правомощието чрез делегирани актове да приема планове за премахване на изхвърлянето на улов за период до три години, които се основават на съвместни препоръки, изготвени от държавите членки след консултации със съответните консултативни съвети.
- (3) С Делегиран Регламент (ЕС) 2015/2439 ⁽²⁾, Комисията създаде план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен риболов в югозападните води за периода 2016—2018 г. след съвместна препоръка, представена от държавите членки през 2015 г.
- (4) Пряк управленски интерес по отношение на риболова в югозападните води имат Белгия, Испания, Франция, Нидерландия и Португалия. На 31 май 2016 г. тези държави членки представиха на Комисията нова съвместна препоръка, съгласувана с консултативния съвет за югозападните води. Съответните научни организации представиха също така научни становища, които бяха разгледани от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР). Мерките, включени в съвместната препоръка, са в съответствие с член 18, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1380/2013; те може да бъдат включени в настоящия регламент.
- (5) Що се отнася до югозападните води, в съответствие с член 15, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1380/2013, задължението за разтоварване се прилага за видовете, определящи за съответния вид риболов, най-късно от 1 януари 2016 г.
- (6) С Делегиран регламент (ЕС) 2015/2439 се установяват разпоредби за въвеждане на задължение за разтоварване при определени видове дънен риболов в югозападните води за периода 2016—2018 г.
- (7) В съответствие с новата съвместна препоръка, представена от държавите членки през 2016 г., планът за премахване на изхвърления улов от 2017 г. следва да обхваща риболова на обикновен морски език, мерлуза, морски дявол и норвежки омар (само в зоните на разпространение на тези запаси, наричани „функционални единици“) в участъци VIIIa, b, d, e на ICES, на норвежки омар в участъци VIIIc и IXa на ICES (само в рамките на функционалните единици), на обикновен морски език и писия в участък IXa на ICES, на мерлуза в участъци VIIIc и IXa на ICES и на морски дявол в участъци VIIIa, b, c, d, e и IXa на ICES.
- (8) В съвместната препоръка се предлага за норвежки омар, уловен с тралове в подзони VIII и IX на ICES, да се прилага изключение от задължението за разтоварване, тъй като съществуващите научни доказателства сочат вероятен висок процент на оцеляване, като се вземат предвид характеристиките на риболовните уреди, използвани за тези видове, риболовните практики и екосистемата. Съгласно заключението в оценката, извършена от НТИКР, последните опити показват процент на оцеляване в интервала на коефициента на оцеляване, наблюдаван в предходния период на работа. Запланувани са допълнителни проучвания, които следва да предоставят допълнителна информация относно вероятните проценти на оцеляване по отношение на този вид риболов. Поради това изключението следва да бъде включено в настоящия регламент за 2017 г. с разпоредба, която изисква засегнатите държави членки да представят допълнителни данни на Комисията от текущи изпитания, за да може НТИКР да направи цялостна оценка на основанията за изключението.

⁽¹⁾ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2015/2439 на Комисията от 12 октомври 2015 г. за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен риболов в югозападните води (ОВ L 336, 23.12.2015 г., стр. 36).

- (9) В съвместната препоръка се предвиждат три минимални изключения от задължението за разтоварване за някои риболовни дейности и до определени равнища. Данните, предоставени от държавите членки, бяха прегледани от НТИКР. НТИКР стига до заключението, че съвместната препоръка съдържа обосновани аргументи, свързани с трудностите за увеличаване на селективността, съчетани с прекомерните разходи за обработка на нежелания улов. В контекста на гореизложеното е целесъобразно да се установят минимални изключения в съответствие с процента, предложен в съвместната препоръка, и при равнища, които не надвишават разрешените съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
- (10) Минималното изключение за обикновен морски език до не повече от 5 % от общия му годишен улов от кораби, които ловят този вид в участъци VIIa и VIIb на ICES с бим тралове и дънни тралове, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността по практически приложим начин. НТИКР стигна до извода, че съпътстващата информация е достатъчна, за да обоснове изключението. Поради тази причина то следва да бъде включено в настоящия регламент.
- (11) Минималното изключение за обикновен морски език до не повече от 3 % от общия му годишен улов от кораби, които ловят този вид в участъци VIIa и VIIb на ICES с тристенни мрежи и хрилни мрежи, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността по практически приложим начин. НТИКР стигна до извода, че съпътстващата информация е достатъчна, за да обоснове исканото изключение. Поради тази причина то следва да бъде включено в настоящия регламент.
- (12) Минималното изключение за мерлуза до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия ѝ годишен улов от кораби, които ловят този вид с тралове в подзони VIII и IX на ICES, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността по практически приложим начин. НТИКР стигна до извода, че предоставената допълнителна информация за селективността не съдържа допълнителни доказателства за това, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността за въпросните дейности. Следователно следва да се извърши допълнителна работа в подкрепа на основанията за изключението. Това изключение следва да бъде включено в настоящия регламент за 2017 г., т.е. само за една година, и при условие че държавите членки осигуряват подобрена информация в подкрепа на това изключение, която ще бъде оценена от НТИКР.
- (13) В такъв случай Делегиран регламент (ЕС) 2015/2439 следва да бъде отменен и да бъде заменен с нов регламент.
- (14) Настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му, тъй като предвидените в него мерки оказват пряко въздействие върху икономическите дейности, свързани с риболовния сезон на корабите на Съюза, и неговото планиране. Той следва да се прилага от 1 януари 2017 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изпълнение на задължението за разтоварване

Задължението за разтоварване, предвидено в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, се прилага в подзони VIII, IX, X на ICES и зони 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 на CECAF към риболовните дейности, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Изключение, свързано със способността за оцеляване

1. Изключението от задължението за разтоварване, предвидено в член 15, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за видове, които според научните данни са с висок процент на оцеляване, се прилага за норвежки омар (*Nephrops norvegicus*), уловен в подзони VIII и IX на ICES с тралове (кодове на съоръженията ⁽¹⁾: ОТВ, ОТТ, РТВ, ТВН, ТВС, ТВ, ОТ, РТ и ТХ).

2. Държавите членки, които имат пряк управленски интерес по отношение на югозападните води, представят преди 1 май 2017 г. допълнителни научни данни, подкрепящи изключението, посочено в параграф 1. Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) оценява предоставената научна информация преди 1 септември 2017 г.

⁽¹⁾ Кодовете на съоръженията, използвани в настоящия регламент, са определени от Организацията по прехрана и земеделие на Организацията на обединените нации.

Член 3

Минимални изключения

1. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се разрешава изхвърлянето на улов в следните количества:
 - а) за мерлуза (*Merluccius merluccius*), до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия годишен улов от кораби, използващи тралове и грибове (кодове на съоръженията: OTT, OTB, PTB, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SDN, SX и SV), които ловят посочения вид в подзони VIII и IX на ICES.
 - б) за обикновен морски език (*Solea solea*), до не повече от 5 % от общия му годишен улов от кораби, използващи бим трал (код на съоръжението: TBB) и дънни тралове (кодове на съоръженията: OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TBB, OT, PT и TX), които ловят посочения вид в участъци VIIa и VIIb на ICES;
 - в) за обикновен морски език (*Solea solea*), до не повече от 3 % от общия му годишен улов от кораби, използващи тристенни мрежи и хрилни мрежи (кодове на съоръженията: GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR и GEN), които ловят този вид в участъци VIIa и VIIb на ICES.
2. Преди 1 май 2017 г. държавите членки с пряк управленски интерес по отношение на югозападните води представят на Комисията допълнителни данни за изхвърляне на улов и всякакви други научни данни в подкрепа на изключението, предвидено в параграф 1, буква а). Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) оценява представените данни и информация преди 1 септември 2017 г.

Член 4

Кораби, които са предмет на задължението за разтоварване

В съответствие с критериите, посочени в приложението към настоящия регламент, държавите членки определят корабите, подлежащи на задължението за разтоварване за всеки отделен вид риболовна дейност.

Кораби, подлежащи на задължението за разтоварване за някои видове риболов през 2016 г., остават предмет на задължението за разтоварване за посочените видове риболов.

Като използват защитения уебсайт за контрол на Съюза, преди 31 декември 2016 г. съответните държави членки представят на Комисията и на останалите държави членки списъците на съдовете, определени съгласно параграф 1, за всяка отделна риболовна дейност, посочена в приложението. Те поддържат тези списъци актуални.

Член 5

Отмяна

Делегиран регламент (ЕС) 2015/2439 се отменя.

Член 6

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2018 г.

Член 4 се прилага от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 октомври 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Риболовни дейности, които са предмет на задължението за разтоварване

а) риболовни дейности в участъци VIIIa, b, d и e на ICES

Риболовна дейност (вид)	Код на уреда	Описание на риболовния уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX	Всички дънни тралове	Размер на отвора на мрежата между 70 и 100 mm	Целият улов на обикновен морски език
	TBB	Всички бим тралове	Размер на отвора на мрежата между 70 mm и 100 mm	
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Всички тристенни мрежи и хрилни мрежи	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 100 mm	
Мерлуза (<i>Merluccius merluccius</i>)	OTT, OTB, PTB, SDN, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SX, SV	Всички дънни тралове и грибове	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 100 mm	Целият улов на мерлуза
	LL, LLS	Всички парагади	Всички	
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	Всички хрилни мрежи	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 100 mm	
Морски дявол (<i>Lophiidae</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	Всички хрилни мрежи	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 200 mm	Целият улов на морски дявол
Норвежки омар (<i>Nephrops norvegicus</i>) само в рамките на функционалните единици	OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX	Всички дънни тралове	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 70 mm	Целият улов на норвежки омар

б) риболовни дейности в участъци VIIIc и IXa на ICES

Риболовна дейност (вид)	Код на уреда	Описание на риболовния уред	Размер на отвора	Задължение за разтоварване
Морски дявол (<i>Lophiidae</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	Всички хрилни мрежи	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 200 mm	Целият улов на морски дявол
Норвежки омар (<i>Nephrops norvegicus</i>) само в рамките на функционалните единици	OTB, PTB, OTT, TBN, TBS, OT, PT, TX, TB	Всички дънни тралове	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 70 mm	Целият улов на норвежки омар

Риболовна дейност (вид)	Код на уреда	Описание на риболовния уред	Размер на отвора	Задължение за разтоварване
Мерлуза (<i>Merluccius merluccius</i>)	OTT, OTB, PTB, OT, PT, TBN, TBS, TX, SSC, SPR, TB, SDN, SX, SV	Всички дънни тралове и грибове	Кораби, които отговарят на следните кумулативни критерии: 1. Използват мрежа с размер на отвора по-голям или равен на 70 mm 2. Общото разтоварено на сушата количество мерлуза в периода 2014/2015 г. ⁽¹⁾ се състои от: повече от 5 % от всички разтоварени видове и повече от 5 метрични тона	Целият улов на мерлуза
	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GEN	Всички хрилни мрежи	Размер на отвора на мрежата между 80 и 99 mm	
	LL, LLS	Всички парагади	Размер на куката, по-голям от 3,85 cm ± 1,15 cm дължина и 1,6 cm ± 0,4 cm широчина	

⁽¹⁾ Референтният период ще бъде актуализиран през следващите години, т.е. през 2018 г. референтният период ще е 2015 г. и 2016 г.

в) риболовни дейности в участък IXa на ICES

Риболовна дейност (вид)	Код на уреда	Описание на риболовния уред	Размер на отвора	Задължение за разтоварване
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>) и писия (<i>Pleuronectes platessa</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Всички тристенни мрежи и хрилни мрежи	Размер на отвора на мрежата по-голям или равен на 100 mm	Целият улов на обикновен морски език и писия

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2375 НА КОМИСИЯТА**от 12 октомври 2016 година****за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен
риболов в северозападните води**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 6 и член 18, параграфи 1 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1380/2013 има за цел постепенното премахване на изхвърлянето на улов в рибарството в целия ЕС, като се въведе задължение за разтоварване по отношение на улова от видовете, за които са въведени ограничения на улова.
- (2) С член 15, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Комисията се предоставя правомощието чрез делегирани актове да приема планове за премахване на изхвърлянето на улов за период до три години, които се основават на съвместни препоръки, изготвени от държавите членки след допитване до съответните консултативни съвети.
- (3) С Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438 ⁽²⁾ Комисията създаде план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен риболов в северозападните води за периода 2016—2018 г. след съвместната препоръка, представена от държавите членки през 2015 г.
- (4) Пряк управленски интерес по отношение на риболова в северозападните води имат Белгия, Ирландия, Испания, Франция, Нидерландия и Обединеното кралство. На 3 юни 2016 г. тези държави членки представиха на Комисията нова съвместна препоръка, съгласувана с консултативния съвет за северозападните води. Съответните научни организации представиха също така научни становища, които бяха разгледани от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР). Мерките, включени в съвместната препоръка, са в съответствие с член 18, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 и може да бъдат включени в настоящия регламент.
- (5) Що се отнася до северозападните води, в съответствие с член 15, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1380/2013, задължението за разтоварване се прилага за видовете, определящи за риболовните дейности, с наложени ограничения на улова най-късно от 1 януари 2016 г. Съвместната препоръка предвижда флоти, които подлежат на задължението за разтоварване при смесен риболов на треска, пикша, меджид и сайда; при риболов на норвежки омар, при смесен риболов на обикновен морски език и писия, както и при риболов на мерлуза и сребриста сайда.
- (6) С Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438 се установяват разпоредби за въвеждане на задължение за разтоварване при определени видове дънен риболов в северозападните води за периода 2016—2018 г.
- (7) В съответствие с новата съвместна препоръка, представена от държавите членки през 2016 г., планът за премахване на изхвърлянето на улов следва да обхваща от 2017 г. повече видове, определящи силно смесения риболов на треска, пикша, меджид и сайда, риболова на норвежки омар, смесения риболов на обикновен морски език и писия, както и риболова на мерлуза и сребриста сайда. При някои видове риболов следва да бъдат обхванати и видовете от прилова.
- (8) В съвместната препоръка се предлага да се прилага изключение от задължението за разтоварване за норвежки омар, уловен с винтери, капани или кошове в участък VI и подзона VII на ICES, за който съществуващите научни доказателства сочат вероятен висок процент на оцеляване, като се вземат предвид характеристиките на риболовните уреди, на риболовните практики и на екосистемата. НТИКР стигна до заключението, че изключението е обосновано. Ето защо това изключение следва да остане в настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438 на Комисията от 12 октомври 2015 г. за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за определени видове дънен риболов в северозападните води (ОВ L 336, 23.12.2015 г., стр. 29).

- (9) В съвместната препоръка се предлага изключение от задължението за разтоварване да се прилага за улов на морски език под минималния референтен размер за опазване, уловен от съоръжения за тралове с трални дъски с размер на отвора 80 до 99 mm в участък VII d на ICES, в рамките на шест морски мили от брега и извън установени зони за развъждане в риболовни операции, които отговарят на определени специфични условия. Научните доказателства сочат висок процент на оцеляване, предвид характеристиките на риболовните съоръжения и на екосистемата. НТИКР отбелязва, че оцеляването зависи от редица фактори и препоръчва предпазливост при разширяването на заключенията от изпитването така, че да обхващат и други риболовни дейности и че в подкрепа на това искане следва да се извършат съответните по-нататъшни изпитвания. Ето защо това изключение следва да бъде включено в настоящия регламент за 2017 г., при условие че флотът, използващ това изключение, действа при сравними условия с тези на изпитването и съответните държави членки извършват допълнителни изпитвания. Резултатите от тези допълнителни изпитвания следва да бъдат оценени от НТИКР през 2017 г.
- (10) В съвместната препоръка се предвиждат седем минимални изключения от задължението за разтоварване за някои риболовни дейности и до определени равнища. НТИКР разглежда представените от държавите членки доказателства и стигна до принципното заключение, че съвместната препоръка съдържа обосновани аргументи във връзка с трудностите за по-нататъшното подобряване на селективността и/или с несъразмерно високите разходи за обработка на нежелания улов, които в някои случаи бяха подкрепени от качествена оценка на разходите. В контекста на гореизложеното и при липса на научна информация за противното е целесъобразно в настоящия регламент да се включат тези минимални изключения в съответствие с процента, предложен в съвместната препоръка, и при равнища, които не надвишават разрешените съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
- (11) Минималното изключение за обикновен морски език до не повече от 3 % от общия му годишен улов през периода 2017—2018 г. от кораби, които ловят този вид в участъци VII d, VII e, VII f и VII g на ICES с тристенни мрежи и хрилни мрежи, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността. НТИКР стигна до заключението, че това изключение е добре определено и поради това то следва да бъде включено в настоящия регламент.
- (12) Минималното изключение за меджид до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, които имат задължение за разтоварване на меджид и които ловят този вид с дънни тралове и грибове с отвор на мрежата под 100 mm и пелагични тралове за улов на меджид в подзони VII d и VII e на ICES, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността.
- (13) Минималното изключение за меджид до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, които имат задължение за разтоварване на меджид и които ловят този вид с дънни тралове и грибове с отвор на мрежата не по-малък от 100 mm за улов на меджид в подзони VII b — VII j на ICES, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността.
- (14) Минималното изключение за меджид до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, които имат задължение за разтоварване на меджид и които ловят този вид с дънни тралове и грибове с отвор на мрежата под 100 mm за улов на меджид в подзона VII (с изключение на VII a, VII d и VII e) на ICES, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността.
- (15) По отношение на трите минимални изключения за меджид, съгласно Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438 съответните държави членки са задължени да представят на Комисията допълнителни научни данни, подкрепящи изключението. Както отбелязва НТИКР, въпреки факта, че все още липсват пълни доказателства, допълнителната информация отговаря на някои опасения от страна на НТИКР. НТИКР изтъкна необходимостта от по-съгласуван подход към този запас. Въз основа на научните доказателства, разгледани от НТИКР, и като се има предвид по-доброто представяне на допълнителни доказателства в подкрепа на изключението, това изключение може да бъде продължено и следва да бъде включено в настоящия регламент.
- (16) Минималното изключение за норвежки омар до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, които имат задължение за разтоварване на норвежки омар в подзона VII на ICES, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността. НТИКР стигна до заключението, че изключението е обосновано. Поради тази причина то следва да бъде включено в настоящия регламент.
- (17) Минималното изключение за норвежки омар до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, които имат задължение за разтоварване на норвежки омар в подзона VI на ICES, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността; представена е и количествена информация относно несъразмерно високите разходи за обработка на нежелания улов. НТИКР стигна до заключението, че изключението е обосновано. Поради тази причина то следва да бъде включено в настоящия регламент.

- (18) Минималното изключение за обикновен морски език до не повече от 3 % от общия му годишен улов през 2017 г. и 2018 г. от кораби, които ловят този вид в участъци VIIId, VIIe, VIIf, VIIg и VIIh на ICES с уред TBB с размер на отвора 80—119 mm, с повишена селективност, се основава на факта, че много трудно може да се постигне увеличаване на селективността. НТИКР отбелязва, че изключението трябва да компенсира използването на по-селективни съоръжения, а поисканото минимално изключение е за покриване на остатъчните изхвърляния. Поради тази причина то следва да бъде включено в настоящия регламент.
- (19) В такъв случай Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438 следва да бъде отменен и да бъде заменен с нов регламент.
- (20) Настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му, тъй като предвидените в него мерки оказват пряко въздействие върху икономическите дейности, свързани с риболовния сезон на корабите на Съюза, и неговото планиране. Той следва да се прилага от 1 януари 2017 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изпълнение на задължението за разтоварване

Задължението за разтоварване, предвидено в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, се прилага в зони V (с изключение на Va и само във водите на Съюза от Vb), VI и VII на ICES към риболовните дейности, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Изключение, свързано със способността за оцеляване

1. Изключението от задължението за разтоварване, предвидено в член 15, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за видове, които според научните данни са с висок процент на оцеляване, се прилага:
 - а) за норвежки омар (*Nephrops norvegicus*), уловен с винтери, капани или кошове (кодове на съоръженията ⁽¹⁾ FPO и FIX) в подзони VI и VII на ICES;
 - б) през 2017 г. за улов на обикновен морски език (*Solea solea*) под минималния референтен размер за опазване, уловен със съоръжения за тралове с трални дъски (Кодовите на съоръженията OTT, OTB, TBS, TBN, TB, PTB, OT, PT, TX), с размер на отвора 80 до 99 mm, в участък VIIId на ICES, в рамките на шест морски мили от брега и извън установени зони за развъждане в риболовни операции, които отговарят на следните условия: плавателни съдове с максимална дължина 10 метра, максимална мощност на двигателя 180 kW, когато извършват риболов във води на дълбочина 15 метра или по-малка и с малка продължителност на изтеглянето (не повече от 1:30 ч.). Такъв улов на обикновен морски език се освобождава незабавно.
2. Преди 1 май 2017 г. държавите членки с пряк управленски интерес в северозападните води представят на Комисията допълнителни данни за изхвърляне на улов и други научни данни в подкрепа на изключението, предвидено в параграф 1, буква б). Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) оценява представените данни и информация преди 1 септември 2017 г.

Член 3

Минимални изключения

Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се разрешава изхвърлянето на улов в следните количества:

- а) за меджид (*Merlangius merlangus*), до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби със задължение за разтоварване на меджид, и които използват дънни тралове и грибове с отвор по-малък от 100 mm (OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV OT, PT и TX) и пелагични тралове (OTM и PTM) за улов на меджид в участъци VIIId и VIIe на ICES;

⁽¹⁾ Кодовите на съоръженията, използвани в настоящия регламент, са определени от Организацията по прехрана и земеделие на Организацията на обединените нации.

- б) за меджид (*Merlangius merlangus*), до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, задължени да разтоварват меджид, и които използват дънни тралове и грибове с отвор не по-малък от 100 mm (OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV OT, PT и TX) и пелагични тралове (OTM и PTM) за улов на меджид в участъци VIIb — VIIj на ICES;
- в) за меджид (*Merlangius merlangus*), до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, задължени да разтоварват меджид, и които използват дънни тралове и грибове с отвор не по-малък от 100 mm (OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV OT, PT и TX) и пелагични тралове (OTM и PTM) за улов на меджид в подзона VII, с изключение на участъци VIIa, VIId и VIIe на ICES;
- г) за норвежки омар (*Nephrops norvegicus*), до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби със задължение за разтоварване на норвежки омар в подзона VII на ICES;
- д) за норвежки омар (*Nephrops norvegicus*), до не повече от 7 % през 2017 г. и до не повече от 6 % през 2018 г. от общия му годишен улов от кораби със задължение за разтоварване на норвежки омар в подзона VI на ICES;
- е) за обикновен морски език (*Solea solea*), до не повече от 3 % за 2017 г. и 2018 г. от общия му годишен улов от кораби, използващи трисетни мрежи и хрилни мрежи за улов на този вид в участъци VIId, VIIe, VIIf и VIIg на ICES;
- ж) за обикновен морски език (*Solea solea*), до не повече от 3 % през 2017 г. и 2018 г. от общия годишен улов на този вид от кораби със задължение за разтоварване на обикновен морски език, използващи уред TBB с размер на отвора 80—119 mm с по-голяма селективност (като удължение с широки отвори) в участъци VIId, VIIe, VIIf, VIIg and VIIh на ICES.

Член 4

Кораби, които подлежат на задължението за разтоварване

1. В съответствие с критериите, посочени в приложението към настоящия регламент, държавите членки определят корабите, които подлежат на задължението за разтоварване при всеки отделен вид риболовна дейност.

Кораби, подлежащи на задължението за разтоварване за някои видове риболов през 2016 г., остават предмет на задължението за разтоварване за посочените видове риболов.

2. Като използват защитения уебсайт за контрол на Съюза, преди 31 декември 2016 г. съответните държави членки представят на Комисията и на останалите държави членки списъците на съдовете, определени съгласно параграф 1, за всяка отделна риболовна дейност, посочена в приложението. Те поддържат тези списъци актуални.

Член 5

Отмяна

Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438 се отменя.

Член 6

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2018 г.

Член 4 се прилага от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 октомври 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Риболовни дейности, които подлежат на задължението за разтоварване:

- а) Риболовни дейности във водите на Съюза и международните води от подзона VI и участък Vb на ICES

Риболовна дейност	Код на уреда	Описание на риболовния уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Треска (<i>Gadus morhua</i>), пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), меджид (<i>Merlangius merlangus</i>) и сайда (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Тралове и грибове	Всички	Целият улов на пикша и приловът на морски език, писия и мергим, където общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са представлявали над 5 % от следните трескови риби: треска, пикша, меджид и сайда комбинирани
Норвежки омар (<i>Nephrops norvegicus</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, OTM, PTM, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	Тралове, грибове, винтери, капани и кошове	Всички	Целият улов на норвежки омар и приловът на пикша, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са състояли от над 20 % норвежки омар

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

- б) Риболов на мерлуза с ОДУ за подзони VI и VII на ICES, както и във водите на Съюза и международните води от участък Vb на ICES

Риболовна дейност	Код на уреда	Описание на риболовния уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Мерлуза (<i>Merluccius merluccius</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Тралове и грибове	Всички	Целият улов на мерлуза, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са състояли от над 20 % мерлуза
Мерлуза (<i>Merluccius merluccius</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Всички хрилни мрежи	Всички	Целият улов на мерлуза
Мерлуза (<i>Merluccius merluccius</i>)	LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM	Всички парагади	Всички	Целият улов на мерлуза

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

в) Риболов с ОДУ на норвежки омар в подзона VII на ICES

Риболовна дейност	Код на уреда	Описание на риболовния уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Норвежки омар (<i>Nephrops norvegicus</i>)	OTB SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, OTM, PTM, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	Тралове, грибове, винтери, капани и кошове	Всички	Целият улов на норвежки омар, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са се състояли от над 20 % норвежки омар

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

г) Риболовни дейности в участък VIIa на ICES

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Треска (<i>Gadus morhua</i>), пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), меджид (<i>Merlangius merlangus</i>) и сайда (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Тралове и грибове	Всички	Целият улов на пикша, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са се състояли от над 10 % от следните трескови риби: треска, пикша, меджид и сайда комбинирани

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

д) Риболовни дейности в участък VIIId на ICES

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	TBB	Всички бим тралове	Всички	Целият улов на обикновен морски език
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	OTT, OTB, TBS, TBN, TB, PTB, OT, PT, TX	Тралове	< 100 mm	Целият улов на обикновен морски език, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са се състояли от над 5 % обикновен морски език
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Всички тристенни мрежи и хрилни мрежи	Всички	Целият улов на обикновен морски език

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Треска (<i>Gadus morhua</i>), пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), меджид (<i>Merlangius merlangus</i>) и сайда (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Тралове и грибове	Всички	Целият улов на меджид, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са се състояли от над 20 % от следните трескови риби: треска, пикша, меджид и сайда комбинирани

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

е) Риболовни дейности в участък VIIe на ICES за обикновен морски език

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	TBB	Всички бим тралове	Всички	Целият улов на обикновен морски език, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са се състояли от над 5 % обикновен морски език
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Всички тристенни мрежи и хрилни мрежи	Всички	Целият улов на обикновен морски език

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

ж) Риболовни дейности в участъци VIId и VIIe на ICES на сребриста сайда

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Сребриста сайда (<i>Pollachius pollachius</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Всички тристенни мрежи и хрилни мрежи	Всички	Целият улов на сребриста сайда

з) Риболовни дейности в участъци VIIb, VIIc и VIIf — VIIk на ICES

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	TBB	Всички бим тралове	Всички	Целият улов на обикновен морски език, когато общо разтоварванията за отделните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са се състояли от над 5 % обикновен морски език

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	Всички три- стенни мрежи и хрилни мрежи	Всички	Целият улов на обикновен мор- ски език

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

и) Риболовни дейности в участъци VIIb, VIIc, VIIe и VIIf — VIIk на ICES

Риболовна дейност	Код на уреда	Риболовен уред	Размер на отвора	Видове, които ще се разтоварват
Треска (<i>Gadus morhua</i>), пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), меджид (<i>Mer- langius merlangus</i>) и сайда (<i>Pollachius virens</i>)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, OTM, PTM, TB, SX, SV, OT, PT, TX	Тралове и гри- бове	Всички	Целият улов на меджид, когато общо разтоварванията за отдел- ните кораби на всички видове през 2014 г. и 2015 г. (*) са се състояли от над 20 % от след- ните трескови риби: треска, пикша, меджид и сайда комби- нирани

(*) Съдове, вписани като предмет на задължението за разтоварване в този риболовен район в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2438, остават в списъка, посочен в член 4 от настоящия регламент, независимо от промяната на референтния период и ще продължат да бъдат предмет на задължението за разтоварване за този вид риболов.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2376 НА КОМИСИЯТА**от 13 октомври 2016 година****за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов за двучерупчести мекотели *Venus spp.* в териториалните води на Италия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 6 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 ⁽²⁾, и по-специално член 15а от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1380/2013 има за цел постепенното премахване на изхвърлянето на улов в рибарството в целия ЕС, като се въведе задължение за разтоварване по отношение на улова от видовете, за които са въведени ограничения на улова.
- (2) С член 15, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Комисията се предоставя правомощието чрез делегирани актове да приема планове за премахване на изхвърлянето на улов за период до три години, които се основават на съвместни препоръки, изготвени от държавите членки след допитване до съответните консултативни съвети. Плановите за премахване на изхвърлянето на улов могат да включват и технически мерки по отношение на риболовни дейности.
- (3) В качеството си на единствената държава членка с пряк управленски интерес по отношение на риболова, насочен към двучерупчести мекотели *Venus spp.* в своите териториални води, Италия представи на Комисията препоръка в съответствие с процедурата по член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Тази препоръка бе представена под формата на национален план за управление на изхвърлянето на улов от запаса на *Venus spp.*, съгласувана с Консултативния съвет за Средиземно море (MEDAC). След представяне на препоръката Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) разгледа научните становища, представени от Италия. Мерките, включени в съвместната препоръка, са в съответствие с разпоредбите на член 18, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
- (4) С член 15а от Регламент (ЕО) № 1967/2006 Комисията се оправомощава да определи, за целите на приемането на планове за премахване на изхвърлянето на улов и относно видовете, които подлежат на задължението за разтоварване на сушата, минимален референтен размер за опазване с цел да се осигури защита на младите екземпляри морски организми. Когато е целесъобразно, по отношение на минималните референтни размери за опазване може да се прилагат дерогации от размерите, определени в приложение III към посочения регламент.
- (5) Съгласно заключенията на НТИКР относно националния план за управление на изхвърлянето на улов от запаса на *Venus spp.*, този вид спада към видовете с висок процент на оцеляване, което оправдава искане за дерогация от задължението за разтоварване за изхвърлената част на улова. Намалването на минималния референтен размер за опазване от 25 mm на 22 mm е съвместимо с дължината при полова зрялост, така че не следва да има значително въздействие върху защитата на младите организми. Очаква се то да доведе само до леко намаляване на репродуктивния потенциал на запаса, за което се счита, че няма да има значително въздействие върху запаса. И накрая, беше направено заключението, че предложената научна програма за мониторинг вероятно ще предостави достатъчно данни, за да може да се оцени въздействието на плана за премахване на изхвърлянето на улов.
- (6) С цел да се осигури подходящ контрол на изпълнението на задължението за разтоварване държавата членка следва да състави списък на корабите, попадащи в обхвата на настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

⁽²⁾ ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11.

- (7) Тъй като предвидените в настоящия регламент мерки оказват пряко въздействие върху икономическите дейности във връзка с рибарството и върху планирането на риболовния сезон на корабите на Съюза, той следва да влезе в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. В съответствие с член 15, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 настоящият регламент следва да се прилага за период от не повече от три години,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

В настоящия регламент се определят подробни правила за изпълнението на задължението за разтоварване, които се прилагат по отношение на риболова на *Venus spp.* в териториалните води на Италия, в съответствие с член 15, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Член 2

Минимален референтен размер за опазване

1. Чрез дерогация от минималния референтен размер за опазване, определен в приложение III към Регламент (ЕО) № 1967/2006, и за целите на член 15, параграф 11 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 минималният референтен размер за опазване на *Venus spp.* в териториалните води на Италия е 22 mm обща дължина.
2. Измерването на размера на *Venus spp.* се извършва в съответствие с приложение IV към Регламент (ЕО) № 1967/2006.

Член 3

Списък на корабите

1. Органите на държавата членка определят корабите, които подлежат на задължението за разтоварване.
2. Като използват защитения уебсайт на Съюза, предназначен за контрол на рибарството, до 31 декември 2016 г. органите на държавата членка представят на Комисията списък на всички кораби, на които е разрешено да извършват риболов на *Venus spp.* с хидравлични драги в териториалните води на Италия. Органите на държавата членка поддържат този списък редовно актуализиран.

Член 4

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2019 г.

Член 3 обаче се прилага от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2016 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2377 НА КОМИСИЯТА**от 14 октомври 2016 година****за изменение на Делегиран регламент (ЕС) № 1394/2014 за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои пелагични видове в югозападните води**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 6 и член 18, параграфи 1 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1380/2013 има за цел постепенното премахване на изхвърлянето на улов в рибарството в целия ЕС, като се въведе задължение за разтоварване по отношение на улова от видовете, за които са въведени ограничения на улова.
- (2) С член 15, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Комисията се предоставя правомощието чрез делегирани актове да приема планове за премахване на изхвърлянето на улов за период до три години, които се основават на съвместни препоръки, изготвени от държавите членки след консултации със съответните консултативни съвети.
- (3) С Делегиран Регламент (ЕС) № 1394/2014 на Комисията ⁽²⁾ се установява план за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои пелагични видове в югозападните води, с цел да се улесни изпълнението на задължението за разтоварване посредством някои механизми за гъвкавост.
- (4) В съответствие с член 15, параграф 5, буква д) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 плановете за премахване на изхвърлянето на улов могат да съдържат определянето на минимални референтни размери за опазване.
- (5) Пряк управленски интерес по отношение на риболова в югозападните води имат Белгия, Испания, Франция, Нидерландия и Португалия. След като се консултираха с консултативния съвет по югозападните води и консултативния съвет по пелагичните видове, на 30 май 2016 г. тези държави членки представиха на Комисията съвместна препоръка, в която предлагат чрез дерогация от приложение XII към Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета ⁽³⁾ минималният референтен размер за опазване за сафрид (*Trachurus spp.*) в участък VIIIc на ICES и подзона IX да се определи на 12 cm за 5 % от съответните квоти на Испания и Португалия. Освен това в съвместната препоръка се предлага в рамките на това ограничение от 5 % от квотата за сафрид, при специфичния непромишлен риболов „xàvega“ (с теплени от кораб грибове, на които единият край е фиксиран върху брега) в участък IXa на ICES, 1 % от квотата на Португалия да може да се лови с мрежи с размер под 12 cm.
- (6) Съответните научни организации представиха също така научни становища, които бяха разгледани от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР). НТИКР стигна до извода, че намаляването на минималния референтен размер за опазване, съгласно предложението от съвместната препоръка, е свързано с нисък риск от промяна на утвърдения от години модел на експлоатация в съответните риболовни сектори. Този модел на експлоатация, съчетан с умерени равнища на експлоатация, не изглежда да е в ущърб на динамиката на съответните запаси. Същевременно НТИКР посочи, че контролът на улова с различни ограничения на размерите, може да бъде труден и, ако уловът не е правилно контролиран, може да доведе до увеличаване на смъртността. Освен това е важно да се спазват пределните процентни стойности, установени за по-ниските размери. Следователно е важно засегнатите държавите членки да въведат подходящи мерки за контрол по отношение на съответните риболовни дейности.
- (7) Мерките, включени в съвместната препоръка, са в съответствие с член 18, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, и следователно могат да бъдат включени в плана за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои пелагични видове в югозападните води.

⁽¹⁾ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1394/2014 на Комисията от 20 октомври 2014 г. за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои пелагични видове в югозападните води (ОВ L 370, 30.12.2014 г., стр. 31).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета от 30 март 1998 г. относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми (ОВ L 125, 27.4.1998 г., стр. 1).

- (8) Поради това Делегиран регламент (ЕС) № 1394/2014 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му, тъй като предвидените в него мерки оказват пряко въздействие върху икономическите дейности, свързани с риболовния сезон на корабите на Съюза, и неговото планиране. Той следва да се прилага от 1 януари 2017 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 4 от Делегиран регламент (ЕС) № 1394/2014 се добавя следният параграф:

„Чрез дерогация от приложение XII към Регламент (ЕО) № 850/98 минималният референтен размер за опазване за сафрид (*Trachurus spp.*), уловен в участък VIIIc на ICES и подзона IX на ICES, е 12 cm за 5 % от съответните квоти на Испания и Португалия в тези области. В рамките на това ограничение от 5 %, при специфичния непромишлен риболов „хавега“ (с теглени от кораб грибове, на които единият край е фиксиран върху брега), в участък IXa на ICES 1 % от квотата на Португалия може да се лови с мрежи с размер под 12 cm.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2017 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 октомври 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2378 НА КОМИСИЯТА**от 21 декември 2016 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните
цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 183, буква б) от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1216/2009 и (ЕО) № 614/2009 на Съвета ⁽²⁾, и по-специално член 5, параграф 6, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията ⁽³⁾ се определят правилата за прилагане на системата на допълнителни вносни мита и представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин.
- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин, показва, че се налага да бъдат променени представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода.
- (3) Поради това Регламент (ЕО) № 1484/95 следва да бъде изменен.
- (4) С оглед на необходимостта да се осигури възможно най-бързото прилагане на тази мярка след предоставянето на актуализираните данни, е целесъобразно настоящият регламент да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 1.

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията от 28 юни 1995 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на системата на допълнителни вносни мита и относно фиксиране на представителни цени в секторите птиче месо и яйца и за яйчен албумин, и за отмяна на Регламент № 163/67/ЕИО (ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 декември 2016 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Jerzy PLEWA
Генерален директор
Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските
райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Описание на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Обезпечение по член 3 (EUR/100 kg)	Произход ⁽¹⁾
0207 12 10	Неразфасовани замразени „пилета 70 %“	121,8	0	AR
0207 12 90	Неразфасовани замразени „пилета 65 %“	142,0	0	AR
		158,9	0	BR
0207 14 10	Обезкостени замразени разфасовки от петли или кокошки	281,0	6	AR
		177,5	41	BR
		284,9	5	CL
		211,5	27	TH
0207 27 10	Обезкостени замразени разфасовки от пуйки	331,0	0	BR
		344,5	0	CL
	Яйца без черупки, сушени	350,2	0	AR
1602 32 11	Пригответени храни от петли или кокошки без топлинна обработка	171,3	39	BR

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите съгласно Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/2379 НА КОМИСИЯТА**от 22 декември 2016 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2016 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор

Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	99,1
	TN	262,8
	TR	115,2
	ZZ	159,0
0707 00 05	MA	79,2
	TR	156,6
	ZZ	117,9
0709 93 10	MA	230,7
	TR	176,6
	ZZ	203,7
0805 10 20	TR	81,7
	ZA	70,9
	ZZ	76,3
0805 20 10	MA	67,6
	ZZ	67,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	163,3
	JM	129,1
	TR	77,1
	ZZ	123,2
0805 50 10	AR	76,7
	TR	79,2
	ZZ	78,0
0808 10 80	US	132,4
	ZZ	132,4
0808 30 90	CN	87,8
	ZZ	87,8

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/2380 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ

от 13 декември 2016 година

за удължаване на мандата на ръководителя на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia) (EUMM GEORGIA/1/2016)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Решение 2010/452/ОВППС на Съвета от 12 август 2010 г. относно Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия, EUMM Georgia ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Решение 2010/452/ОВППС Комитетът по политика и сигурност (КПС) е оправомощен, в съответствие с член 38, трета алинея от Договора, да взема съответните решения относно упражняване на политическия контрол и стратегическото ръководство на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia), включително решението за назначаване на ръководител на мисията.
- (2) На 19 декември 2014 г. КПС прие Решение EUMM GEORGIA/1/2014 ⁽²⁾, с което г-н Kęstutis JANKAUSKAS се назначава за ръководител на мисията EUMM Georgia от 15 декември 2014 г. до 14 декември 2015 г.
- (3) На 13 ноември 2015 г. КПС прие Решение (ОВППС) 2015/2200 (EUMM GEORGIA/1/2015) ⁽³⁾ за удължаване на мандата на г-н Kęstutis JANKAUSKAS като ръководител на Мисията (EUMM Georgia), от 15 декември 2015 г. до 14 декември 2016 г.
- (4) На 12 декември 2016 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2016/2238 ⁽⁴⁾ за удължаване на срока на действие на EUMM Georgia от 15 декември 2016 г. до 14 декември 2018 г.
- (5) Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предложи да се удължи мандатът на г-н Kęstutis JANKAUSKAS като ръководител на мисията EUMM Georgia от 15 декември 2016 г. до 14 декември 2017 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мандатът на г-н Kęstutis JANKAUSKAS като ръководител на мисията EUMM Georgia се удължава до 14 декември 2017 г.

⁽¹⁾ OBL 213, 13.8.2010, стр. 43.

⁽²⁾ Решение EUMM GEORGIA/1/2014 на Комитета по политика и сигурност от 19 декември 2014 г. за назначаване на ръководител на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia) (OBL 369, 24.12.2014, стр. 78).

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2015/2200 на Комитета по политика и сигурност от 13 ноември 2015 г. за удължаване на мандата на ръководителя на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia) (EUMM GEORGIA/1/2015) (OBL 313, 28.11.2015, стр. 40).

⁽⁴⁾ Решение (ОВППС) 2016/2238 на Съвета от 12 декември 2016 г. за изменение на Решение 2010/452/ОВППС относно Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия, EUMM Georgia (OBL 337, 13.12.2016 г., стр. 15).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2016 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

W. STEVENS

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/2381 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ**от 14 декември 2016 година****за удължаване на мандата на ръководителя на мисията за мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Мали (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/2/2016)**

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Решение 2014/219/ОВППС на Съвета от 15 април 2014 г. относно мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Мали (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1 от него,като взе предвид Решение (ОВППС) 2015/76 на Съвета от 19 януари 2015 г. за започване на мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Мали (EUCAP Sahel Mali) и за изменение на Решение 2014/219/ОВППС ⁽²⁾.

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Решение 2014/219/ОВППС Комитетът по политика и сигурност (КПС) е оправомощен в съответствие с член 38 от Договора да взема необходимите решения с цел упражняване на политически контрол и стратегическо ръководство на мисията EUCAP Sahel Mali, включително решението за назначаване на ръководител на мисията.
- (2) На 26 май 2014 г. КПС прие Решение EUCAP Sahel Mali/1/2014 ⁽³⁾, с което г-н Albrecht CONZE беше назначен за ръководител на мисията за EUCAP Sahel Mali за периода от 26 май 2014 г. до 14 януари 2015 г.
- (3) Мандатът на г-н Albrecht CONZE като ръководител на мисията на EUCAP Sahel Mali беше няколкократно удължаван, за последен път — с Решение (ОВППС) 2016/938 на КПС ⁽⁴⁾, с което мандатът на г-н Albrecht CONZE като ръководител на мисията за EUCAP Sahel Mali бе удължен до 14 януари 2017 г.
- (4) Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предложи да се удължи мандатът на г-н Albrecht CONZE като ръководител на мисията за EUCAP Sahel Mali за периода от 15 януари 2017 г. до 14 юли 2017 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мандатът на г-н Albrecht CONZE като ръководител на мисията за EUCAP Sahel Mali се удължава до 14 юли 2017 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 14 декември 2016 година.

*За Комитета по политика и сигурност**Председател*

W. STEVENS

⁽¹⁾ ОВ L 113, 16.4.2014 г., стр. 21.⁽²⁾ ОВ L 13, 20.1.2015 г., стр. 5.⁽³⁾ Решение EUCAP Sahel Mali/1/2014 на Комитета по политика и сигурност от 26 май 2014 г. за назначаване на ръководителя на мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Мали (EUCAP Sahel Mali) (ОВ L 164, 3.6.2014 г., стр. 43).⁽⁴⁾ Решение (ОВППС) 2016/938 на Комитета по политика и сигурност от 31 май 2016 г. за удължаване на мандата на ръководителя на мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Мали (EUCAP Sahel Mali/1/2016) (ОВ L 155, 14.6.2016 г., стр. 23).

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/2382 НА СЪВЕТА**от 21 декември 2016 година****за създаване на Европейски колеж по сигурност и отбрана (ЕКСО) и за отмяна на Решение 2013/189/ОВППС**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 18 юли 2005 г. Съветът прие Съвместно действие 2005/575/ОВППС за създаване на Европейски колеж по сигурност и отбрана („ЕКСО“) ⁽¹⁾. Това съвместно действие беше заменено от Съвместно действие 2008/550/ОВППС ⁽²⁾. Това съвместно действие беше отменено на свой ред с Решение 2013/189/ОВППС на Съвета ⁽³⁾.
- (2) През ноември 2008 г. Съветът прие европейската инициатива за обмен на млади офицери по модела на програма Еразъм ⁽⁴⁾ и постигна споразумение в рамките на изпълнителния академичен съвет на ЕКСО да се събере работна група по прилагане.
- (3) На 15 юли 2016 г. Управителният комитет на ЕКСО постигна съгласие по препоръки по отношение на перспективите пред ЕКСО.
- (4) Дейностите по обучение и образование в рамките на ЕКСО ще се провеждат в областта на ОПСО/ОВППС, включително по отношение на стабилизирането при конфликти, разрешаването на конфликти и условията, необходими за устойчиво развитие.
- (5) Докато персоналът на ЕКСО следва да се състои основно от командировани служители, може да е необходимо на длъжността административен и финансов асистент да бъде назначен договорно нает служител.
- (6) Съгласно Решение 2010/427/ЕС на Съвета ⁽⁵⁾ ЕСВД следва да осигурява на ЕКСО подкрепата, осигурявана преди това от Генералния секретариат на Съвета,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

ГЛАВА I**СЪЗДАВАНЕ, МИСИЯ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ****Член 1****Създаване**

Създава се Европейски колеж по сигурност и отбрана (ЕКСО).

⁽¹⁾ Съвместно действие 2005/575/ОВППС на Съвета от 18 юли 2005 г. за създаване на Европейски колеж по сигурност и отбрана (ЕКСО) (ОВ L 194, 26.7.2005 г., стр. 15).

⁽²⁾ Съвместно действие 2008/550/ОВППС на Съвета от 23 юни 2008 г. за създаване на Европейски колеж по сигурност и отбрана (ЕКСО) и за отмяна на Съвместно действие 2005/575/ОВППС (ОВ L 176, 4.7.2008 г., стр. 20).

⁽³⁾ Решение 2013/189/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 г. за създаване на Европейски колеж по сигурност и отбрана (ЕКСО) и за отмяна на Съвместно действие 2008/550/ОВППС (ОВ L 112, 24.4.2013 г., стр. 22).

⁽⁴⁾ Заклучения на Съвета относно ЕКСО, 2903-то заседание на Съвета по външни отношения

⁽⁵⁾ Решение 2010/427/ЕС на Съвета от 26 юли 2010 г. за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност (ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30).

Член 2**Мисия**

ЕКСО предоставя обучение и образование в областта на общата политика за сигурност и отбрана на Съюза (ОПСО) в по-широк контекст на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) на европейско равнище с цел разработване и насърчаване на общо разбиране за ОПСО и ОВППС сред цивилния и военния персонал, както и за идентифициране и разпространение на добри практики по различни аспекти на ОПСО и ОВППС, посредством дейностите си за обучение и образование („дейности на ЕКСО за обучение и образование“).

Член 3**Цели**

ЕКСО има следните цели:

- а) да укрепва допълнително културата по отношение на общата европейска сигурност и отбрана в рамките на Съюза и да популяризира принципите, заложи в член 21, параграф 1 от ДЕС, извън Съюза;
- б) да насърчава по-доброто разбиране за ОПСО като съществена част на ОВППС;
- в) да осигурява на институциите и мисиите по линия на ОПСО на Съюза компетентен персонал, способен да работи ефективно по всички въпроси на ОПСО и ОВППС;
- г) да осигурява на администрациите на държавите членки и на техните военни шабове компетентен персонал, познаващ добре политиките, институциите и процедурите на Съюза в областта на ОПСО и ОВППС;
- д) да обучава персонала на мисиите и операциите по линия на ОПСО на принципите на функциониране на тези мисии и операции, както и на чувство за обща европейска идентичност;
- е) да предлага обучение и образование според нуждите на мисиите и операциите по линия на ОПСО;
- ж) да подкрепя партньорствата на Съюза в областта на ОПСО и ОВППС, по-специално партньорствата със страните, които участват в мисии в областта на ОПСО;
- з) да подпомага гражданското управление на кризи, включително в областта на предотвратяването на конфликти и създаването или запазването на условията, необходими за устойчиво развитие;
- и) да популяризира европейската инициатива за обмен на млади офицери;
- й) да подпомага развитието на професионални взаимоотношения и контакти между участниците в дейностите по обучение и образование;

По целесъобразност се обръща внимание на това да се осигури съгласуваност с други дейности на Съюза.

Член 4**Задачи на ЕКСО**

1. Главните задачи на ЕКСО, в съответствие с неговата мисия и цели, са да организира и осъществява дейностите на ЕКСО за обучение и образование в областта на ОПСО и ОВППС.
2. Дейностите на ЕКСО за обучение и образование включват:
 - а) курсове за начинаещи и напреднали по общо познаване на ОПСО и ОВППС;
 - б) курсове по развитие на лидерски умения;
 - в) курсове за пряко подпомагане на мисиите и операциите по линия на ОПСО, включително за обучение и образование преди и по време на мисиите или операциите;
 - г) курсове за подпомагане на партньорствата на ЕС и на страните, участващи в мисии и операции по линия на ОПСО;

- д) модули в подкрепа на гражданското и военното обучение и образование в областта на ОПСО и ОВППС;
- е) курсове, семинари, програми и конференции в областта на ОПСО и ОВППС за специализирана аудитория или със специална насоченост;
- ж) общи модули, провеждани по линия на европейската инициатива за обмен на млади офицери по модела на програма Еразъм.

Въпреки че формално не представляват дейности на ЕКСО за обучение и образование, ЕКСО подкрепя и насърчава също европейските семестри и съвместните магистърски степени, като използва посочените в първа алинея общи модули.

По решение на Управителния комитет, посочен в член 9 („Управителният комитет“), се предприемат и други дейности за обучение и образование.

3. Освен дейностите, посочени в параграф 2, ЕКСО по-специално:

- а) подкрепя създаването на връзки между институтите, посочени в член 5, параграф 1, които участват в мрежата, посочена в същия параграф („мрежата“);
- б) прилага и развива система за електронно учене (e-Learning) в подкрепа на дейностите за обучение и образование във връзка с ОПСО и ОВППС или, при изключителни обстоятелства, за да послужи за самостоятелни дейности за обучение и образование;
- в) разработва и издава материали за обучението и образованието в областта на ОПСО и ОВППС, като се ползва и от вече съществуващите материали в тази област;
- г) подпомага асоциация на възпитаниците на колежа;
- д) подкрепя програми за обмен в областта на ОПСО и ОВППС между институтите на държавите членки, предлагащи обучение и образование;
- е) изпълнява функцията на администратор на отделение за модула „Schoolmaster“ на проекта „Goalkeeper“ и осигурява принос за годишната програма на Съюза за обучение по ОПСО чрез този модул;
- ж) подпомага управлението на обучението и образованието в областта на предотвратяването на конфликти, гражданското управление на кризи, създаването или запазването на условията, необходими за устойчиво развитие, инициативите за реформа на сектора за сигурност, както и повишаването на осведомеността относно киберсигурността и хибридните заплахи;
- з) организира и провежда ежегодно конференция на мрежата, която обединява цивилни и военни експерти в областта на обучението и образованието по линия на ОПСО от институтите, предлагащи обучение и образование, и министърствата на държавите членки и, когато е подходящо, съответни външни специалисти в областта на обучението и образованието;
- и) поддържа връзки със съответните лица в областта на свободата, сигурността и правосъдието, в областта на развитието и сътрудничеството, а също и със съответните международни организации.

ГЛАВА II

ОРГАНИЗАЦИЯ

Член 5

Мрежа

1. ЕКСО е организиран като мрежа, обединяваща посочени от държавите членки граждански и военни институти, колежи, академии, университети, институции и други участници, които се занимават с въпроси на политиката за сигурност и отбрана в рамките на Съюза, както и Института на Европейския съюз за изследване на сигурността (ИЕСИС).

ЕКСО установява тесни връзки с институциите и съответните агенции на Съюза, по-специално със:

- а) Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането („CEPOL“),
- б) Европейската агенция за гранична и брегова охрана („Frontex“),

- в) Европейската агенция по отбрана („EDA“),
- г) Сателитния център на Европейския съюз („Satcen“); и
- д) Европейската полицейска служба (Европол).

2. По целесъобразност международни, междуправителствени, правителствени и неправителствени организации може да получат статута на „асоцииран партньор на мрежата“ (АПМ), като подробните механизми за това се определят от Управителния комитет.

3. ЕКСО работи под цялостното ръководство на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („ВП“).

Член 6

Ролята на Института на Европейския съюз за изследване на сигурността

- (1) Като част от мрежата на ЕКСО, ИЕСИС си сътрудничи с ЕКСО, като предоставя на негово разположение своя експертен опит и способности за събиране на знания за целите на дейностите на ЕКСО за обучение, включително посредством публикации на ИЕСИС, в рамките на собствените възможности на института.
- 2. По-специално ИЕСИС осигурява лекции на свои анализатори и допринася за допълнителното разработване на съдържанието на системата за електронно учене на ЕКСО.
- 3. ИЕСИС подпомага и асоциацията на възпитаниците на ЕКСО.

Член 7

Правоспособност

- 1. ЕКСО притежава необходимата правоспособност:
 - а) да изпълнява задачите и да постига целите си,
 - б) да сключва договори и да влиза в административни договорености, необходими за неговото функциониране, включително да извършва командироване на служители и да наема срочно наети служители; да придобива оборудване, по-специално учебно оборудване;
 - в) да има банкови сметки; и
 - г) да бъде страна по съдебни производства.
- 2. Всякакви задължения, които могат да възникнат в резултат на сключени от ЕКСО договори, се покриват от предоставените му финансови средства съгласно членове 16 и 17.

Член 8

Организационна структура

Създава се следната структура на ЕКСО:

- а) Управителен комитет, който отговаря за цялостната координация и ръководство на дейностите на ЕКСО за обучение и образование;
- б) Изпълнителен академичен съвет („съветът“), който отговаря за осигуряването на качеството и съгласуваността на дейностите на ЕКСО за обучение и образование;

- в) директор на ЕКСО („директорът“), който е единственият законен представител на ЕКСО, отговаря за финансовото и административното управление на ЕКСО, както и консултира комитета и съвета във връзка с организацията и управлението на дейностите на ЕКСО;
- г) Секретариат на ЕКСО („секретариатът“), който подпомага директора при изпълнение на задачите му и по-специално при оказването на съдействие на съвета за осигуряване на цялостното качество и съгласуваност на дейностите на ЕКСО за обучение и образование.

Член 9

Управителен комитет

1. Управителният комитет, който включва по един представител от всяка държава членка, е органът на ЕКСО за вземане на решения. Всеки член на комитета може да бъде представляван или придружаван от заместник-член.
2. На заседанията на Управителния комитет неговите членове могат да бъдат придружавани от експерти.
3. Управителният комитет се председателства от представител на ВП, който има подходящ опит. Комитетът заседава най-малко четири пъти в годината.
4. Представители на страните, присъединяващи се към Съюза, могат да присъстват на заседанията на Управителния комитет като активни наблюдатели.
5. Директорът, други служители на ЕКСО, председателят на съвета и по целесъобразност председателите на различните му състави, както и представител на Комисията и на други институции на ЕС, включително на ЕСВД, участват в заседанията на Управителния комитет без право на глас.
6. Задачите на Управителния комитет са:
 - а) да одобрява и подлага на редовен преглед дейностите на ЕКСО за обучение и образование, като отразява договорените изисквания към предоставяното от колежа обучение и образование;
 - б) да приема годишната академична програма на ЕКСО;
 - в) да избира и поддържа по значимост дейностите за обучение и образование, които ще бъдат осъществявани от ЕКСО, като се имат предвид предоставените на колежа ресурси и идентифицираните изисквания за обучение и образование;
 - г) да избира държавата (-ите) членка (-и) — домакин(и) на дейностите на ЕКСО за обучение и образование, както и институтите, които да ги реализират;
 - д) да взема решения относно допускането на трети страни до участие в конкретни дейности на ЕКСО за обучение и образование в рамките на общата политическа рамка, приета от Комитета по политика и сигурност;
 - е) да приема учебните програми за всички дейности на ЕКСО за обучение и образование;
 - ж) да взема под внимание докладите за оценка на курсовете;
 - з) да взема под внимание общия годишен доклад за дейностите на ЕКСО за обучение и образование и да приема препоръките в него, които се изпращат на съответните органи на Съвета;
 - и) да предоставя общи насоки за работата на съвета;
 - й) да назначава председателите на Изпълнителния академичен съвет и на различните му състави;
 - к) да взема необходимите решения във връзка с функционирането на ЕКСО, доколкото те не са възложени на други органи;
 - л) да одобрява годишния бюджет и всички коригиращи бюджети, като действа въз основа на предложение от директора;
 - м) да одобрява годишните отчети и да освобождава директора от отговорност;

- н) да одобрява допълнителни правила, приложими по отношение на разходите, управлявани от ЕКСО;
 - о) да одобрява всички финансови споразумения и технически договорености с Комисията, ЕСВД, агенция на Съюза или държава членка във връзка с финансирането или извършването на разходите на ЕКСО;
 - п) да допринася за процеса на подбор на директор съгласно определението в член 11, параграф 3.
7. Управителният комитет приема свой процедурен правилник.
8. С изключение на случая по член 2, параграф 6 от финансовите правила, приложими по отношение на финансираните от ЕКСО разходи и финансирането на колежа, Управителният комитет взема решение с квалифицирано мнозинство съгласно определението в член 16, параграф 4 от Договора за Европейския съюз.

Член 10

Изпълнителен академичен съвет

1. Съветът се състои от старши представители на гражданските и военните институти и други участници, определени от държавите членки да подпомагат осъществяването на дейностите на ЕКСО за обучение и образование, както и от директора на ИЕСИС или представител на директора.
2. Председателят на съвета се назначава от Управителния комитет измежду членовете на съвета.
3. Представители на Комисията и на ЕСВД се канят да участват в заседанията на съвета.
4. Старши представители на асоциираните партньори на мрежата се канят да присъстват на заседанията на съвета като активни наблюдатели.
5. Академични експерти и старши служители от институции на ЕС и национални институции могат да бъдат канени да присъстват на заседания на съвета като наблюдатели. По целесъобразност и според конкретния случай академични специалисти и старши служители от институти, които не са членове на мрежата, може да бъдат канени за участие в заседанията на съвета.
6. Задачите на съвета са:
 - а) да предоставя академични становища и препоръки на Управителния комитет;
 - б) да изпълнява чрез мрежата договорената годишна академична програма;
 - в) да упражнява контрол на системата за електронно учене;
 - г) да разработва учебните програми за всички дейности на ЕКСО за обучение и образование
 - д) да осигурява общата координация на дейностите на ЕКСО за обучение и образование между всички институти;
 - е) да прави преглед на нормите за дейностите за обучение и образование, предприети през предходната академична година;
 - ж) да внася в Управителния комитет предложения за дейности за обучение и образование през следващата академична година;
 - з) да извършва систематична оценка на всички дейности на ЕКСО за обучение и образование и да одобрява докладите за оценка на курсовете;
 - и) да допринася за изготвянето на проекта за общия годишен доклад за дейността на ЕКСО;
 - й) да подкрепя изпълнението на европейската инициатива за обмен на млади офицери по модела на програма Еразъм.
7. За да изпълнява задачите си, съветът може да заседава в различни състави в зависимост от проекта. Управителният комитет постига съгласие относно тези състави и изготвя правилата и механизмите, регламентиращи създаването и функционирането на тези състави. Всеки състав ще докладва за дейността си пред общия съвет най-малко веднъж годишно, след което мандатът му може да бъде продължен.

8. Член на секретариата на ЕКСО ще подкрепя и подпомага съвета и всеки от неговите състави. Той ще участва в заседанията без право на глас. Ако не може да бъде определен друг кандидат, членът на секретариата на ЕКСО може същевременно и да председателства заседанията.
9. Процедурният правилник на съвета и на всеки от неговите състави се приема от Управителния комитет.

Член 11

Директор

1. Директорът:
 - а) отговаря за дейността на ЕКСО;
 - б) е единственият законен представител на ЕКСО;
 - в) отговаря за финансовото и административното управление на ЕКСО;
 - г) съветва Управителния комитет и съвета и подкрепя тяхната работа; и
 - д) действа като представител на ЕКСО във връзка с дейности за обучение и образование в рамките на мрежата и извън нея.
2. Кандидатите за длъжността директор са лица с признат дългогодишен експертен опит и познания в областта на обучението и образованието. Държавите членки могат да издигат кандидатури за длъжността директор. Служителите на институциите на Съюза и на ЕСВД могат да кандидатстват за тази длъжност в съответствие с приложимите правила.
3. Процесът на предварителен подбор се организира под ръководството на ВП. Комисията за предварителен подбор се състои от трима представители на ЕСВД. Тя се председателства от председателя на Управителния комитет. Въз основа на предварителните резултати ВП предоставя на Управителния комитет препоръка със списък от най-малко трима кандидати, подредени по предпочитание на комисията за предварителен подбор. Най-малко половината от кандидатите в списъка с одобрени кандидати следва да идват от държавите членки. Кандидатите ще изложат вижданията си за ЕКСО пред Управителния комитет, след което държавите членки ще бъдат приканени да оценят кандидатите чрез тайно писмено гласуване. Директорът се назначава от ВП като член на персонала на ЕСВД.
4. По-конкретно задачите на директора са:
 - а) да предприема всички необходими мерки, включително приемането на вътрешни административни инструкции и публикуването на съобщения, за да осигури ефективното осъществяване на дейностите на ЕКСО;
 - б) да изготвя предварителния проект за годишен доклад на ЕКСО и предварителния проект за неговата работна програма, които се представят на Управителния комитет въз основа на предложения, изготвени от съвета;
 - в) да координира изпълнението на работната програма на ЕКСО;
 - г) да поддържа контакти със съответните органи в държавите членки;
 - д) да поддържа контакти със съответните външни участници в обучението и образованието в областта на ОВППС и ОПСО;
 - е) при необходимост да сключва необходимите технически договорености във връзка с дейности на ЕКСО за обучение и образование със съответните органи и участници в обучението и образованието в областта на ОВППС и ОПСО;
 - ж) изпълнява всякакви други задачи, възложени му от Управителния комитет.
5. Директорът отговаря за финансовото и административното управление на ЕКСО, и по-специално:
 - а) съставя и представя на Управителния комитет проектобюджета;
 - б) приема бюджета след одобряването му от Управителния комитет;
 - в) изпълнява функцията на разпоредител с бюджетни кредити по отношение на бюджета на ЕКСО;
 - г) открива една или повече банкови сметки от името на ЕКСО;

- д) договаря, представя на Управителния комитет и сключва всички финансови споразумения и/или технически договори с Комисията, ЕСВД или с държава членка във връзка с финансирането и/или извършването на разходите на ЕКСО;
 - е) набира персонала на секретариата, подпомаган от комисия за подбор;
 - ж) договаря и подписва от името на ЕКСО всички осъществявани с размяна на писма случаи на командироване в ЕКСО на служители на секретариата;
 - з) договаря и подписва от името на ЕКСО всички трудови договори на служители, чието заплащане се осигурява от бюджета на ЕКСО;
 - и) по правило представлява ЕКСО за целите на всички правни актове с финансово отражение;
 - й) представя на Управителния комитет годишните счетоводни отчети на ЕКСО.
6. Директорът се отчита за дейността си пред Управителния комитет.

Член 12

Секретариат на ЕКСО

1. Секретариатът подпомага директора при изпълнението на задачите му като такъв.
2. Секретариатът подпомага Управителния комитет, съвета в различните му състави и институтите при управлението, координацията и организацията на дейностите на ЕКСО за обучение и образование.
3. Секретариатът подкрепя и подпомага съвета при осигуряването на цялостното качество и съгласуваност на дейностите на ЕКСО за обучение и образование, както и при гарантирането на тяхното съответствие с развитието на политиките на Съюза. По-специално, секретариатът оказва необходимото съдействие, за да се гарантира, че всички етапи от реализирането на дейностите за обучение и образование — от разработването на учебната програма и съдържанието до методологичния подход — отговарят на най-високите стандарти.
4. Всеки един от институтите, които образуват мрежата на ЕКСО, определя точка за контакт със секретариата, която да се занимава с организационните и административните въпроси, свързани с организацията на дейностите на ЕКСО за обучение и образование.
5. Секретариатът работи в тясно сътрудничество с Комисията и ЕСВД.

Член 13

Персонал на ЕКСО

1. Персоналът на ЕКСО се състои от:
 - а) служители, командировани в ЕКСО от институции на Съюза, ЕСВД и агенции на Съюза;
 - б) национални експерти, командировани в ЕКСО от държавите членки;
 - в) договорно наети служители, когато не е определен национален експерт за длъжността административен и финансов асистент и след одобрение от Управителния комитет.
2. ЕКСО може да приема стажанти и гостуващи сътрудници.
3. Броят на служителите на ЕКСО се определя от Управителния комитет заедно с бюджета за следващата година и има ясна връзка с броя на дейностите на ЕКСО за обучение и образование и другите задачи, предвидени в член 4.

4. По отношение на националните експерти, командирова̀ни в ЕКСО от държавите членки, *mutatis mutandis* се прилага Решението на ВП ⁽¹⁾ за установяване на правила, приложими за националните експерти, командирова̀ни към ЕСВД. Правилникът за длъжностните лица на Съюза остава приложим за служителите, командирова̀ни в ЕКСО от институции на Европейския съюз, включително за договорно наетите служители, чието заплащане се осигурява от бюджета на ЕКСО.
5. Управителният комитет, като действа по предложение на ВП, определя, доколкото е необходимо, условията, приложими по отношение на стажантите и гостуващите сътрудници.
6. Служителите на ЕКСО не могат да сключват договори или да поемат каквито и да е финансови задължения от името на ЕКСО без предварително писмено разрешение от страна на директора.

ГЛАВА III

ФИНАНСИРАНЕ

Член 14

Принос „в натура“ към дейностите за обучение и образование

1. Всяка държава членка, институция на Съюза, агенция на Съюза и институт, както и ЕСВД, поемат всички разходи, свързани с участието си в ЕКСО, в това число заплати, надбавки, пътни и дневни, както и разходите във връзка с организационното и административното осигуряване на дейностите на ЕКСО за обучение и образование.
2. Всеки участник в дейности на ЕКСО за обучение и образование поема всички разходи във връзка с участието си.

Член 15

Подкрепа от ЕСВД

1. ЕСВД поема разходите, произтичащи от това, че директорът и секретариатът на ЕКСО са настанени в нейни помещения, включително разходите, свързани с информационните технологии, с командироването на директора и командироването на един асистент — член на персонала, в секретариата на ЕКСО.
2. ЕСВД осигурява на ЕКСО необходимата административна подкрепа за наемането и управлението на неговия персонал и за изпълнението на неговия бюджет.

Член 16

Вноски от бюджета на Съюза

1. ЕКСО получава годишна или многогодишна вноска от общия бюджет на Европейския съюз. С тази вноска могат да се покриват по-специално разходите за подкрепа на дейности за обучение и образование и разходите за националните експерти, командирова̀ни в ЕКСО от държавите членки, и за един договорно нает служител.
2. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с ЕКСО, за периода от 1 януари до 31 декември 2017 г., е 700 000 EUR. Референтната сума за следващите периоди се определя от Съвета по препоръка на Управителния комитет.
3. Вследствие на решението на Съвета, посочено в параграф 2, директорът договаря с Комисията споразумение за финансиране.

Член 17

Доброволни вноски

1. За целите на финансирането на конкретни дейности ЕКСО може да получава и управлява доброволни вноски от държавите членки и институтите или от други донори. ЕКСО определя конкретното предназначение на тези вноски.

⁽¹⁾ Решение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 23 март 2011 г. за установяване на правила, приложими за националните експерти, командирова̀ни към Европейската служба за външна дейност (ОВ С 12, 14.1.2012 г., стр. 8).

2. Техническите договорености за вноските, посочени в параграф 1, се договарят от директора.

Член 18

Изпълнение на проектите

1. ЕКСО може да кандидатства за научни изследвания и други проекти в областта на ОВППС. ЕКСО може да действа като координатор на проекта или като член. Директорът може да бъде привлечен за участие в „консултативния съвет“ на такъв проект. Той може да делегира тази задача на един от председателите на състав на Изпълнителния академичен съвет или на член на секретариата на ЕКСО.
2. Приносът от тези проекти трябва да бъде отразен в (изменения) бюджет (а) на ЕКСО, заделен и използван в съответствие със задачите и целите на ЕКСО.

Член 19

Финансов правилник

Финансовият правилник, поместен в приложението, се прилага по отношение на разходите, които се поемат от ЕКСО, и по отношение на финансирането на такива разходи.

ГЛАВА IV

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 20

Участие в дейностите на ЕКСО за обучение и образование

1. Всички дейности на ЕКСО за обучение и образование са отворени за участие на граждани на всички държави членки и присъединяващи се държави. Институтите, които организират и провеждат дейности за обучение, осигуряват прилагането на този принцип без изключение.
2. Дейностите на ЕКСО за обучение и образование по принцип са отворени и за участие на граждани на страните — кандидатки за присъединяване към Съюза, а когато е целесъобразно — и за гражданите на други трети държави и организации, по-специално дейностите за обучение и образование, посочени в член 4, параграф 2, буква г).
3. Участниците са цивилни/дипломатически/полицейски/военни служители, занимаващи се с въпроси от областта на ОПСО и ОВППС, както и експерти, които се изпращат за участие в мисии или операции по линия на ОПСО.

Могат да бъдат канени за участие в дейности на ЕКСО за обучение и образование и, наред с другото, представители на международни организации, неправителствени организации, академични институции и медии, както и лица, занимаващи се със стопанска дейност.

4. Всеки участник, завършил курс на ЕКСО, получава свидетелство, подписано от ВП. Реквизитите на свидетелството подлежат на преглед от Управителния комитет. Това свидетелство се признава от държавите членки и институциите на Съюза.

Член 21

Сътрудничество

ЕКСО осъществява сътрудничество и ползва експертния опит на международни организации и други имащи отношение участници, като националните институти за обучение и образование на трети страни, по-специално, но не само, посочените в член 5, параграф 2.

Член 22

Правила за сигурност

По отношение на ЕКСО се прилагат разпоредбите на Решение 2013/488/ЕС на Съвета ⁽¹⁾.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 23

Приемственост

Правилата и разпоредбите, приети с оглед на изпълнението на Решение 2013/189/ОВППС, остават в сила за целите на изпълнението на настоящото решение, доколкото са съвместими с разпоредбите на настоящото решение и докато не бъдат изменени или отменени.

Член 24

Отмяна

Решение 2013/189/ОВППС се отменя.

Член 25

Влизане в сила и прекратяване

1. Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2017 г. То подлежи на преглед по целесъобразност и във всеки случай не по-късно от шест месеца, преди да изтече срокът му на действие.
2. Срокът на действие на настоящото решение изтича на 2 януари 2021 г.

Съставено в Брюксел на 21 декември 2016 година.

За Съвета
Председател
M. LAJČÁK

⁽¹⁾ Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансов правилник, приложим по отношение на разходите, които се поемат от ЕКСО, и финансирането на разходите на ЕКСО

Член 1

Бюджетни принципи

1. Бюджетът на ЕКСО, съставен в евро, е актът, с който за всяка финансова година се предвиждат и разрешават всички приходи на ЕКСО и всички разходи, които се поемат от ЕКСО.
2. Бюджетните приходи и разходи са балансирани.
3. Приходите или разходите, които се поемат от ЕКСО, не могат да бъдат изпълнени по друг начин, освен чрез разпределяне в съответния бюджетен ред.

Член 2

Приемане на бюджета

1. Всяка година директорът съставя проектобюджет за следващата финансова година, която започва на 1 януари и приключва на 31 декември същата година. Проектобюджетът съдържа бюджетните кредити, необходими за покриването на разходите, които се поемат от ЕКСО през въпросния период, и прогноза за очакваните приходи, които да покрият тези разходи.
2. Бюджетните кредити се класифицират като необходими по вид или цел и се обособяват в глави и статии. По всяка статия от проектобюджета е дадена подробна обосновка.
3. Приходите се състоят от доброволните вноски на държавите членки или други донори и от годишната вноска от бюджета на Европейския съюз.
4. Директорът представя подробен отчет за бюджета за предходната финансова година до 31 март. Той предлага на Управителния комитет проектобюджета за следващата финансова година до 31 юли.
5. Управителният комитет одобрява проектобюджета до 31 октомври.
6. В случай че ЕКСО получи многогодишна вноска от общия бюджет на Съюза, Управителният комитет одобрява годишния бюджет с консенсус.

Член 3

Прехвърляне на бюджетни кредити

В случай на непредвидени обстоятелства директорът може да вземе решение за трансфери на бюджетни кредити между бюджетните редове или функции, свързани с посочените в член 16 вноски, без трансферите да надвишават 25 % от сумите по тези бюджетни редове или функции, като директорът ще информира Управителния комитет за такива трансфери. Трансфери на бюджетни кредити между бюджетните редове или функции, надвишаващи 25 % от сумите по тези бюджетни редове или функции, се представят на Управителния комитет в рамките на изменен бюджет за одобрение.

Член 4

Пренасяне на бюджетни кредити

1. Бюджетните кредити, необходими за плащания по законни задължения, поети до 31 декември на дадена финансова година, се пренасят към следващата финансова година.

2. Бюджетните кредити, произтичащи от доброволни вноски, се пренасят към следващата финансова година.
3. Бюджетните кредити, произтичащи от проекти, се пренасят към следващата финансова година.
4. Директорът може да пренесе други бюджетни кредити в бюджета за следващата финансова година с одобрението на Управителния комитет.
5. Останалите бюджетни кредити се анулират в края на финансовата година.

Член 5

Изпълнение на бюджета и управление на персонала

За целите на изпълнението на своя бюджет и управлението на персонала си ЕКСО използва във възможно най-голяма степен съществуващите административни структури на Съюза, по-специално ЕСВД.

Член 6

Банкови сметки

1. Банковите сметки на ЕКСО се откриват в първокласна финансова институция, чието главно управление се намира на територията на държава членка, под формата на текуща или краткосрочна сметка в евро.
2. Не се разрешава овърдрафт по банковите сметки.

Член 7

Плащания

За да бъде извършено плащане от банкова сметка на ЕКСО, са необходими подписите на директора и на още един член на персонала на ЕКСО.

Член 8

Счетоводна отчетност

1. Директорът прави необходимото отчетите, показващи приходите, разходите и списъка с активи на ЕКСО, да се водят в съответствие с установените в международен план счетоводни стандарти за публичния сектор.
2. Директорът представя на Управителния комитет годишните счетоводни отчети за дадена финансова година не по-късно от 31 март на следващата година, заедно с подробния отчет, посочен в член 2, параграф 4.
3. Необходимите счетоводни услуги се възлагат на външен изпълнител.

Член 9

Одит

1. Одит на счетоводните отчети на ЕКСО се извършва ежегодно.
2. Необходимите одитни услуги могат да се възлагат на външен изпълнител.
3. Докладите за резултатите от одита се предоставят на Управителния комитет заедно с подробния отчет, посочен в член 2, параграф 4.

Член 10

Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета

1. Управителният комитет решава дали да освободи директора от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на ЕКСО въз основа на подробния отчет, годишните счетоводни отчети и годишния доклад за резултатите от одита.
 2. Директорът взема всички необходими мерки да убеди Управителния комитет в това, че може да бъде предоставено освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, както и за предприемането на действия по евентуалните забележки, съдържащи се в решенията за освобождаване от отговорност.
-

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/2383 НА СЪВЕТА**от 21 декември 2016 година****за подкрепа от Съюза на дейностите на Международната агенция за атомна енергия в областите на ядрената сигурност и в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28 и член 31, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 12 декември 2003 г. Европейският съвет прие Стратегия на Европейския съюз срещу разпространението на оръжия за масово унищожение („Стратегията“), в глава III от която се съдържа списък с мерките, които трябва да се предприемат както в Европейския съюз, така и в трети държави, за борба с разпространението на такива оръжия.
- (2) Съюзът активно изпълнява стратегията и привежда в изпълнение мерките, изброени в глава III от нея, по-специално като отпуска финансови средства в подкрепа на конкретни проекти, осъществявани от многостранни институции като Международната агенция за атомна енергия (МААЕ).
- (3) На 17 ноември 2003 г. Съветът прие Обща позиция 2003/805/ОВППС ⁽¹⁾ относно уеднаквяване и засилване на военните споразумения в областта на неразпространение на оръжия за масово поразяване и средствата за доставяне. В тази обща позиция наред с останалото се отправя призив за насърчаване на сключването на всеобхватните споразумения за гаранции на МААЕ и на допълнителните протоколи към тях, като Съюзът се ангажира да работи за превръщане на всеобхватните споразумения за гаранции и допълнителните протоколи в стандарт на системата за проверка на МААЕ.
- (4) На 17 май 2004 г. Съветът прие Съвместно действие 2004/495/ОВППС ⁽²⁾ относно подкрепата за дейностите на МААЕ по линия на програмата ѝ за ядрена сигурност и в рамките на изпълнението на Стратегията.
- (5) На 18 юли 2005 г. Съветът прие Съвместно действие 2005/574/ОВППС ⁽³⁾ за подкрепа на дейностите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията.
- (6) На 12 юни 2006 г. Съветът прие Съвместно действие 2006/418/ОВППС ⁽⁴⁾ за подкрепа на дейностите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията.
- (7) На 14 април 2008 г. Съветът прие Съвместно действие 2008/314/ОВППС ⁽⁵⁾ за подкрепа на дейностите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията.

⁽¹⁾ Обща позиция 2003/805/ОВППС на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно уеднаквяване и засилване на военните споразумения в областта на неразпространение на оръжия за масово поразяване и средствата за доставяне (ОВ L 302, 20.11.2003 г., стр. 34).

⁽²⁾ Съвместно действие 2004/495/ОВППС на Съвета от 17 май 2004 г. относно подкрепата за дейностите на МААЕ съгласно нейната програма за ядрена безопасност и в рамките на осъществяването на Стратегията на ЕС срещу разпространение на оръжия за масово унищожаване (ОВ L 182, 19.5.2004 г., стр. 46).

⁽³⁾ Съвместно действие 2005/574/ОВППС на Съвета от 18 юли 2005 г. относно подкрепата за дейностите на МААЕ в областите на ядрена сигурност и проверка на безопасността, както и в рамките на осъществяването на Стратегията на ЕС срещу разпространение на оръжия за масово унищожаване (ОВ L 193, 23.7.2005 г., стр. 44).

⁽⁴⁾ Съвместно действие 2006/418/ОВППС на Съвета от 12 юни 2006 г. за подкрепа на дейностите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (ОВ L 165, 17.6.2006 г., стр. 20).

⁽⁵⁾ Съвместно действие 2008/314/ОВППС на Съвета от 14 април 2008 г. за подкрепа на дейностите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (ОВ L 107, 17.4.2008 г., стр. 62).

- (8) На 27 септември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/585/ОВППС ⁽¹⁾ за подкрепа на дейностите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията.
- (9) На 21 октомври 2013 г. Съветът прие Решение 2013/517/ОВППС ⁽²⁾ за подкрепа на дейностите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията.
- (10) На 8 май 2016 г. влезе в сила изменението на Конвенцията за физическа защита на ядрения материал (АСPPNM). Съюзът и неговите държави членки насърчаваха изменението по дипломатически път и чрез финансиране на дейностите на МААЕ в това отношение. След влизането в сила ще са необходими постоянни усилия, за да се гарантира прилагането на национално равнище и всеобщото приемане на АСППМ.
- (11) МААЕ преследва същите цели, които са изложени в съображения 3—10 като изпълнява своя план за ядрена сигурност, който се финансира изцяло от доброволни вноски във Фонда за ядрена сигурност на МААЕ.
- (12) Съюзът е ангажиран с укрепването на ядрената сигурност в световен мащаб и е готов да продължи да подпомага трети държави в тази насока. Съюзът приветства неотдавнашните стъпки за засилване на програмата за ядрена сигурност на МААЕ, както и на Международната конференция за ядрената сигурност: ангажименти и действия, чийто домакин ще бъде от 5 до 9 декември 2016 г. МААЕ. Съюзът се стреми към запазване на устойчивостта и ефективността в прилагането на съвместни действия 2004/495/ОВППС, 2005/574/ОВППС, 2006/418/ОВППС, 2008/314/ОВППС и Решение 2010/585/ОВППС („предходни съвместни действия и решения“) в подкрепа на плановете за ядрена сигурност на МААЕ и е заявил ангажимент да предоставя допълнителна подкрепа с оглед на приемането на план на МААЕ за ядрена сигурност за периода 2018—2021 г. Ще бъде осъществявана тясна координация с инициативата на ЕС за създаване на центрове за високи постижения в областта на химическите, биологични, радиоактивни и ядрени материали (CBRN), както и други инициативи и програми, с цел да се избегне дублиране на дейности и да се постигне максимална разходна ефективност и непрекъснато понижаване на рисковете.
- (13) Техническото прилагане на настоящото решение следва да бъде възложено на МААЕ, която поради своя дългогодишен и широко признат експертен опит в областта на ядрената сигурност би могла значително да засили съответните способности в целевите държави. Подкрепяните от ЕС проекти могат да бъдат финансирани единствено чрез доброволни вноски във Фонда на МААЕ за ядрена сигурност. Вноските, които ЕС ще предостави, ще способстват да се даде възможност на МААЕ да играе ключова роля в областта на ядрената сигурност, като подпомогнат държавите да изпълнят своите задължения в тази област.
- (14) Отговорността за ядрената сигурност в рамките на една държава е отговорност изцяло на тази държава,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. С оглед на незабавното прилагане на практика на някои елементи от Стратегията Съюзът подкрепя дейностите на МААЕ в областта на ядрената сигурност, за да спомогне за осъществяване на следните цели:

- а) постигане на напредък по посока на всеобщото признаване на международноправните инструменти за неразпространение на ядрените оръжия и за ядрена сигурност;
- б) подпомагане на държавите в изграждането на технически, научен и човешки капацитет на място, необходим за ефективна и устойчива ядрена сигурност;
- в) укрепване на капацитета за предотвратяване, откриване и реагиране и за защита на хората, имуществото, околната среда и обществото от престъпни действия или умишлени неправомерни действия, свързани с ядрени или други радиоактивни материали, необхванати от нормативен контрол;
- г) засилване на разкриването и реагирането на незаконния трафик на ядрени и други радиоактивни материали;
- д) осъществяване на принос за компютърната сигурност в ядрената област;

⁽¹⁾ Решение 2010/585/ОВППС на Съвета от 27 септември 2010 г. за подкрепа на дейностите на МААЕ в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (ОВ L 259, 1.10.2010 г., стр. 10).

⁽²⁾ Решение 2013/517/ОВППС на Съвета от 21 октомври 2013 г. за подкрепа от Съюза на дейностите на Международната агенция за атомна енергия в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (ОВ L 281, 23.10.2013 г., стр. 6).

- е) укрепване на сигурността на радиоактивните източници, изпращането им в безопасно и сигурно хранилище в държавите, които се нуждаят от подпомагане, включително връщането им в държавата по произход или на доставчика;
 - ж) засилване на физическата защита на ядрени и други радиоактивни материали.
2. Проектите имат за цел:
- а) обезпечаване на устойчивостта и ефективността на подкрепата, предоставяна по линия на предходни съвместни действия и решения;
 - б) укрепване на помощната инфраструктура на държавите в областта на ядрената сигурност;
 - в) укрепване на законодателната и нормативна рамка на държавите;
 - г) укрепване на системите и мерките за ядрена сигурност по отношение на ядрените и други радиоактивни материали;
 - д) укрепване на институционалната инфраструктура и способностите на държавите да се справят с ядрени и радиоактивни материали, необхванати от нормативен контрол;
 - е) укрепване на мерките за реагиране и устойчивостта на държавите срещу киберпрестъпността и смекчаване на последиците от нея за ядрената сигурност;
 - ж) подсилване на капацитета за образование и обучение в областта на ядрената сигурност;
 - з) осигуряване на целенасочена и постоянна подкрепа за прилагането и всеобщото приемане на изменението на Конвенцията за физическа защита на ядрения материал;
3. Подготвянето на настоящото решение се основава на информацията, с която МААЕ вече разполага, и резултатите от задачите, осъществени в рамките на предходни съвместни действия и решения.
4. Подробно описание на проектите се съдържа в приложението. Изготвянето на списъците на целевите страни се извършва въз основа на определяне на нуждите след анализ на пропуските, както е отразено в наличните интегрирани национални планове за подкрепа в областта на ядрената сигурност (INSSP), или по предложение на секретариата на МААЕ. Списъците на държавите бенефициери и на подрегионите следва да се определят от държавите — членки на Съюза, след консултация с МААЕ.

Член 2

1. Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) отговаря за изпълнението на настоящото решение.
2. Проектите, посочени в член 1, параграф 2, се изпълняват от МААЕ в качеството ѝ на орган, натоварен с изпълнението. МААЕ изпълнява тази функция под ръководството на ВП. За тази цел ВП сключва необходимите договори с МААЕ.

Член 3

1. Референтната сума за изпълнението на проектите, посочени в член 1, параграф 2, е в размер на 9 361 204,23 EUR.
2. Разходите, които се финансират от сумата по параграф 1, се управляват в съответствие с процедурите и правилата, приложими за бюджета на Съюза.
3. Комисията упражнява надзор върху правилното управление на разходите, посочени в параграф 1. За тази цел тя сключва споразумение за финансиране с МААЕ. В споразумението за финансиране се посочва, че МААЕ осигурява видимост на приноса на Съюза, която съответства на неговия размер.

4. Комисията полага усилия да сключи посоченото в параграф 3 споразумение за финансиране във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящото решение. Тя информира Съвета за всякакви трудности в хода на този процес, както и за датата на сключване на споразумението за финансиране.

Член 4

1. ВП представя на Съвета доклад за изпълнението на настоящото решение въз основа на редовните доклади, изготвени от МААЕ. Тези доклади служат за основа на оценката от страна на Съвета.
2. Комисията предоставя информация по финансовите аспекти на изпълнението на проектите, посочени в член 1, параграф 2.

Член 5

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.
2. Действието му се прекратява 36 месеца след датата на сключване на споразумението за финансиране между Комисията и МААЕ или 12 месеца след датата на приемането му, ако дотогава не бъде сключено споразумение за финансиране.

Съставено в Брюксел на 21 декември 2016 година.

За Съвета
Председател
M. LAJČÁK

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подкрепа на Съюза за дейностите на МААЕ в областта на ядрената сигурност в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение

Допустимост и подбор на държавите получатели

Държавите, които отговарят на условията за получаване на подкрепа по настоящото решение, са всички държави — членки на МААЕ, които се нуждаят от подкрепа в областта на ядрената сигурност, при условие че има решение от Съюза, основано на предложение на МААЕ. Изменения на предложенията могат да се правят от МААЕ в писмена форма и да се представят на Съюза, като се прави обосновка на предложените промени. Измененията ще се прилагат след съгласие от страна на Съюза. Подборът на държавите получатели („държави бенефициери“) съгласно посочено в настоящото решение следва да се извършва въз основа на оценките и данните, които вече са на разположение на МААЕ и са придобити също така в рамките на предходните решения на Съвета, както и в консултация със съответните органи на Съвета, за да се осигури максимален резултат от действието. Ще започне да се осъществява тясна координация с инициативата за създаване на центрове за високи постижения, с проекти, финансирани от Европейската комисия, както и с други инициативи и програми, за да се избегне дублирането и да се постигне максимална разходна ефективност и непрекъснато понижаване на рисковете чрез срещи на управителните органи на инициативата на ЕС за създаване на центрове за високи постижения в областта на химическите, биологични, радиоактивни и ядрени материали по време на годишните срещи на Съвместния изследователски център и секретариата на МААЕ и в рамките на годишното пленарно заседание на националните центрове за подкрепа в областта на ядрената сигурност (NSSC). Използването на средства за конкретни дейности ще съответства на приоритетите на Съюза и ще подлежи на периодично предварително съгласуване. Домакини на някои дейности, напр. такива като регионални курсове за обучение (RTC) и международни курсове за обучение (ITC), ще бъдат държави, различни от държавите бенефициери. Това ще представлява принос на държавата домакин към дейностите на МААЕ.

Всеки проект включва списък на потенциалните държави бенефициери, договорени между Съюза и МААЕ. Проектите ще бъдат осъществявани в избраните държави от тези региони и могат да обхващат дейности в следните области:

1. устойчивост и ефективност на подкрепата, предоставяна по линия на предходни съвместни действия и решения;
2. укрепване на локалната помощна инфраструктура на държавите в областта на ядрената сигурност;
3. укрепване на законодателната и нормативната рамка на държавите;
4. укрепване на системите и мерките за ядрена сигурност по отношение на ядрените и други радиоактивни материали;
5. укрепване на институционалната инфраструктура и способностите на държавите да се справят с ядрени и радиоактивни материали, необхванати от нормативен контрол;
6. укрепване на мерките за реагиране и устойчивостта на държавите срещу киберпрестъпността и смекчаване на последиците от нея за националната и ядрената сигурност.
7. преодоляване на проблема със сигурността на радиоактивните източници чрез връщане на източниците;
8. превантивни и предпазни мерки срещу вътрешни заплахи и отчетност и контрол на ядрените материали.

I. ПРОЕКТИ

Проект 1:

Подкрепа за прилагането на АСРРNM

АСРРNM влезе в сила на 8 май 2016 г. То създава правно задължение за държавите да установят, въведат и поддържат подходящ режим за физическа защита въз основа на 12 основни принципа, приложими за ядрения материал и ядрените съоръжения, намиращи се под тяхна юрисдикция, използвани, съхранявани или превозвани за мирни цели. Проектът ще се съсредоточи върху прилагането, изграждането на капацитет и всеобщото приемане на АСРРNM. То създава правно задължение за държавите — страни по Конвенцията, да осигуряват защита за ядрените съоръжения и ядрения материал, използвани, съхранявани или превозвани за мирни цели и предвижда също така разширяване на сътрудничеството между и сред държавите по отношение на бързи мерки за откриване и връщане на откраднати или липсващи ядрени материали, осигурява намаляване на радиологичните последици от саботаж и предотвратява и осъществява борба със свързаните с това престъпления.

Цели на проекта:

- подкрепа за прилагането на АСРРМ;
- укрепване на националната законодателна и нормативна рамка, както и на капацитета на държавите да установяват обмен на добри практики на регионално равнище, тъй като те се отнасят за всеки орган, имащ отношение към сигурността на ядрените материали, независимо дали те подлежат или не подлежат на нормативен контрол;
- предоставяне на икономически ефективни средства, с които държавите да бъдат подпомогнати в изпълнението на своите национални, регионални и международни задължения и привеждането в действие на обвързващи и международни правни инструменти;
- по-нататъшно засилване на международното сътрудничество с цел установяване, в съответствие с националното право на всяка държава и в рамките на АСРРМ, на ефективни мерки за физическа защита на ядрения материал и ядрените съоръжения.

Описание на проекта:

- дейностите, определени в INSSP в десет държави във връзка с изпълнението на задълженията по силата на АСРРМ към Конвенцията за физическа защита на ядрения материал, ще бъдат преобразувани в конкретни действия. Ще бъдат определени междинни етапи с оглед преодоляване на съответните проблеми, което ще доведе до устойчиви решения за държавата с цел укрепване на нейния режим на ядрена сигурност. Договорените графици и ангажименти ще гарантират цялостно изпълнение на плановете;
- преработване на материали за обучение: ще бъдат разработени нови обучителни сесии за по-добро разбиране от страна на аудиторията.

Очаквани резултати от проекта:

- увеличаване капацитета на държавите да изпълняват задълженията си по силата на АСРРМ към Конвенцията за физическа защита на ядрения материал;
- стартиране на по-нататъшното развиване и усъвършенстване на регулаторната рамка за физическа защита;
- разработване на ръководство за използване от държавите с цел развиване на националния капацитет за регулиране, преглед и оценка и контрол на ядрените съоръжения, за да се гарантира ядрена сигурност през целия жизнен цикъл на дадено ядрено съоръжение.

Проект 2:

Устойчив проект

Предлаганият устойчив проект се основава на интензивната работа по рамковата структура за откриване по отношение на ядрената сигурност, финансирана по линия на Решение 2013/517/ОВППС. Той произтича от четири мисии за оценка на въздействието по предходни съвместни действия и решения, проведени в Куба, Индонезия, Йордания, Ливан, Малайзия и Виетнам. Тези шест държави поискаха помощта на МААЕ за своите интегрирани плановете за подкрепа в областта на ядрената сигурност относно този проект.

Проектът има за цел предоставянето на инструменти за подкрепа на „структурата за откриване по отношение на ядрената сигурност“, т.е. интегриран набор от системи и мерки за ядрена сигурност, основани на подходяща законова и нормативна рамка, необходима за изпълнение на националната стратегия за откриване на ядрени и други радиоактивни материали, необхванати от нормативен контрол. Предлаганият проект е в съответствие с подкрепата, оказвана вече от Съюза за предоставяне на оборудване за откриване, напр. портални радиационни монитори и ръчно оборудване.

2.1. Инструменти за провеждане на обучение по поддръжка

Цели на проекта:

- подпомагане на държавите в осигуряването на локалната техническа и научна подкрепа и развитието на човешките ресурси, необходими за ефективна и устойчива ядрена сигурност;
- гарантиране на оптимално използване и правилна поддръжка на оборудването, дарено от Съюза, през целия му жизнен цикъл.

Описание на проекта:

- правилната поддръжка е ключов фактор за разкриване и реагиране на кражби, саботаж, неразрешен достъп, незаконно прехвърляне или други злонамерени действия, свързани с ядрени материали, други радиоактивни вещества или свързани с тях съоръжения. Ще бъдат разработени инструменти за обучение във връзка с поддръжката на оборудването за откриване (портални радиационни монитори и ръчно оборудване). Ще бъдат разработени модели на инструменти за обучение конкретно във връзка с поддръжката в добавка към правилното използване;
- обучение във връзка с поддръжката на оборудването за откриване.

Очаквани резултати от проекта:

- да продължи подкрепата, осигурявана от страна на МААЕ за прилагането на рамковата структура за откриване по отношение на ядрената сигурност;
- да се гарантира наличност на материали за обучение и използването им за подкрепа на обучението на целия нов засегнат персонал; на държавите — членки на Съюза, ще бъдат предоставени прототипи на материали за обучение чрез работна група „Неразпространение“;
- да се гарантира, че оборудването за откриване може да бъде поддържано в експлоатация за максимален срок от органите в държавите бенефициери.

2.2. Софтуерни инструменти, използвани за регулаторните органи

Информацията е от първостепенно значение за ефективното функциониране на порталните радиационни монитори. Разработването на общи формати за данни и протоколи за изпитване благоприятства ефективната комуникация между множество оператори. Интегрирането в информационни мрежи на идващи от различни доставчици данни от уреди за засичане, като например ПРМ, е важен елемент от разработването на ефективна цялостна система за откриване. Този проект би могъл да помогне на държавите значително да подобрят своята оперативна ефективност чрез интегриране на системите за откриване в националните мрежи за обмен на данни. Обменът на информация между обект и оператори може да намали двойните проверки и своевременно да изчисти „безобидните“ и фалшивите тревоги, свързани с голям брой пасивни системи за откриване.

С този проект ще се въведе интегрирана система чрез софтуерни инструменти с цел подобряване на процеса на анализ и отправяне на препоръки за подходящо оборудване. Разработването на начин за получаване на обратна връзка от регулаторния орган към местна ПРМ станция ще увеличи ефикасността на системата и ще подкрепя работата на служителите на първа линия (СПЛ).

Цели на проекта:

- подпомагане на държавите в осигуряването на локалната техническа и научна подкрепа и развитието на човешките ресурси, необходими за ефективна и устойчива ядрена сигурност;
- хармонизиране на данните за сигналите за тревоги, правейки ги съпоставими между различните доставчици на оборудване.

Описание на проекта:

- подпомагане на регулаторните органи в интегрирането на данни и хармонизирането на алармения софтуер, така че да съпоставят данни от различни доставчици и да гарантират, че вземането на решения във връзка с нормативната уредба се основава на точна информация;
- пилотният инструмент ще бъде доставен и подложен на изпитване от заинтересованите страни на всяка държава. Те ще проведат реално изпитване с подкрепата на МААЕ посредством експертни мисии. Ще бъде изготвен протокол от изпитването на инструмента за обучение и той ще бъде включен в окончателния доклад. Получаването на обратна връзка от регулаторния орган към местна ПРМ станция ще увеличи ефикасността на системата и ще подобри работата на служителите на първа линия.

Очаквани резултати от проекта:

- включване на модул за обучение за нуждите на разработената система, както и интерактивна експертна система за сигнали за фалшива тревога. Прототипният инструмент ще бъде доставен и подложен на изпитване от заинтересованите страни на всяка държава. В системата ще бъде включен модул за обучение за нуждите на разработената система, както и интерактивна експертна система за сигнали за фалшива тревога. Ще бъде изготвен специален протокол от изпитването на интегрирания инструмент за обучение и той ще бъде изпратен на Комисията. На държавите — членки на Съюза, ще бъде предоставен прототипен материал чрез работна група „Неразпространение“;

- провеждане на „макетно изпитване“ в една държава, извършване на анализ и формулиране на изисквания за промяна, ако има такива, въз основа на протокола с резултатите от изпитването;
- хармонизиране на равнище регулатор и следователно между регулаторите, в рамките на тяхното регионално и международно сътрудничество, откриване и реагиране на ядрени и други радиоактивни материали;
- задействане на един функциониращ прототип на държава;
- включване на протокол в бъдещи поръчки на ПРМ, трябва да включва конкретни изисквания по отношение на софтуера.

Проект 3:

Укрепване на ядрената сигурност с регионален акцент върху съседните на ЕС региони и Латинска Америка

Целта на този проект е засилване на националния капацитет за разработване и изготвяне на законодателна и регулаторна рамка и изграждане на капацитет в рамките на държавите, членуващи в МААЕ, за създаването на всеобхватен национален режим на ядрена сигурност. Европейският съюз стартира регионален проект в Африка на юг от Сахара, с основен предмет безопасността, сигурността и гаранциите за производство на уран, транспорт и безопасно управление на радиоактивни източници. С посочения проект се развиват дейности, свързани с ядрената сигурност, сходни на предложените съгласно този проект. Следователно МААЕ ще се ползва от обратната информация и резултатите от проекта на Съюза, за да осъществява дейности изцяло или частично във въпросните региони. Програмата отговаря на насоката, определена в ОР 13 на GC/RES/10, в която Секретариатът бе насърчен да съдейства за процес на координация относно връзката между безопасността и сигурността. Ще участват две подразделения на МААЕ: NRSW (Безопасност) и NSNS (Сигурност), следвайки подход на подрегионален капацитет.

3.1. Засилване на ядрената сигурност

Цел на проекта:

- укрепване на капацитета на държавите за предотвратяване, откриване и реагиране и за защита на хората, имуществото и околната среда и обществото от престъпни или умишлени, непозволени действия, свързани с ядрени или други радиоактивни материали, необхванати от нормативен контрол, включително чрез усилия за изграждане на капацитет на регионално равнище в зависимост от случая.

Описание на проекта:

- дейностите, определени в INSSP в десет държави във връзка с прилагането на национални режими за ядрена сигурност, ще бъдат преобразувани в конкретни действия. Ще бъдат определени междинни етапи с оглед преодоляване на съответните проблеми, водещи до устойчиви решения за държавата в областта на ядрената сигурност. Договорените срокове и ангажименти ще гарантират всеобхватно прилагане на планове, които ще се прилагат след съпоставка със съществуващи проекти на центровете на ЕС за високи постижения в областта на химическите, биологичните, радиоактивните и ядрените материали.

Очакван резултат от проекта:

- увеличаване на националния капацитет на държавите бенефициери.

3.2. Укрепване на националната законова и нормативна рамка за ядрена сигурност

Цел на проекта:

- укрепване на националната законодателна и нормативна рамка, както и на капацитета на държавите да установяват обмен на добри практики на регионално равнище, тъй като те се отнасят за всеки орган, имащ отношение към сигурността на ядрените и останалите радиоактивни материали, независимо дали те подлежат или не подлежат на нормативен контрол;
- предоставяне на икономически ефективни средства, с които държавите да бъдат подпомогнати в изпълнението на своите национални, регионални и международни задължения, привеждането в действие на обвързващи международни правни инструменти, и ангажименти по линия на необвързващи правни инструменти.

Описание на проекта:

- организиране на експертни мисии с цел да се установят недостатъците на съществуващите законови и подзаконови разпоредби; подпомагане на адаптирането на държавите, ако е необходимо чрез оптимално използване на съществуващото европейско законодателство в съответните области;
- използване на взаимодействието с други международни организации (такива като Световна митническа организация), когато е подходящо;
- продължаване на обсъжданията в участващите държави по отношение на техните стратегии и осигуряване на подкрепа за изграждането на националната им инфраструктура;
- повишаване на осведомеността за вземащите политически решения относно значението на подходящи законодателни и нормативни актове за ядрена сигурност;
- интегриране в INSSP на участващите държави.

Очаквани резултати от проекта:

- подпомагане на изготвянето на законите и подзаконовите разпоредби на страните;
- актуализиране на законовите и подзаконовите разпоредби, когато е необходимо;
- докладване за текущото състояние и препоръки за правната и нормативната рамка на съответната държава;
- ангажимент от съответната държава да прилага препоръките и да приеме последваща проверка след две години;
- изготвяне и оценка на резултатите;
- включване на постиженията в окончателния доклад.

3.3. Сигурност на радиоактивните източници

Цели на проекта:

- укрепване на регулаторната инфраструктура на държавата по отношение на сигурността на радиоактивните източници и свързаните с тях съоръжения и дейности, включително и транспорт;
- където е приложимо, създаване на национални регистри на радиоактивните източници в избраните държави;
- работа с държавите за установяване и прилагане на национални стратегии за управление на извадени от употреба източници, включително връщането им в държавата по произход или на доставчика; национално безопасно съхранение до обезвреждането им, или износ за рециклиране или повторна употреба или безопасно съхранение, както е посочено по проект 7.

Описание на проекта:

Гарантиране на сигурността на източниците чрез:

- създаване на национален опис на радиоактивните източници и оценка на системите за физическа защита на съоръженията;
- организиране на пет експертни мисии, които да изготвят синтезиран доклад, съдържащ описание на текущото състояние и препоръки.

Очаквани резултати от проекта:

- изготвяне на доклади за оценка в резултат на мисиите, в които се обобщават констатациите по отношение на националния опис и/или физическата защита на съоръженията;
- установяване на мерки за физическа защита на съоръжения, в които се използват или съхраняват високоактивни източници;
- оборудване, с което регулаторните органи да бъдат подпомогнати при извършването на национални проверки за безопасност и сигурност на съоръженията.

3.4. Развитие на човешките ресурси

Цел на проекта:

Укрепване на капацитета на държавите за предотвратяване, откриване и реагиране и за защита на хората, имуществото, околната среда и обществото от престъпни или умишлени, непозволенни действия, свързани с ядрени или други радиоактивни материали, необхванати от нормативен контрол, включително чрез регионално развитие на човешките ресурси и усилия за изграждане на капацитет на регионално равнище в зависимост от случая.

Описание на проекта:

- при надлежно отчитане на подобни усилия, които са били прилагани до този момент, и за да се гарантира тяхната непрекъснатост, провеждане на курсове за професионално развитие за членове на преподавателския състав от университетите, планиращи да въведат учебни програми за следдипломна квалификация в областта на ядрената сигурност, за да се даде възможност на преподавателския състав да преподава култура на ядрена сигурност в своите учебни заведения;
- насърчаване на предлагането на обучение по култура на ядрена сигурност за различните професионални групи чрез NSSC или центровете на ЕС за високи постижения в областта на химическите, биологичните, радиоактивните и ядрените материали, разположени в региона;
- набавянето на специално оборудване за целите на образованието и обучението, като например истински уреди за откриване, използвани от СПЛ, с които студентите или обучаващите се да боравят и да овладеят.

Очаквани резултати от проекта:

- поне 15 членове на преподавателското тяло, обучени във всеки център за професионално развитие по тема, която предстои да бъде определена на по-късен етап (да се предостави списък на обучените университетски преподаватели);
- поне два курса за обучение, проведени посредством центрове за обучение и подкрепа в областта на ядрената сигурност в региона (да се предоставят списъци на курсовете и обучените служители);
- материали за преподаване и обучение на разположение в центровете за професионално развитие и по време на обучителни мероприятия (материалите да бъдат прегледани и от представителите на Съюза).

3.5. Акцент върху Латинска Америка

Акцент върху подкрепата за испаноговорящите държави от Латинска Америка. Целта е възможно най-много от съответните документи да бъдат преведени на испански език, с цел по-голямо усвояване на резултатите от дейностите от страна на тези държави.

3.5.1. Образователна програма

Международна/регионална школа за ядрена сигурност

Двуседмичен курс за специалисти от развиващите се страни, в идеалния случай с професионален опит от една до три години, които работят в съответната институция в собствената си държава и отговарят за някои аспекти на ядрената сигурност. Кандидатите следва да имат специален професионален интерес към знанията в областта на ядрената сигурност, дори и да идват от различно академично направление. Особено се насърчават кандидатите, чиято научна или техническа дисциплина има отношение към ядрената сигурност, като например ядрена физика, ядрено инженерство или политически науки, и/или свързани с тях области.

Планира се домакин на тази дейност да е Испания и обучението да се осъществява на испански и английски език. Тя ще бъде насочена към държавите от Латинска и Централна Америка. Учебната програма ще се основава на учебните програми за школите, провеждани в Международния център за теоретична физика с подкрепата на италианското правителство.

Регионална школа по ядрена сигурност в Куба

Съдържанието и материалите, посочени в точка 3.5.1 ще формират основата за регионална школа по ядрена сигурност в Куба. Това ще се осъществи в съчетание със създаването на център за подкрепа в областта на ядрената сигурност в Куба. Предвижда се тази школа да намери приложение на регионално равнище и да развива образованието в Латинска Америка в областта на ядрената сигурност.

Очаквани резултати от проекта:

- по-добро разбиране в региона на принципите на ядрената сигурност.

- 3.5.2. Последващи дейности относно ядрената сигурност на материали, необхванати от нормативен контрол, във връзка с предходни съвместни действия и решения

Цел на проекта:

- да се гарантира устойчивост на работата, започната в рамките на предходни съвместни действия и решения, и да продължи укрепването на ядрената сигурност в държавите от Латинска и Централна Америка.

Описание на проекта

МААЕ получи няколко искания за помощ в Латинска и Централна Америка, като предоставянето на тази помощ ще гарантира устойчивостта на дейностите, предприети в рамките на предходни съвместни действия и решения. Исканията са отбелязани в INSSP и обхващат експертни мисии, по-специално в болници, полеви учения, национални/регионални/международни курсове за обучение и възлагането на обществени поръчки за оборудване за откриване в Аржентина и Куба.

Очаквани резултати от проекта:

- провеждане на дейностите в набелязаните държави.

- 3.6. Ядрена сигурност на материали, необхванати от нормативен контрол, в съседните на ЕС държави

Цел на проекта:

- да се провеждат експертни мисии, полеви учения, национални/регионални/международни курсове за обучение и възлагане на обществени поръчки за оборудване за откриване в Азербайджан, Йордания, Ливан, Мароко и Украйна и в други съседните на ЕС държави.

Проект 4:

Повишаване на осведомеността в областта на компютърната сигурност

Подразделението на МААЕ за ядрена сигурност предлага интегриран набор от дейности с цел да се подпомогнат държавите при установяването и подобряването на компютърната сигурност в рамките на националните режими за ядрена сигурност. Този проект ще бъде в подкрепа на програмата от дейности на МААЕ за подпомагане на държавите в подобряването на компютърната сигурност в рамките на националните си режими за ядрена сигурност.

Цел на проекта:

- МААЕ се стреми да съдейства за по-добрата осведоменост и да дава насоки на държавите за засилване на способността им за предотвратяване и реагиране на различни инциденти, свързани с ядрената сигурност. Подкрепата е насочена към предотвратяването, разкриването и реагирането на инциденти, свързани с информационната сигурност, които имат потенциал за пряко или непряко неблагоприятно въздействие върху ядрената безопасност и сигурност.

Описание на проекта:

- осигуряване на международна и регионална подкрепа за обучение и образование с оглед повишаване на осведомеността в областта на компютърна сигурност и изграждане на капацитет;
- осигуряване на подкрепа за развитието на национален капацитет в областта на информационната и компютърната сигурност по отношение на режимите за ядрена сигурност;
- провеждане и модериране на експертни срещи и форуми в подкрепа на обмена на информация и обсъждането на актуални въпроси от областта на компютърната сигурност;
- предоставяне на подкрепа за Международната конференция/Симпозиум на МААЕ по въпросите на компютърната сигурност в един ядрен свят през 2019 г. (централата на МААЕ).

Очаквани резултати от проекта:

- по-добра осведоменост за потребностите от компютърна сигурност във връзка с ядрената сигурност и разработване на помощни материали и дейности, които да улеснят създаването и подобряването на програма за компютърна сигурност;
- увеличаване на националния капацитет за прилагане и поддържане на компютърната сигурност като компонент на режима за ядрена сигурност;

- познаване и използване на насоките по отношение на ядрената сигурност/ядрената безопасност и подкрепа за дейностите по подпомагане на укрепването на компютърната сигурност на съответната държава, като компонент на режима за ядрена сигурност;
- световен/регионален обмен на информация относно извлечените поуки и добрите практики, свързани с прилагането на компютърната сигурност в рамките на режима за ядрена сигурност;
- подобряване на сътрудничеството с представители на промишлеността и между тях за разработването на технологии и услуги, които създават условия за по-висока устойчивост и по-успешно реагиране срещу кибератаки;
- национални структури за обучение за изграждане на капацитет в областта на компютърната сигурност в рамките на режима за ядрена сигурност, например подпомагане на центровете за подкрепа на ядрената сигурност при разработването на учебни планове в областта на компютърната сигурност;
- улесняване на централизирания обмен на информация с цел подкрепа на обмена на информация за компютърната сигурност, която е от значение за заинтересованите страни по въпросите на ядрената сигурност;
- провеждане на Международната конференция/Симпозиум на МААЕ по въпросите на компютърната сигурност в един ядрен свят.

Проект 5:

Сигурност на ядрения материал и ядрените съоръжения

МААЕ ще продължи да допринася за подобряване на ядрената сигурност на международно и национално равнище чрез дейности за оказване на подкрепа при поискване на държавите в техните усилия за намаляване на риска да бъдат използвани за злонамерени действия ядрени или други радиоактивни материали, които са в процес на употреба, съхранение и/или транспортиране. Националните системи за ядрена сигурност трябва да бъдат подпомогнати посредством подобрения в сигурността на ядрени съоръжения или радиоактивни източници, чрез системно обучение на национално равнище и осигуряване на определена техническа помощ, необходима за ефективното използване и поддръжка на системите за физическа защита и на други технически системи за ядрена сигурност.

Цел на проекта:

- да се укрепи първата линия на защита на съответната държава под формата на сигурност на ядрения материал и ядрените съоръжения.

Описание на проекта:

- подобряване на физическата защита на дадено съоръжение, за да се гарантира, че то отговаря на препоръките, изложени в INFCIRC/225/Rev.5;
- оценка на системите за физическа защита на ядрените съоръжения, въз основа на искания от държавите членки.

Очаквани резултати от проекта:

- обезопасени ядрени материали и съоръжения; подпомагане на държавата за устойчивата поддръжка на предоставеното оборудване след монтирането му;
- осигуряване на оценка на въздействието на добавената стойност и ползата от фондовете на Съюза.

Проект 6:

Мисии на Международната консултативна служба за физическа защита (IPPAS)

Програмата на IPPAS, стартирала през 1995 г., е основна част от усилията на МААЕ за подпомагане на държавите членки за създаване и поддръжане на ефективен режим за физическа защита срещу неразрешено изземване на ядрен материал и саботаж на ядрени съоръжения и материали. IPPAS предоставя партньорски съвети относно прилагането на съответните международни инструменти, по-специално АСРPNM, и за прилагане на набора от документи с насоки на МААЕ в областта на ядрената сигурност, по-специално основополагащите принципи и препоръките.

Цел на проекта:

- да се помогне на държавите да приложат разпоредби на международни инструменти в областта на ядрената сигурност и насоки за действие на МААЕ като регулаторни изисквания за проектирането и експлоатацията на системите за физическа защита;
- да се предоставят на държавните органи и съоръжения нови концепции, както и да се набележат и обсъдят добрите практики за физическа защита, които биха могли да спомогнат за подобряването на ядрената сигурност.

Описание на проекта:

- изпълнение и приключване на мисиите на IPPAS в шест държави;
- въз основа на исканията, които вече са получени от МААЕ, провеждане на мисии в Беларус, Демократична република Конго, Ямайка, Ливан, Мадагаскар и Виетнам.

Очаквани резултати от проекта:

- подобряване и поддържане на ядрената сигурност в целевите държави;
- изготвяне на окончателните доклади на мисиите за държавите, с описание на последващите действия като част от окончателния доклад;

Проект 7:

Връщане на източниците

Сигурността на радиоактивните източници следва да бъде обект на разглеждане на всички етапи от жизнения цикъл, включително когато източниците са извадени от употреба. Държавите ще бъдат насърчени да разработят национални стратегии за управлението на извадените от употреба източници, с включване на един или няколко от посочените варианти на управление: връщането им в държавата по произход или на доставчика; национално безопасно съхранение до обезвреждането им, или износ за рециклиране или повторна употреба или безопасно съхранение

Цели на проекта:

- продължаване на подкрепата от страна на МААЕ за държавите с цел укрепване на националния им капацитет за ядрена сигурност с оглед на защитата на хората, имуществото и околната среда от инциденти с ядрената сигурност, свързани с ядрени или други радиоактивни материали, необхванати от нормативен контрол. Това ще включва разработването на национален капацитет за управление на извадени от употреба източници; търсене на безстопанствени източници и, ако е необходимо, връщането или износа им за рециклиране. В зависимост от спешността, свързана с на източниците, която е установена при дейностите по съставяне на националните описи по проект 3, посредством това финансиране ще бъдат върнати няколко високоактивни източници;
- да се локализируют и идентифицират радиоактивните източници, намиращи се в състояние, което показва необходимост от кондициониране на източниците и изпращането им в безопасно и сигурно хранилище в избраните държави или връщането им в държавата по произход или на доставчика.

Описание на проекта:

- в зависимост от спешността, свързана с откритите източници, които ще бъдат връщани чрез описа по проект № 3, ще бъдат върнати няколко от идентифицираните източници.
- държавите получателки ще бъдат определени от страна на Съюза въз основа на предложение на МААЕ.

Очаквани резултати от проекта:

- консолидиране и кондициониране на източниците;
- връщане на два от идентифицираните източници в държавата по произход или износ за рециклиране или повторна употреба.

За подбора на източниците, подлежащи на връщане, ще бъдат използвани следните критерии: високоактивни източници (категория 1 или 2); европейски произход; липса на финансиране за връщането на дадения етап; връщане на единствен източник, което означава, че той не е част от по-голям опис, поради които това връщане ще доведе до значително намаляване на риска.

Проект 8:

Последващи действия във връзка с проектите от цикъл IV до цикъл VI

8.1. Вътрешна заплаха, отчетност и контрол на ядрените материали (ОКЯМ)

Цел на проекта:

- предлага се да бъде продължена работата по действията, осъществявани в рамките на предходни съвместни действия и решения и последното споразумение за вноските съгласно Решение 2013/517/ОВППС, относно следните две точки: превантивни и предпазни мерки срещу вътрешни заплахи и отчетност и контрол на ядрените материали.

Описание на проекта:

- Предоставяне на основни познания за концепции, методологии и технологии, които съответстват на обвързващите и необвързващите инструменти, свързани с ядрената сигурност; демонстриране на елементи на ефективна национална система за ОКЯМ на ядрените съоръжения, с оглед увеличаване на способността на държавите членки да откриват неразрешено използване или изземване на ядрен материал; запознаване на държавите членки с вътрешната заплаха и набелязване на превантивни и защитни мерки срещу тези заплахи.

Очаквани резултати от проекта:

- ползата за държавите членки от курсовете се изразяват в предоставянето на добри практики, извлечени от документи с насоки и поуки от експерти, които помагат на държавите членки да отговорят на потребностите и целите, свързани с ядрената сигурност на съоръжения;
- ОКЯМ: целта на курса е да се създаде осведоменост за необходимостта от национална система за ОКЯМ на ядрени съоръжения, която е ефективна при откриването на неразрешено изземване на ядрен материал, особено срещу недържавен участник. По време на курса ще се сравняват и съпоставят елементи на национална програма за ОКЯМ с гаранции на МААЕ;
- вътрешна заплаха: целта на обучението е участниците да се запознаят с мерките за ядрена сигурност, насочени към вътрешните заплахи, включително неразрешено преместване на ядрени материали (кражба), саботаж и кибернетичната сигурност в съоръжения, съдържащи ядрени материали;
- серията ръководства за ядрената сигурност са от полза за държавите членки чрез предоставянето на общи указания за постигането на целите за ефективни режими за ядрена сигурност;
- ОКЯМ: както NSS 25-G, така и NST-33 са от полза за държавите членки като предоставят насоки относно аспектите на осъществяване на ОКЯМ, включително за управлението на системата за ОКЯМ, използването на документация, извършването на физическа инвентаризация, измерванията и качествения контрол на измерванията, контрола на ядрения материал, движението на ядрения материал, откриването, разследването и решаването на нередности при ОКЯМ, както и оценката и изследването на ефективността на системата за ОКЯМ;
- вътрешна заплаха: NSS 8 е от полза за държавите членки като предоставя насоки за превантивните и предпазните мерки срещу вътрешни заплахи, свързани с неразрешено преместване на ядрен материал и саботаж на ядрен материал или съоръжения, и препраща към препоръките в NSS 13. NSS 8 предоставя общи насоки относно вътрешните заплахи, въз основа на разбирането на степенния подход, определянето на вътрешната заплаха и начините за категоризиране на вътрешната заплаха, определянето на цели и на системи на съоръженията, които се нуждаят от защита от злонамерени действия, както и прилагането и оценката на превантивните и предпазните мерки на равнище съоръжение за справяне с вътрешните заплахи.

8.2. Развитие на сигурността и безопасността за целите на транспорта

Цел на проекта:

МААЕ изготвя подробни насоки от серията, посветена на ядрената сигурност, за да подпомогне държавите да изпълнят задълженията си съгласно международната правна рамка за ядрена сигурност. За справянето с проблемите на сигурността на ядрените и други радиоактивни материали при транспортиране се изискват допълнителни насоки.

Описание на проекта:

- дейностите за подпомагане на държавите да подобрят транспортната сигурност, включват регулаторните и другите компетентни органи, които носят отговорност и играят роля в осигуряването на сигурността на радиоактивния материал при транспортиране. Понастоящем, обучението и насоките за сигурност и за безопасност в голяма степен се предоставят на държавите членки поотделно, макар и в много държави членки аудиторията да е една и съща. МААЕ счита, че чрез привличането на съществуващите регионални мрежи за безопасност могат да се предоставят съвместни обучения, насочени към сигурността на материалите, разглеждащи взаимодействията със сигурността и безопасния транспорт.

Очаквани резултати от проекта:

- изготвяне на наръчник за безопасност и сигурност на радиоактивните източници по време на транспортиране. Един такъв наръчник може да служи и като инструмент за хората в областта на безопасността и сигурността, за да добият по-добра представа за това, което правят останалите, което в крайна сметка води до една по-добра и по-ефективна култура на безопасност и сигурност;
- провеждането на един международен, един регионален и два национални обучителни курса посредством регионалните мрежи, за да се осъзнае необходимостта от сигурност при транспортирането на радиоактивни материали и да се предоставят на участниците необходимите познания, за да разработят и прилагат национални изисквания за сигурност при транспортиране.

8.3. Ядрена криминалистика

Цел на проекта:

- на международните конференции за напредъка в областта на ядрената криминалистика беше подчертана необходимостта да се прилагат регионални подходи в областта на ядрената криминалистика, за да се отразят общите изисквания на държавите членки и съществуващите възможности, докато те развиват способност за ядрена криминалистика за посрещането на своите нужди като част от инфраструктура за ядрена сигурност. Африканските държави членки проявяват значителен интерес като част от разработването и прегледа на INSSP да бъде включена ядрената криминалистика като част от реакцията при възникване на инцидент с ядрената сигурност. Този интерес е резултат от бързия растеж в Африка, който зависи от лесния достъп до ядрени и други радиоактивни материали в промишлеността, медицината и научните изследвания, но се възпрепятства от сериозни заплахы за сигурността, включително от терористите, които нанесоха удари в Северна Африка и в Африка на юг от Сахара.

Описание на проекта:

- МААЕ ще положи съгласувани усилия за справяне с потребностите на държавите членки чрез иновации за включване на ориентация към лабораторните методи. МААЕ организира пилотно ново практическо обучение за въвеждане в ядрената криминалистика, преподавано в лабораториите по ядрена криминалистика. Проектът ще включва международен курс за обучение на практикуващи и дългосрочно командироване на един учен във водеща лаборатория по ядрена криминалистика под наставничеството на домакина и МААЕ.

Очаквани резултати от проекта:

- съществен компонент от помощта за Северна Африка в областта на ядрената криминалистика е развитието на човешките ресурси, например, експерти в тази област. В целия регион ще бъдат набелязани теми и възможности за бъдещи ангажименти и развитие в областта на ядрената криминалистика (напр. научни изследвания, правоприлагане, аналитични способности, добив на уран и сигурност на радиоактивните източници). Те ще определят дейностите по осъществяването на ядрена криминалистика в Северна Африка. Срещите ще се провеждат както на английски, така и на френски и всички документи ще се превеждат на френски за по-доброто разбиране от държавите бенефициери.

Възможни държави бенефициери: всички държави членки от Северна Африка и съседните на ЕС държави.

8.4. Установяване на ефективна национална рамка за реагиране

Заплахата от ядрен тероризъм бе призната като даваща повод за загриженост за всички държави, а рискът ядрени материали или други радиоактивни материали да бъдат използвани в престъпно действие или в умишлено неразрешено действие представлява сериозна заплаха за националната и регионалната сигурност, с потенциално сериозни последици за хората, имуществото и околната среда.

Потенциалните последици от престъпни или умишлени неразрешени действия, свързани с ядрени и други радиоактивни материали, които не попадат в обхвата на нормативния контрол, зависят от количеството, формата, състава и действието на материала. Подобни действия могат да доведат до тежки здравни, социални, психологически и икономически въздействия, имуществени вреди и до политически и екологични последици. Например редовно се провеждат големи обществени прояви с международен статут. Поради тяхната видимост, в резултат на денонощно медийно отразяване, общопризнат факт е, че съществува значителна опасност от терористично нападение на високопоставена политическа или икономическа среща на високо равнище или голямо спортно събитие.

Ядрени и други радиоактивни материали се придвижват непрекъснато, независимо дали с разрешение и при спазване на националните и международните правила за транспорт, или без разрешение, или се обработват от лица, които не желаят да бъдат разкрити. Ефективните мерки за контрол на ядрената сигурност спомагат да се гарантира, че се извършва само законно движение и се прилагат ефективни процедури за бързо предотвратяване, разкриване и реагиране на инциденти.

Всяка държава носи отговорност за своята готовност да предотврати, разкрие и реагира на инциденти в областта на ядрената сигурност, включително на такива, които могат да доведат до радиационни аварии.

Цел на проекта:

- за да се поддържа и укрепи капацитетът на държавите членки да реагират на престъпни или умишлени непозволенни действия, свързани с ядрени или други радиоактивни материали, МААЕ предоставя подкрепа, насочена главно към установяване на ефективна национална рамка за реагиране. Във връзка с това МААЕ се стреми да подпомага държавите членки да откриват ядрените или други радиоактивни материали, които не попадат в обхвата на нормативния контрол, и да реагират на инциденти в областта на ядрената сигурност, като провежда мисии за оценка и консултации, предоставя обучение на човешките ресурси и оказва помощ при спазването на международните правни инструменти и/или укрепване на съответното национално законодателство, и като разработва и предоставя на държавите международно приетите насоки.

Описание на проекта:

- да подпомогне държавите да изградят и поддържат ефективна инфраструктура за реагиране на национално равнище чрез планиране, координация, прилагане и мониторинг на резултатите от следните дейности:
- осъществяване на мисии за консултиране/услуги в полза на държавите за определяне и препоръчване на укрепване на рамката за ядрена сигурност;
- осигуряване на техническа подкрепа за държавите за създаване на ефективни мерки за реагиране в областта на ядрената сигурност, включително управление на местопрестъпление при престъпление с радиоактивни материали и големи обществени прояви;
- помощ за изграждането на капацитет, включително провеждане на обучения, работни срещи, упражнения и семинари относно мерките за реагиране в областта на ядрената сигурност.

Очаквани резултати от проекта:

- очаква се, че държавите — участници в тази програма, ще подобрят националната си способност за реагиране на престъпни или умишлени непозволені действия, свързани с ядрени или други радиоактивни материали, чрез осигуряване на способността си за бърза оценка и категоризиране на събитието въз основа на фактори като заплахата, потенциални човешки и екологични последици, въздействие върху икономиката и естество на въпросния ядрен или друг радиоактивен материал.

8.5. Откриване

Цел на проекта:

- тези дейности са последващи по отношение на дейностите в областта на откриването, извършени при предходни съвместни действия и решения и последното споразумение за вноските. Един от необходимите елементи в подкрепа на създаването на ефективен режим на ядрена сигурност е разработването на национална стратегия за откриване. Ефективната структура за откриване по отношение на ядрената сигурност се основава на националната стратегия за откриване и националната законова и нормативна рамка за ядрена сигурност, и е подкрепена от добре функционираща система за правоприлагане.

Описание на проекта:

- като насочва вниманието си върху проектирането и разработването на структура за откриване, МААЕ планира да проведе шест експертни мисии и да предоставя инструменти за откриване.

Очаквани резултати от проекта:

- даряване на детекторно оборудване в съответствие със стратегията за откриване.

II. ДОКЛАДВАНЕ И ОЦЕНКА

МААЕ ще представи на ВП и на Комисията два годишни доклада и окончателен финансов и описателен доклад относно изпълнението на проектите, и освен това три неофициални шестмесечни доклада за напредъка. Когато е необходимо, по искане на Комисията МААЕ ще изработва специални неофициални доклади по важни въпроси.

В окончателния финансов и описателен доклад ще бъде разгледано подробно изпълнението на всички проекти и той също ще съдържа:

- пълен протокол от изпитването на интегрирания инструмент за обучение по глава I, точка 2.2, който ще бъде включен в окончателния доклад;
- доклад относно текущото състояние и препоръките за законовата и нормативна рамка на съответната държава в проект № 3, в съответствие с поверителността, поискана от държавата бенефициер;
- постиженията по глава I, точка 3.2;

Копие от докладите ще бъде изпратено на Делегацията на Съюза във Виена.

III. УЧАСТИЕ НА ДОБРОВОЛНИ ЕКСПЕРТИ ОТ ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕС

Активното участие на експерти от държавите — членки на Съюза, е необходимо за успешното изпълнение на настоящото решение. МААЕ ще използва тези експерти за проектите. МААЕ ще разработи предложения за разходите, свързани със служителите, които трябва да бъдат финансирани от вноските на Съюза, основани на анализ на нуждите, след като списъкът на бенефициерите бъде приет. Тези служители ще бъдат назначавани по правилата на МААЕ.

IV. ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ

Общата планирана продължителност на проектите е 36 месеца.

V. БЕНЕФИЦИЕРИ

Страните бенефициери за различните проекти ще бъдат взети от следните съответни списъци.

Ако държавите решат, че не са в състояние да приемат подкрепата, МААЕ ще предложи на работна група „Неразпространение“ нови получатели, въз основа на установените чрез INSSP потребности.

Бенефициерите по проект № 1 ще бъдат в Африка: Алжир, Египет, Мавритания, Нигер, Мароко, Тунис; в Азия и Тихоокеанския басейн: Малайзия, Пакистан и други поискали подкрепа от МААЕ държави — предстои да бъдат определени; в Латинска Америка и Карибския басейн: Аржентина, Чили, Колумбия, Куба, Перу, Уругвай и съседните на ЕС държави.

Бенефициерите по проект № 2 ще бъдат Куба, Индонезия, Йордания, Ливан, Малайзия и Виетнам.

Бенефициерите по проект № 3 ще бъдат съседни на ЕС държави: Албания, Алжир, Армения, Азербайджан, Беларус, Босна и Херцеговина, Египет, Грузия, Йордания, Ливан, Либия, бившата югославска република Македония, Мавритания, Република Молдова, Черна гора, Мароко, Тунис, Турция и Украйна и страните от Латинска и Централна Америка: Боливия, Чили, Колумбия, Куба, Еквадор, Хондурас, Панама, Парагвай.

Бенефициерите по проект № 4 ще бъдат Северна Африка, Югоизточна Азия, Латинска Америка, нациите/регионите в началните етапи на разработване на програми за ядрена енергия и способности за изследователски реактор, както и Виетнам, Египет, Турция, Тайланд и др., които ще бъдат определени на по-късен етап.

Бенефициер по проект № 5 ще бъде Египет.

Бенефициерите по проект № 6 ще бъдат Беларус, Демократична република Конго, Ямайка, Ливан, Мадагаскар и Виетнам.

Бенефициерите по проект № 7 ще бъдат подбрани измежду следните държави: Албания, Бахрейн, Буркина Фасо, бившата югославска република Македония, Ливан и Мадагаскар.

Бенефициерите по проект № 8 ще бъдат Алжир, Албания, Бангладеш, Куба, Грузия, Казахстан, Малайзия, Мароко, Украйна, Виетнам или други държави от Африка, Азия, Централна и Латинска Америка — които ще бъдат определени на по-късен етап — поискали подкрепа от МААЕ в интегриран план за подкрепа на ядрената сигурност; конкретни държави домакини — Германия, Австрия.

VI. ВИДИМОСТ НА ЕС

МААЕ взема всички необходими мерки за огласяването на факта, че действието е финансирано от Съюза. Тези мерки се осъществяват в съответствие с Наръчника за комуникацията и публичността при външните дейности на Европейския съюз, изготвен и публикуван от Европейската комисия. По този начин МААЕ ще осигури публичност на приноса на Съюза с използване на подходяща запазена марка и методи за популяризиране, изтъкване на ролята на Съюза, осигуряване на прозрачност на неговите дейности и повишаване на осведомеността за основанията на решението, както и за подкрепата на решението от страна на Съюза и за резултатите от тази подкрепа. Знамето на Съюза ще фигурира на видно място в изготвените материали в рамките на проекта в съответствие с насоките на Съюза за точното използване и възпроизвеждане на знамето. Когато е целесъобразно, МААЕ ще покани представители на Съюза и на държавите — членки на Съюза, за мисии или събития, свързани с изпълнението на настоящото решение.

VII. ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ

Техническото изпълнение на проектите ще бъде възложено на МААЕ. Проектите ще се изпълняват пряко от служители на МААЕ, експерти от държавите членки и изпълнители. Изпълнението на проектите ще бъде в съответствие с финансовото и административното рамково споразумение и споразумението за финансиране, което следва да се сключи между Европейската комисия и МААЕ.

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/2384 НА СЪВЕТА**от 22 декември 2016 година**

за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма, и за изменение на Решение (ОВППС) 2016/1136

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 27 декември 2001 г. Съветът прие Обща позиция 2001/931/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 12 юли 2016 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2016/1136 ⁽²⁾ с което актуализира списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.
- (3) Съветът установи, че още три лица са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, че във връзка с тях е било взето решение от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция, и че тези лица следва да бъдат добавени в списъка от лица, групи и образувания, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.
- (4) Списъкът на лицата, групите и образуванията, спрямо които се прилага Обща позиция 2001/931/ОВППС, следва съответно да се измени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение (ОВППС) 2016/1136 се изменя съгласно изложеното в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2016 година.

За Съвета

Председател

M. LAJČÁK

⁽¹⁾ Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета от 27 декември 2001 г. за прилагането на специални мерки за борба с тероризма (ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93).

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2016/1136 на Съвета от 12 юли 2016 г. за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма и за отмяна на Решение (ОВППС) 2015/2430 (ОВ L 188, 13.7.2016 г., стр. 21).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лицата, изброени по-долу, се добавят в списъка на лицата, съдържащ се в раздел I (Лица) към приложението към Решение (ОВППС) 2016/1136:

- EL HAJJ, Hassan Hassan, роден на 22 март 1988 г. в Zaghdraiya, Sidon (Ливан), канадски гражданин. Номер на паспорта: JX446643 (Канада);
 - MELIAD, Farah (известен също като HUSSEIN HUSSEIN, известен също като JAY DEE), роден на 5 ноември 1980 г. в Сидни (Австралия), австралийски гражданин. Номер на паспорта: M2719127 (Австралия);
 - ŞANLI, Dalokay (известен също като Sinan), роден на 13 октомври 1976 г. в Pülümür (Турция).
-

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG